ONDENCE
ND

Mr. McClelland's Files
(Switzerland)

Jews in Rumania

Folder 2

EWS IN RUMANIA

IN RUMANIA

Jews in R

Mr. Roswell D. Mc

LEGATION OF THE UNITED STA
OF AMERICA

Jews in Rumania

Julsa

inhaus
17. Juli 1944
lei 76
Aug. 3/44

File Copy

File Copy

Bern, July 1, 1944

C.L.

840.1
RMcC/imp

C.L.

[redacted] - via Courier.

Dr. Gerhart Riegner,
17 Quai Wilson,
Geneva.

Dear Mr. Squire:

I should greatly appreciate it if you would deliver the enclosed letter of today's date to Dr. Riegner of the World Jewish Congress and let me know by telephone when this has been done.

Jews in Rumania
July 1944

Enclos

Paul (
American Consul,
Geneva.

Very truly yours,

Roswell McClelland
Special Assistant to
the American Minister.

RMcC/imp

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

(Switzerland)

A true copy of the signed original:

DECLASSIFIED
State Dept. Letter, 1-11-72
By R. H. Parks Date SEP 25 1972

suisses compétentes à Berne à cet effet; autant que je sache cette

File Copy

File Copy

C.L.

Bern, July 1, 1944

840.1
RMcC/imp

C.L.

[redacted] - via Courier.

Dear Mr. Squire:

I should greatly appreciate it if you would deliver the enclosed letter of today's date to Dr. Riegner of the World Jewish Congress and let me know by telephone when this has been done.

Sincerely yours,
For the Minister:

Roswell McClelland,
Special Assistant to
the American Minister.

Enclosure as stated.

Paul C. Squire, Esquire,
American Consul,
Geneva.

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

A true copy of the signed original:

DECLASSIFIED
State Dept. Letter, 1-11-72
By R. H. Parks Date SEP 25 1972

suisses compétentes à Berne à cet effet; autant que je sache cette

File Copy

Bern, July 1, 1944.

Deliver by Hand

Bern, July 1, 1944.

C.L.

Dear Mr. Salmanowitz:

Dr. Gerhart Riegner,
37 Quai Wilson,
Geneva.

Dear Dr. Riegner:

The Legation has been instructed to deliver to you the following message from Dr. Aleon Kubowitzki of the World Jewish Congress:

"With reference to your message of May 20, 1944, regarding the evacuation of Jews from Rumania, we have received information from Istanbul that, inasmuch as all available ships are already being used, additional funds would simply raise costs; also that since German safe conduct would then be requested chartering larger ship would not be practical. After making a further investigation, kindly submit a report."

It would be appreciated if you would acknowledge receipt of this letter.

Very truly yours,

Roswell McClelland
Special Assistant to
the American Minister.

RMcC/imp

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

Mr. Jacques Salmanowitz,
Care of American Consulate,
Geneva.

Roswell D. McClelland
Special Assistant to
the American Minister.

RDM/bjb

A true copy of the signed original

suisses compétentes à Berne à cet effet; autant que je sache cette

Deliver by Hand

Bern, July 1, 1944.

Dear Mr. Salmanowitz:

I thank you for the recent communications that you were kind enough to send me.

In regard to the question of the S.S. ZURICH, I still feel that Mr. Schlieven could render the greatest service if he were able to obtain in advance, at least in principle, a safe conduct from the German Government for this ship. According to information I have received, the fact of the ship being of Swiss registry does not mean that the Intercross will grant its insignia sans autre. In the case of the long negotiations over the securing of safe conducts for the S.S. TARI, it was the ultimate refusal of the German Government to grant safe conduct, in spite of repeated recommendations from von Papen, the German Ambassador at Ankara, which made it impossible for the Red Cross to grant its insignia to this ship.

As far as Mr. Vafiades is concerned, he is not known to the Legation, but only personally to me, as he is a merchant who was always of considerable assistance to our Committee in France. I should certainly have no objection to any assistance you might be in a position to grant him in his present difficult situation.

see 848 Gen. VAFIADES, C.

I found the letter from Mr. Phildius concerning his educational and cultural work among refugees in Switzerland very interesting. Does Mr. Phildius work in contact with any organizations, such as the Y.M.C.A., which is doing the same type of work, and which might be in a position to help him financially. He seems to be very much a man of good will, and I should appreciate having a little more information about him, since it might be possible to secure some financial assistance for him from organizations doing this sort of work in Switzerland.

see 848 Gen. PHILDIUS, ED.

Sincerely yours,

Roswell D. McClelland,
Special Assistant to
the American Minister.

Mr. Jacques Salmanowitz,
Care of American Consulate,
Geneva.

RDM/mjb

fugiés en Suisse, ceci est base
suisses compétentes à Berne à cet effet; autant que je sache cette

840.1 JEWS IN RUMANIA (Switzerland)

Jacques Salmanowitz

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE S.A.
GENÈVE

DIRECTION

Genève, le 4 Juillet 1944.

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 5 - 1944
BERN

Monsieur Roswll D. McClelland,
Special Assistant to the American Minister,
BERNE

Cher Monsieur McClelland,

Je vous remercie de votre lettre du 1er courant qui m'est parvenue hier après-midi.

Je note ce que vous m'écrivez au sujet du ss. "ZURICH" et m'en occupe dans le sens de vos lignes, espérant pouvoir y revenir dans un jour ou deux aussitôt que j'aurai pu prendre contact avec les intéressés entrant en ligne de compte.

Pour ce qui concerne M. Corneille Vafiades il m'était en effet connu que ce Monsieur a travaillé en étroit contact avec votre Comité en France et c'est la raison pour laquelle nous avons tenu à rendre service à cet homme que nous connaissons du reste aussi favorablement. Nous nous en occupons très activement et avons déjà donné certaines garanties exigées par les autorités suisses en sa faveur. Or, comme indiscutablement Monsieur Corneille Vafiades a très sérieusement - sans aucune mauvaise intention d'ailleurs - transgressé aux prescriptions, les choses risquent de trainer en longueur. Voilà pourquoi je vous demande si au nom du comité du "American Friends Service Comitee" vous pourriez peut-être nous donner une attestation sur sa moralité et aussi sur le fait qu'il a aidé beaucoup votre Comité en France dans un but purement humanitaire; dans ce cas nous pourrions joindre votre attestation au dossier de M. Corneille Vafiades et je suis certain que cela serait susceptible de contribuer beaucoup à sa libération du camp d'internement. Je vous pose cette question uniquement dans le désir d'aider cet homme.

Quant à M. Ed. Phildius c'est avec plaisir que je vous remets ci-joint en double une série de renseignements que je possède sur lui. Comme vous verrez il semble être tout à fait l'homme entrant en ligne de compte par le fait qu'il a collaboré avec le Dr. John R. Mott. Je connais M. E. Phildius depuis de bombreuses années, déjà du temps où j'étais moi-même un des supporters de la South Eastern Europe Bible School, dont M. E. Phildius parle dans un de ses exposés ci-joints. Pour ce qui concerne son activité actuelle au point de vue éducatif et culturel dans les camps des réfugiés en Suisse, ceci est basé sur sa nomination par les autorités suisses compétentes à Berne à cet effet; autant que je sache cette

840.1 JEWS IN RUMANIA

CIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE S.A.
GENÈVE

DIRECTION

Genève, le 4 Juillet 1944.

Monsieur Roswll D. McClelland, Berne.

activité est tout à fait indépendante de toute organisation telle que l'Y.M.C.A. ou autres. M. E. Phildius se plaint donc qu'il n'a pas suffisamment de moyens financiers pour étendre davantage son travail parmi les réfugiés en Suisse. Je lui ai aidé de temps en temps par mes moyens personnels dans ce but mais cela ne pouvait naturellement se faire que d'une façon limitée.

Je suis avec plaisir à votre disposition pour tout renseignement complémentaire qui pourrait vous être utile et en attendant vous prie de croire, cher Monsieur McClelland, à l'expression de mes bien sincères sentiments.

P.S.
Je viens d'avoir la visite de M. Jean Suneriu qui m'informe avoir reçu aujourd'hui un télégramme de la Présidence du Conseil de Bucarest disant:

1°) que le gouvernement Roumain a mis deux vapeurs roumains à disposition pour le transport des juifs de Roumanie en Palestine;

2°) qu'on fait le nécessaire pour faciliter le départ via mare des juifs hongrois réfugiés en Roumanie - respectivement ceux qui ont passé la frontière roumaine illégalement - et qui avaient été primitivement arrêtés.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus
17. Juli 1944
...ei 76
... Aug. 3/44

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... Rumania

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

Rappeler dans la réponse :
PK/mha/GH
G 59/5/13
G 44/Sec.
G 85
G 59/2/112

GENÈVE, July 5th 1944
Palais du Conseil-Général

C.I.

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 8 - 1944
BERN

Re: Jewish emigration from Rumania.

Dear Mr. McClelland,

We have to acknowledge the receipt of your letter of 21 June 1944 in which you submitted various suggestions towards finding a means of overcoming the difficulties which are in the way of Jewish emigration from Rumania.

Under the present circumstances, we unfortunately do not consider that the proposals your letter contained will be able to solve the problem.

As you already know, the chief difficulty for the International Committee of the Red Cross is to obtain safe-conducts from all the belligerents, failing which the Committee cannot place their markings on the ships and thereby assume responsibility for the convoys. We therefore do not consider that a possible chartering of the SS "Zurich" would alter the situation, as far as we are concerned. Even the fact that this ship is of neutral nationality would scarcely change the face of the problem, since it was not possible to obtain the necessary safe-conducts for the "Tari" which was also a neutral vessel.

With the help of our Delegations in Bucarest and Istanbul we shall continue to do our utmost to promote Jewish emigration, but no matter what vessels are proposed, we could not encourage their employment as long as the International Committe cannot take them under their protection.

Yours sincerely,

Pour le Comité International de la Croix Rouge:

R. Schwayenberg

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

Mr. Roswell McClelland
Special Assistant to the American Minister
Legation of the United States of America
Alpenstrasse, 29

Berne

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in Rumania

Re: SS ZURICH

Jacques Salmanowitz

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE S.A.
GENÈVE

DIRECTION

Genève, le 5 Juillet 1944.

Monsieur Roswell D. McClelland,
Special Assistant to the
American Minister,
BERNE

848 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

Cher Monsieur McClelland,

Je vous ai écrit hier en réponse à votre lettre du 1er courant et suis maintenant à même de revenir sur la question du ss. ZURICH, après avoir eu ce matin une entrevue avec Monsieur Schlieven. Ce dernier est tout à fait disposé d'user de son influence auprès du gouvernement allemand dans l'intérêt de la chose, mais il m'a expliqué qu'étant donné ses fonctions officielles il doit être prudent afin que son action ne soit pas interprétée comme une question politique, tandisqu'il doit se restreindre à la question technique seulement. Voilà pourquoi il voudrait que son nom figure le moins possible dans les écrits.

NB.

Le modus à adopter serait d'après M. Schlieven le suivant:

La section de navigation du Comité International de la Croix-Rouge marchant d'accord avec la fondation maritime du CICR doit demander par la voie habituelle aux autorités allemandes le droit d'accorder son insigne aux bâteaux envisagés comme le s.s. ZURICH p.e. Comme M. Schlieven représente le Ministère des Affaires Etrangères d'Allemagne auprès du Comité International de la Croix-Rouge pour autant que cela concerne les questions maritimes, il serait alors nanti par le CICR et c'est à ce moment qu'il pourrait exercer son influence. Il m'a expliqué que la voie hiérarchique est très lente et que grâce à son intervention il pourrait par ses relations réduire un délai d'attente qui serait de 3 à 4 mois, à 3 ou 4 semaines. Sans pouvoir donner des assurances catégoriques M. Schlieven espère cependant qu'il y aurait moyen d'obtenir l'accord des autorités allemandes, tout en me faisant remarquer que si les Nations-Unies pouvaient offrir une compensation d'une façon ou d'une autre au gouvernement allemand la chose serait grandement facilitée. M. Schlieven pense p.e. que si l'on pouvait envisager en compensation le rapatriement en Allemagne de certaines personnalités allemandes arrêtées en U.S.A. pour espionnage ou autres menées subversives le succès serait assuré, étant donné que parmi ces personnalités arrêtées en U.S.A. se trouvent des amis à de hautes personnalités nazies et même de Hitler personnellement.

Jews in
Mr. Roswell D. Mc
ATION OF THE UNITED STA
OF AMERICA
Jews
ania
Julia
inhaus
17. Juli 1944
ei 76
Aug. 3/44

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE S.A.
GENÈVE

DIRECTION

Genève, le 5 Juillet 1944.

Monsieur Roswell D. McClelland, Berne.

Le hasard veut qu'un haut fonctionnaire allemand doit arriver la semaine prochaine à Genève; il s'agit du Geheimrat Bisse, fonctionnaire au Ministère allemand des Affaires Etrangères et qui s'occupe particulièrement des questions maritimes concernant le CICR. Ce Geheimrat Bisse est membre du Reichstag et nazi convaincu mais M. Schlieven se fait fort de lui présenter, cas échéant, les choses d'une façon adéquate. Le Geheimrat Bisse est attendu ici le 11 Juillet et M. Schlieven pense qu'il restera environ 8 jours dans notre ville, de sorte qu'on aurait le temps de mener les pourparlers.

Je ne doute pas que toutes ces indications sont susceptibles de vous intéresser et me tiens bien entendu à votre entière disposition pour le cas où je pourrais être utile à la bonne cause et à vous-même.

Veuillez croire, cher Monsieur McClelland, à l'expression de mes bien sincères sentiments.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus

17. Juli 1944

...ei 76

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... Rumania

... Aug. 3/44

Let. to Schwarzenberg 6/13 RDM/mjb

Wa

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

COMITÉ INTERNATIONAL GENÈVE

Rappeler dans la réponse :

PK/Wa/GH
G 85
G 59/5
G 59/5/B

Chèques postaux 1.5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

GENÈVE, July 6 th 1944
Palais du Conseil-Général

C.I.

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 8 - 1944
BERN

Re: Relief for Jewish emigrants from Rumania on their arrival in Palestine.

Dear Mr McClelland,

Our delegate in Rumania informed us already in April last of a scheme submitted by the Jewish agencies in Bucarest, that persons emigrating from Rumania should entrust them, wholly or in part, with the funds they may be compelled to leave behind them in that country. This would allow the agencies to assist the many cases of distress with which they have to deal.

It was suggested that the emigrants should hand over such funds at the moment of their departure and that all monies left in Rumania should be refunded to the emigrants on their arrival in Palestine by the foreign Jewish agencies in that country.

We submitted this scheme in April to our delegates in Washington, with a view to enlisting the support of the Jewish organisations. We hoped that these institutions would display immediate interest in this new method of assisting the Jews in Rumania.

Up to the present, however, we have received no reply from Washington, and our delegates have again raised the subject and stressed the growing needs of the Jewish relief agencies in Bucarest, which are naturally anxious to assist all the persons requiring help.

For this reason we are now submitting the idea for your kind consideration and would be glad to learn if in your opinion the WRB would agree to assist in carrying it out.

We are writing also to Mr. Saly Mayer in order to secure the possible cooperation of the "Joint".

Yours sincerely

Pour le Comité International de la Croix Rouge:

[signature]

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

Mr. Roswell McClelland
Special Assistant to the American Minister
Legation of the United States of America
Alpenstrasse 29

Berne

Saly Mayer of JDC has worked out something on this. Those emigrating from Rumania collect 1 Pal. £ for 8000 Lei left behind. RDMc

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in Rumania

Mr. Roswell D. Mc

Jews in Rumania

Julsa

inhaus
17. Juli 1944
lei 76

LEGATION OF THE UNITED STA
OF AMERICA

Aug. 3/44

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Jews in Rumania

G. 69/2/112 - G. 88
PK/AP

C.I.

GENÈVE, le 10 juillet 1944.

C.I.

Bern, July 7, 1944.

Bern, July 7, 1944.

Dear Dr. de Schwarzenberg:

I wish to send you a few lines to thank you for the very interesting report you recently sent me concerning the negotiations carried on this spring by your Delegate and by Mr. Hirschmann in an effort to secure boats for the transportation of Jewish refugees from Rumania toward Palestine.

With respect to our recent conversations concerning the possible sending of 100,000 packages monthly for the German concentration camps, I can only hope that this will finally come to some practical conclusion. If it does not it will certainly not be because of lack of untiring effort on your part to bring these deportees the relief they so badly need.

Sincerely yours,

Roswell D. McClelland,
Special Assistant to
the American Minister.

Dr. de Schwarzenberg,
International Committee of the Red Cross,
Hotel Metropole,
Geneva.

RDM/mjb

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

(Switzerland)

Jews in Rumania

Mr. Roswell D. McC... Julia

...inhaus
17. Juli 1944
...ei 76

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Aug. 3/44

File Read

Jews in Rumania

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :

G. 59/2/112 - G. 85

PK/AP

C.I.

GENÈVE, le 10 juillet 1944.

Palais du Conseil-Général

Téléphone : 4 62 ...

Télég. : INTERCROIX

THE UNITED STATES OF AMERICA

Rec'd JUL 15 1944

BERN

C.I.

Bern, July 7, 1944.

Jews in Rumania

840.1 JEWS IN RUMANIA

Dear Mr. Salmanowitz:

I thank you for your long letter of the 4th of July. I shall be happy to see what can be done by the American Friends Service Committee on behalf of Mr. Vafiades; also the gentleman doing educational and cultural work among refugees.

There have recently been rumors, obviously of Rumanian origin, to the effect that the Rumanian Government is willing to permit the entry and transit of 50,000 Jewish refugees from Hungary. This news was supposedly communicated to Mr. Burckhardt of the International Red Cross. I should appreciate it if you could let me know whether you could verify the correctness of this statement through the various channels open to you.

Sincerely yours,

Roswell D. McClelland,
Special Assistant to
the American Minister.

Mr. Jacques Salmanowitz,
Care of American Consulate,
Geneva.

RDM/mjb

Pour le Comité International de la Croix Rouge

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus
17. Juli 1944
...ei 76

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... Rumania

Aug. 3/44

File. Read.

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G. 59/2/112 - G. 85
PK/AP

GENÈVE, le 10 juillet 1944.
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 15 1944
BERN

C.L.

Relief action for Jews in Rumania

840.1 JEWS IN RUMANIA

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

Concerne : action de secours en faveur des Israélites roumains.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous envoyer ci-joint copie d'une lettre adressée à notre délégation en Roumanie par la Commission de secours de la centrale des Juifs en Roumanie. Cette lettre accompagne des statistiques sur les personnes actuellement à la charge des institutions de bienfaisance et donne des indications sur les montants nécessaires pour poursuivre cette action de secours.

Notre délégué ajoute que d'après le rapport qu'il a reçu des personnes compétentes, les institutions israélites de bienfaisance auraient besoin de sommes dépassant 1 milliard de Lei. Notre délégué et les institutions israélites intéressées estiment qu'il serait difficile d'obtenir la contre-valeur d'une telle somme de la part des seules institutions juives de Suisse, mais que des institutions des Etats-Unis pourraient sans doute leur venir en aide.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge :

V. Schwayenberg

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

Sally Mayer is organizing this & I believe has already succeeded in floating billion Lei against $ blocked in NS payable after the war.

JMG/Copie

CENTRALE JUIVE DE ROUMANIE
Section d'Assistance
Commission de Secours (en liquidation)

Le 5 juin 1944

TABLEAU STATISTIQUE

des assistés (rapatriés,réfugiés,sinistrés à partir du 20.IV 31,V.1944)

Les chiffres comprennent tous les membres de la familleæ)

SEXE

	Rapatriés	Réfugiés	Sinistrés	Total
Hommes	47	63	252	362
Femmes	36	56	254	356
Enfants	17	9	92	118
TOTAL	100	128	608	836

A G E

Sous 20 ans	20	20	141	181
entre 20-40 ans	56	72	247	375
entre 40-60 ans	20	28	171	219
Au-dessus de 60 ans	2	5	54	61
TOTAL	98	125	613	836

Assistés jusqu'au 30.IV 99
Assistés jusqu'au 31. V 737
TOTAL au 31.V.1944 836

Employés ou possesseurs des carnets G.E.R..... 5
Au travail obligatoire 80

Fiches résolues : 361 (approuvées 356,refusées 5)
Fisches non-résolues de celles entrées jusqu'au 31.V.44 145
Demandes d'assistance résolues à partir du I.VI.jusqu'aujourd'hui 80
" " en train d'être résolues à partir du I.VI.44 41
Fiches enregistrées jusqu'au 5.VI.1944 547

(S) Dr ZIMMER (S) Av.SCHWEFELBER (S) Fr SARAGA .

Jews in ...

Mr. Roswell D. Mc...

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... Rumania

Julia

...inhaus
17. Juli 1944
...ei 76

...nowitz Aug. 3/44

...ce SA

WRB-RDM

I get an idea from this that mentioning the matter to Schlieven right now was premature. Could it be that Schlieven might have wished to sound out Bisse or other connections — and not yet being ready has entered a flat denial to keep himself out of trouble?

Salmanovitz is reliable.

JMcH

14 July.

DE LA CROIX-ROUGE

SONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, July 11, 1944.

Palais du Conseil-Général

...our letter of July 7th. I am ... Salmanowitz which was enclosed ...th great interest.

... chance, came to see our ... and when asked whether he would ... to obtain safe-conducts, he ... that there was no question of ...n such a delicate matter. Mr. ...r having alluded to the question ... to Mr. Salmanowitz, adding that ...e latter could expect him ...ng so compromizing as to assist

... conclude that the International ... better chance of securing a safe- ...n they had with the "Tari" and ...ment refuse to answer our two ...i" we do not see our way to ...r any other neutral vessel.

... we expect Geheimrat Bisse x/ in Geneva in a few days. The Committee will try to bring up the question of safe-conducts with him but with little hope.

* * *

./.

Mr. Roswell D. McClelland
Special Assistant to the American Minister
Legation of the United States of America
Alpenstrasse 29
BERNE

x/ who, however, seems to be a prominent party-member.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Mr. R. McCLELLAND (Switzerland)

Folder 2

Jews in ... Julia
...ell D. Mc... ...inhaus
...17. Juli 1944
...ei 76
...Aug. 3/44

Jews ... ...ania

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G.59/5 G.85
JES/GB

GENÈVE, July 11, 1944.
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 13 1944
BERN

Dear Mr. McClelland,

Best thanks for your letter of July 7th. I am returning the letter from Mr. Salmanowitz which was enclosed with it and which we read with great interest.

Mr. Schlieven, by chance, came to see our Transport-Departement today and when asked whether he would perhaps support our efforts to obtain safe-conducts, he protested violently and said that there was no question of his intervening in any way in such a delicate matter. Mr. Schlieven further denied ever having alluded to the question in this sence when speaking to Mr. Salmanowitz, adding that he did not understand how the latter could expect him (Mr. Schlieven) to do anything so compromizing as to assist Jewish emigration.

Note!

We must therefore conclude that the International Red Cross Committee have no better chance of securing a safe-conduct for the "Zürich" than they had with the "Tari" and as long as the German Government refuse to answer our two requests concerning the "Tari" we do not see our way to asking for a safe-conduct for any other neutral vessel.

It is a fact that we expect Geheimrat Bisse x/ in Geneva in a few days. The Committee will try to bring up the question of safe-conducts with him but with little hope.

* *
*

./.

Mr. Roswell D. McClelland
Special Assistant to the American Minister
Legation of the United States of America
Alpenstrasse 29
B E R N E

x/ who, however, seems to be a prominent party-member.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Julia

inhaus
17. Juli 1944
ei 76
Aug. 3/44

Jews ... ania

2.

Good news : The "Kasbek" has arrived at Istambul with 739 Jewish passengers from Costanza (of whom 261 children), all of them ex-evacuees from Transnistria; they are leaving for Palestine.

May I thank you for your great helpfulness in the matter of relief for concentration camps and believe me, dear Mr. McClelland,

yours sincerely

Pour le Comité International
de la Croix Rouge:

R. Schwarzenberg

Directeur de la Division
d'Assistance Spéciale

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus

17. Juli 1944

...ei 76

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Aug. 3/44

Jews ... Rumania

Guard ...

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

-2-

appreciated if the International Red Cross could ask its delegate in Budapest for information concerning the possibility of these people receiving packages.

C.I

Bern, July 13, 1944.

Dear Dr. Schwarzenberg:

I recently discussed the question raised in your letter of the 6th of July, concerning funds being left behind in Rumania by departing Jewish emigrants, with Saly Mayer of the Joint Distribution Committee. Mr. Mayer has agreed to draft a wire to the Joint submitting the question to them for their consideration. In principle he seemed quite favorable to the idea, but must naturally receive final authorization from his organization in the United States which will be called upon to put up the ready cash in Palestine in reimbursement for Rumanian lei left behind.

We have received a telegram from our Embassy in Madrid stating that representatives of Jewish relief organizations at present in Madrid who have contacts in Tangier, have requested the following information from the International Red Cross: 1) number and location of Jewish concentration camps in Hungary and approximate number of persons in each camp; 2) whether any assurances can be given that one-kilo food packages sent by mail from Tangier or Spain would reach such internees.

As far as my information goes, there are really no concentration camps, properly speaking, for Jews in Hungary, since people have generally been merely concentrated in ghettos or temporary "camps" prior to deportation. It would be difficult to state that the present situation of confining Jews in various houses in the city of Budapest constitutes a concentration camp. I personally doubt that it would be possible, in view of the time element involved, to send food to these people. Since, however, no attempt to assist must be overlooked, it would be very much

appreciated

Dr. J. E. de Schwarzenberg,
Member of the Secretariat of the
International Committee of the Red Cross,
Palais du Conseil-Général,
Geneva.

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA x 840.1 JEWS IN HUNGARY

Jews in Rumania

August 1944

Old sauf conduit difficulties for boats from Rumania

MITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

-2-

appreciated if the International Red Cross could ask its delegate in Budapest for information concerning the possibility of these people receiving packages.

Sincerely yours,

Roswell D. McClelland,
Special Assistant to
the American Minister.

RDM/mjb

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in ... Julsa

Mr. Roswell D. Mc... inhaus

17. Juli 1944

...ei 76

...ewitz Aug. 3/44

...ce SA

Jews ... Romania

August 1944

Old sauf conduit difficulties for boats from Rumania

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G. 85 - G. 59/5
PK/AP

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

GENÈVE, le 13 juillet 1944.
Palais du Conseil-Général

~~Confidentiel~~

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 1 ...
BERN

Monsieur McClélland
Légation des Etats-Unis
Berne

Alpenstrasse 29

Concerne : émigration des Israélites de Roumanie

840.1 JEWS IN RUMANIA

Monsieur,

Notre délégation en Roumanie vient de nous faire parvenir des informations au sujet des raisons qui ont entraîné, ces derniers temps, l'arrêt de l'émigration des Israélites à bord de petits bateaux tels que le "Milka" et le "Maritza". Ces convois ayant été, semble-t-il, organisés dans des conditions financières peu recommandables, notre délégué et le Dr Zissu ont eu à ce sujet des conversations avec le Vice-Président du Conseil des Ministres au cours desquelles il a été décidé de créer une Commission d'émigration présidée par Monsieur Mihai Antonesco et dont Monsieur Zissu assumera la direction. Cet office n'a pas encore commencé à fonctionner mais Monsieur Zissu espère recevoir sous peu l'autorisation officielle et, dès ce moment, l'émigration pourra sans doute reprendre.

D'autre part, notre délégation nous informe que le projet d'envoyer le bateau "Tari" à Burgas ou Varna pour y charger des émigrés arrivant de Constantza par petits bateaux a été bien accueilli par le Gouvernement turc et que le Gouvernement bulgare l'étudie actuellement.

De son côté, le Gouvernement roumain, considérant que l'émigration par petits bateaux n'atteint pas l'ampleur désirable, étudie la mise en service d'un grand bateau roumain. Notre délégation a appris officieusement que les Autorités roumaines envisageraient d'employer un bateau qui pourrait transporter jusqu'à 7.000 personnes à la fois de Constantza à Istanbul. Cette manière de faire serait certainement la meilleure si toute-

./.

fois l'acheminement de convois aussi nombreux par terre ou par mer, d'Istanbul en Palestine, est possible. Notre délégué a pris contact avec notre délégation d'Ankara à ce sujet.

La Croix-Rouge roumaine est, elle aussi, intervenue pour demander aux Autorités roumaines de lui permettre de reprendre le plus rapidement possible l'émigration par de petits bateaux qu'elle ferait voyager sous ses auspices. Elle voudrait par ce moyen faire émigrer les orphelins. Il y a lieu de noter, à ce propos, qu'aussi longtemps que les sauf-conduits de tous les belligérants n'auront pas été accordés, la Croix-Rouge roumaine, de son côté, ne pourra pas non plus donner des garanties réelles pour l'acheminement de ces bateaux.

A la date du 20 juin 1944, notre délégué nous informe enfin que Monsieur Zissu lui a certifié que les petits bateaux pourraient très prochainement recommencer leurs voyages entre la Roumanie et Istanbul. En outre, le projet d'émigration par un grand bateau roumain se heurte pour le transport des émigrés, entre Istanbul et Haïfa, à la difficulté d'obtenir les sauf-conduits necessaires. Le même obstacle empêche notre délégation d'Ankara d'employer trois bateaux turcs dont elle pourrait éventuellement disposer pour faire chercher des émigrés à Constantza.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International
de la Croix Rouge:

G. Schwarzenberger

Directeur de la Division
d'Assistance Spéciale

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE S.A.
GENÈVE

DIRECTION

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 17 1944
BERN

Genève, le 14 Juillet 1944.

Monsieur Roswell D. McClelland,
Special Assistant to
the American Minister,
BERNE

Cher Monsieur McClelland,

Votre lettre du 7 courant ne m'est parvenue que le 12 de ce mois.

Pour ce qui concerne Monsieur Corneille VAFIADES il a été malheureusement décidé par les autorités suisses à Berne que vu la santé satisfaisante de notre ami il doit faire maintenant un stage dans un camp de travail; ce n'est qu'après avoir terminé celui-ci qu'il pourra être libéré au début du mois de Septembre prochain.

Quant à la deuxième partie de votre susdite se référant aux rumeurs dont vous m'avez donné connaissance, après renseignement pris il ne s'agirait guère de 50'000 mais seulement de 500 réfugiés juifs de Hongrie. Cette information émane du côté de M. Schwarzenberg du Comité International de la Croix-Rouge, Genève. C'est tout ce que l'on a pu me dire jusqu'à présent et pour le cas où j'apprendrais encore quelque chose je ne manquerais pas de vous en faire part.

La solution d'entrée en Roumanie et de transit des susdits 500 réfugiés juifs de Hongrie dépendrait encore de l'autorisation du côté hongrois pour les laisser partir.

Avec grand plaisir à votre disposition, veuillez croire, cher Monsieur McClelland, à mes bien sincères sentiments.

840.1 JEWS IN RUMANIA
840.1 JEWS IN RUMANIA x848 Gen VAFIADES, CORNEILLE

Jews in ... Julsa

Mr. Roswell D. Mc... inheus

17. Juli 1944

...ei 76

...ntry Aug. 3/44

...ce SA

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Jews ... Rumania

August 1944

Overland emigration of J children via - Bulgaria (tech. visa difficulties).

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

Rappeler dans la réponse :

G. 85 - G. 59/5

ML/AP

GENÈVE, le 14 juillet 1944.
Palais du Conseil-Général

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 1 8 ...
BERN

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

(O.I.)

840.1 JEWS IN RUMANIA

Concerne : émigration des Israélites de Roumanie

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous communiquer les derniers renseignements qui nous parviennent de notre délégation en Roumanie au sujet de l'émigration des Israélites :

En suite des démarches qui avaient été entreprises en son temps par nos délégations, les Gouvernements turc et bulgare avaient accepté d'accorder les visas de transit nécessaires pour l'émigration par voie de terre de 75 enfants par semaine. Malheureusement de nouvelles difficultés ont surgi qui empêchent momentanément la réalisation de ce projet. Les instructions données aux consulats des deux pays à Bucarest ne concordent ~~cependant~~ pas dans ce sens que le consulat turc n'est disposé à accorder qu'un visa collectif tandis que le consulat bulgare exige des passeports individuels munis du visa turc. Les démarches entreprises auprès du Gouvernement bulgare, afin de le faire renoncer à cette façon de procéder ayant échoué, nos délégués se sont adressés aux Autorités compétentes turques en les priant de donner les instructions nécessaires au Consulat de Bucarest en vue de l'octroi de visas individuels. Les Autorités turques examinent actuellement la proposition faite par notre délégation à Ankara.

Nous avons transmis ces renseignements à notre délégué à Washington en le chargeant d'en informer le War Refugee Board.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix-Rouge

Dr Schwayenberg

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc...

...inhaus
...17. Juli 1944
...ei 76

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... Rumania

...ority Aug. 3/44

August 1944

...ce SA

FA

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 19 1944
BERN

MEMORANDUM

(C.I.)

July 19, 1944

WRB

Mr. McClelland:

When I last saw Nicholas of Rumania on July 6th he told me, among other things, that a decree had been forced on the Rumanian Government by Von Killinger, providing death sentences for escaped Jewish refugees from Hungary and persons harboring them, but that death sentences would not under any circumstances actually be carried out. Definite orders, he said, had been given to this effect to Rumanian officials.

The Minister suggested I check with you to see whether you have reported this information. If not, we could send it in for W.R.B.

WFB

D. F. B.

Replied in # 4257 of July 5th.

L.H. wired version of this from Berlin Ost-EXPRESS in 3914 of June 19

Roum. gave assurance of Jews (allowed to cross & their security looked out for - inference being of such death sentences would not be carried out.

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

de la Croix Rouge

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus

17. Juli 1944

...ei 76

Aug. 3/44

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Jews ... Romania

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :

G. 85 - G. 59/5/B

ML/AP

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd JUL 22 1944
BERN

GENÈVE, le 20 juillet 1944.
Palais du Conseil-Général

Re: Inability of Barlas to grant P.Cs to Jews other than religious ones!

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
B e r n e

29, Alpenstrasse

C.I.

Concerne : émigration de Roumanie de Juifs baptisés et de réfugiés polonais chrétiens.

Monsieur,

Notre délégué à Bucarest nous informe, à toutes fins utiles, du problème suivant :

Des Israélites baptisés, citoyens roumains, ainsi que des réfugiés polonais chrétiens ayant exprimé le désir de se joindre aux convois d'émigrés israélites de Roumanie pour la Palestine, notre délégué s'est adressé à Monsieur Barlas, Représentant de l'Agence juive pour la Palestine à Istanbul.

De la réponse que ce dernier a adressée à notre délégué, en date du 8 juin 1944, il ressort que les certificats d'immigration en Palestine dont dispose Monsieur Barlas ne peuvent être accordés qu'uniquement à des personnes de religion juive. Monsieur Barlas signale par contre qu'il existe une cote spéciale publiée de temps en temps par le Gouvernement palestinien pour des émigrants non-juifs et il se déclare disposé à soumettre cette question aux Autorités compétentes dès que notre délégué lui aura indiqué le nombre de candidats de cette catégorie. Il suggère, en outre, de tenter de trouver un autre moyen pour aider les Juifs baptisés et les réfugiés polonais chrétiens à partir pour un autre pays que la Palestine.

Only religious Jews.

Nous écrivons dans le même sens au Haut-Commissariat pour les réfugiés à Londres.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

B. Schweyenberg

Pour le Comité International de la Croix Rouge

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in Rumania

August 1944

Jews in Rumania

Another of these periodic views re benevolence of Rumanian Gov. with regard to Jews from Hungary.

Rec'd

Jacques Salmanowitz
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE SA.
GENÈVE

DIRECTION

C.I.

~~Confidentielle.~~

Genève, le 22 Juillet 1944.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Monsieur Roswell D. McClelland,
Special Assistant to
the American Minister,
BERNE

Cher Monsieur McClelland,

Le Ministre de Roumanie à Berne - V.V. PELLA - m'a téléphoné cet après-midi qu'il venait de recevoir un télégramme du Président du Conseil Roumain de Bucarest disant ce qui suit:

1°) Le gouvernement roumain renouvelle son accord que tous les juifs de Hongrie qui passent la frontière sur territoire roumain soit régulièrement soit clandestinement sont autorisés sans autre de transiter par la Roumanie pour la Turquie ou ailleurs.

2°) Les autorités hongroises font cependant de grandes difficultés et empêchent par tous les moyens non seulement les juifs hongrois mais aussi ceux de nationalité roumaine de quitter la Hongrie.
Aussi bien les juifs hongrois que ceux de nationalité roumaine sont déportés en Pologne.

Je vous transmets ces nouvelles telles quelles sans commentaire de ma part, et croyez cher Monsieur McClelland, à l'expression de mes bien sincères sentiments.

Salmanowitz

Jews in ...

Mr. Roswell D. Mc...

...inhaus
...17. Juli 1944
...ei 76

...ATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

...ovoity Aug. 3/44

...ce SA

Jews ... ...ania

August 1944

July 27 ?

Jews in Rumania

Restoration from Rumanian source of efforts they are making to assist Jewish refugees.

Jews in Hungary

See Legations — of July 5
" " Aug 3rd
Dept's — of July 28

Mr Munshi

L.H.

Attached was handed me by my Rum. Leg. contact. It is probably "special pleading" but you may wish to pass on to McC. I have made no use of it

AWJ.

...munications antérieures au sujet de ...oumain dans la question juive, il y ...nements suivants:

...oumain continue à accorder sa solli- ...fs réfugiés clandestinement de Hon- ...tions dont ils sont l'objet dans ce pays.

C'est ainsi que parmi les quelques milliers de juifs ayant quitté la Roumanie dans le courant de cette année, se trouvent 2.500 réfugiés venant de Hongrie.

b.- Cette attitude du Gouvernement roumain a suscité, à plusieurs reprises, les protestations du Gouvernement allemand. On peut citer entre autres une intervention écrite de Monsieur de Ribbentrop et du Grand Mufti de Jérusalem demandant qu'on mette un terme à l'émigration des juifs qui mécontente le monde arabe. Le Gouvernement roumain a répondu que c'est là une politique qu'il poursuit depuis des années et à laquelle il ne saurait renoncer maintenant.

c.- Le Gouvernement roumain a d'autre part fait des représentations énérgiques et répétées auprès du Gouvernement de Budapest en faveur des juifs titulaires de passeports roumains, domiciliés en Hongrie et en Transylvanie du Nord - qui ont été soumis par les autorités magyares au régime d'internement ou de déportation appliqué aux juifs hongrois.

Malheureusement, jusq'ici ces démarches sont restées sans réponse de la part du Gouvernement hongrois.

840.1 JEWS IN RUMANIA x 840.1 JEWS IN HUNGARY

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

(Switzerland)

Jews in ...

Mr. Roswell D. Mc...

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... Rumania

August 1944

... Julia

...inhaus

...17. Juli 1944

...ei 76

...Aug. 3/44

...ce SA

Make Basis informational were to WRB Rumanian Jews & Hung Jews into Rumania

C.I.

July 22-nd 1944.

By a telegramm just received, the Rumanian deputy Prime-Minister announces that all Hungarian Jews who have the Turkish visa, have received the permission to cross the Rumanian territory.

He adds too that even the Jews, owners of Rumanian passports but residing on Hungarian territory, are deported to Poland, and that all the official Rumanian demarches in their favour, remained without answer from the Hungarian government.

[This is Mihai Antonescu]

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

(Switzerland)

Jews in Rumania

GENERAL SUPERINTENDENCE COMPANY LTD.

GENEVA
SWITZERLAND

TELEGRAMS: SUPERVISE

TELEPHONE: 2.81.60

OUR REF.: JS/AB.

GENEVA
1 PLACE DES ALPES

July 24th, 1944.

YOUR REF.:

C.L.

Rec'd

Mr. Roswell D. McClelland,
c/o American Friends Service Committee,
7, Rue des Chaudronniers,
GENEVA.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Dear Mr. McClelland,

Further to my communication of the 22nd inst., Mr. J. Suneriu now informs me that another telegram just arrived from the Presidence of the Council, Bucharest, stating that difficulties of another kind are croping up for the vessels which must transport the Jewish refugees. This is due to the incidents which have arisen concerning the torpedoing of Turkish vessels and the Turkish Authorities having cancelled all authorizations in this respect.

Believe me, dear Mr. McClelland,

Sincerely yours,

(Jacques Salmanowitz)

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus

17. Juli 1944

...ei 76

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Aug. 3/44

Jews ... Romania

August 1944

(Enclosure No. 1 to Despatch No. 8819 dated July 25, 1944 from American Legation, Bern)

File Copy

COPY

Legation sends same to State Dept.

No. 8819 Bern, July 25, 1944.

Subject: Effort at Ankara to Procure Safe Conducts for Steamship TARI--Correspondence of International Committee of Red Cross. (Refer Legation's Telegram No. 2049, April 3, 1944, and other correspondence.)

~~Confidential~~

The Honorable
The Secretary of State,
Washington.

Sir:

I have the honor to enclose herewith a copy in the original French text, together with a translation thereof, of a confidential report from the Representative of the International Committee of the Red Cross at Ankara to the International Committee of the Red Cross at Geneva, regarding the circumstances attendant upon the recent effort to obtain permission for the Turkish steamship TARI to convey a party of Jewish war refugees from Rumania to Turkey en route to Palestine or elsewhere.

Respectfully yours,

Leland Harrison.

Enclosures:

1. Copy of report, in French text, from Representative of International Committee of the Red Cross at Ankara;

2. Translation of report.

A true copy of the signed original.

File No. 840.1
JKH/mjb
In triplicate to Department.

DECLASSIFIED
State Dept. Letter, 1-11-72
By R. H. Parks Date SEP 25 1972

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

(Switzerland)

(Enclosure No. 1 to Despatch No. 8819 dated July 25, 1944
from American Legation, Bern)

Page 2. Enclosure No. 1 Despatch No. 8819

COPY

DELEGATION DE LA CROIX ROUGE EN TURQUIE

GES ML 542 ANKARA le 24 avril 1944

Comité International de la Croix-Rouge
Hotel Métropole
GENEVE

Rapport Simond No. 12

Emigration Juive

Messieurs,

Faisant suite à mon dernier rapport No. 11, du 14.3.44 et son annexe, j'ai l'honneur de vous communiquer dans cette note le caractère de mes récents efforts pour le sauvetage des populations juives balkaniques.

A. DEMARCHES RELATIVES AU BATEAU TURC s/s "TARI"

L'accord du Gouvernement turc concernant ce bateau a été enfin obtenu après des interventions réitérées au Ministère des Affaires Etrangères. Son Excellence Monsieur Steinhardt a même été jusqu'à menacer d'une façon non équivoque de provoquer une campagne de presse anti-turque en Amérique. Monsieur Barlas, Représentant de la "Jewish Agency for Palestine", avait été chargé par l'Ambassadeur des U.S.A. de laisser entrevoir au Ministère des Affaires Etrangères la possibilité d'en venir, le cas échéant, à ces arguments extrêmes.

Ceci vous est répété pour vous démontrer, une fois encore si besoin est, à quel point mon scepticisme à l'égard des Turcs était en l'occurence justifié.

Nous nous sommes mis d'accord, Monsieur Hirschmann et moi, concernant les modalités de l'affrêtement du "Tari" en tant que moyen de transport CIGR dès l'instant où ce bateau turc était mis officiellement à disposition pour le transport d'Israélites balkaniques en Palestine.

J'ai pris soin de lui préciser que le "Tari" ne pourrait voyager comme bateau CIGR accompagné d'un convoyeur CIGR, M. Jaquinet qu'après l'obtention des saufs-conduits allemands et russes. Le sauf-conduit russe m'a été officieusement garanti et au moment voulu, confirmation me sera remise.

Monsieur Hirschmann a souhaité que je prenne connaissance du contrat d'affrêtement, étant bien entendu que la proposition émanait du "War Refugee Board" et que le contrat serait signé par lui-même et contre-signé par Son Excellence Monsieur Laurence Steinhardt.

Nous

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... ...inhaus
...17. Juli 1944
...ei 76
...Aug. 3/44
...ce SA

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA
Rec'd AUG 2 - 1944

Jews ... ...ania
August 1944

(Enclosure No. 1 to Despatch No. 8819 dated July 25, 1944 from American Legation, Bern)

COPY

DELEGATION DE LA CROIX ROUGE EN TURQUIE

GES ML 542 ANKARA le 24 avril 1944

Comité International de la Croix-Rouge
Hotel Métropole
GENEVE

Rapport Simond No. 12

Emigration Juive

Messieurs,

Faisant suite à mon dernier rapport No. 11, du 14.3.44 et son annexe, j'ai l'honneur de vous communiquer dans cette note le caractère de mes récents efforts pour le sauvetage des populations juives balkaniques.

A. DEMARCHES RELATIVES AU BATEAU TURC s/s "TARI"

L'accord du Gouvernement turc concernant ce bateau a été enfin obtenu après des interventions réitérées au Ministère des Affaires Etrangères. Son Excellence Monsieur Steinhardt a même été jusqu'à menacer d'une façon non équivoque de provoquer une campagne de presse anti-turque en Amérique. Monsieur Barlas, Représentant de la "Jewish Agency for Palestine", avait été chargé par l'Ambassadeur des U.S.A. de laisser entrevoir au Ministère des Affaires Etrangères la possibilité d'en venir, le cas échéant, à ces arguments extrêmes.

Ceci vous est répété pour vous démontrer, une fois encore si besoin est, à quel point mon scepticisme à l'égard des Turcs était en l'occurence justifié.

Nous nous sommes mis d'accord, Monsieur Hirschmann et moi, concernant les modalités de l'affrêtement du "Tari" en tant que moyen de transport CIGR dès l'instant où ce bateau turc était mis officiellement à disposition pour le transport d'Israélites balkaniques en Palestine.

J'ai pris soin de lui préciser que le "Tari" ne pourrait voyager comme bateau CIGR accompagné d'un convoyeur CIGR, M. Jaquinet qu'après l'obtention des saufs-conduits allemands et russes. Le sauf-conduit russe m'a été officieusement garanti et au moment voulu, confirmation me sera remise.

Monsieur Hirschmann a souhaité que je prenne connaissance du contrat d'affrêtement, étant bien entendu que la proposition émanait du "War Refugee Board" et que le contrat serait signé par lui-même et contre-signé par Son Excellence Monsieur Laurence Steinhardt.

Nous

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus

17. Juli 1944

...ei 76

...ATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Aug. 3/44

Rec'd AUG 2 - 1944

...ce SA

Jews ... ania

August 1944

(Enclosure No. 2 to Despatch No. 8819 of July 25, 1944 from American Legation, Bern)

TRANSLATION

RED CROSS DELEGATION IN TURKEY

GES ML 542 ANKARA, April 24, 1944.

International Committee of the Red Cross,
Hotel Metropole,
G E N E V A.

Simond Report No. 12

Jewish Emigration

Sirs:

In the following memorandum, a sequel to my report No. 11, dated March 14, 1944, I have the honor to describe to you my recent efforts on behalf of the Balkan Jews.

A. MEASURES CONNECTED WITH THE TURKISH S.S. TARI.

After repeated intercession with the Ministry of Foreign Affairs, the Turkish Government was persuaded to give its consent for the chartering of the S.S. TARI. Mr. Steinhardt even went so far as to threaten in unmistakable terms to provoke an anti-Turkish press campaign in America. Mr. Barlas, representative of the Jewish Agency for Palestine, was instructed by the U. S. Ambassador to intimate to the Ministry of Foreign Affairs that such extreme measures might actually be applied.

This proves again how justified, under the circumstances, was my skepticism with regard to the Turks.

Mr. Hirschmann and I agreed on the formalities for chartering the S.S. TARI as a means of ICRC transportation as soon as it was officially made available for bringing Balkan Jews to Palestine.

I was careful to point out to him that the TARI could not sail as a Red Cross ship in charge of a Red Cross representative (Mr. Jaquinet) until German and Russian safe conducts had been obtained. The Russian safe conduct was promised to me semi-officially and when necessary I will receive a confirmation.

Mr. Hirschmann wished me to examine the chartering contract, since the proposal had come from the War Refugee Board and since he was to sign the contract and Mr. Steinhardt was to countersign it.

We agreed that the survey be entrusted to Lloyds and that Mr. Beretta, my deputy in Istanbul, be commissioned

to

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus

17. Juli 1944

...ei 76

LEGATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Rec'd AUG 2 - 1944

Jews ... ...ania

August 1944

...ovity Aug. 3/44

...ce SA

to oversee, with Mr. Jaquinet's assistance, the fitting out of the TARI as an ICRC ship.

1. Negotiations for the chartering of the S.S. TARI

On March 18th I was in Istanbul, as indicated in my cable to you:

"HIRSCHMANN ASKS YOU INTRODUCE REQUEST SAFE CONDUCTS FOR TURKISH SHIP TARI 4000 TONS. WILL SAIL UNDER ICRC FLAG ICRC REPRESENTATIVE. RUSSIAN SAFE CONDUCT PETITIONED HERE. WILL BE ISTANBUL SATURDAY MORNING - SIMOND 41."

On Saturday, March 18th, an interview took place with Mr. Avni Serter, Deputy Director General, at 11:30 a.m. in the general management office of the National Maritime Transports Service, for the examination of the chartering arrangements of the S.S. TARI. I acted as interpreter. After having introduced Mr. Hirschmann, I tried to obtain an offer from the Maritime Transports Service. From the first, Mr. Avni Serter stressed the commercial character of our interview and would not enter into humanitarian considerations. The promise that all of the crew of the TARI would be entirely neutral, Turkish and Moslem, was confirmed. In accordance with your instructions, the TARI was to be equipped as an ICRC ship with the obligatory painting, incriptions and ensigns.

Mr. Avni Serter informed us that the TARI could be reserved for the transport of Jewish refugees from Constanza to Haifa from March 29th onwards.

In discussing the conditions of chartering, the great handicap was an extremely exaggerated proposal made previously by Mr. Barlas, suggesting that the Jewish Agency for Palestine was prepared to pay 50 pounds sterling per passenger from Constanza to Haifa.

Of course no decision could be reached at this first meeting. We parted, making an engagement for March 20th.

On Monday, March 20th, Mr. Black, an American chartering expert sent for by Mr. Hirschmann, arrived in Istanbul to discuss the conditions of the contract to be signed with the National Maritime Transports Service. In the afternoon of the same day Mr. Black, Mr. Beretta and I were conveyed on board the TARI by a special scoutboat. The ship was docked at Istanbul for unloading, and was to be transferred three days later to the repair dock for a thorough overhauling.

We agreed that the ship could accommodate 1500 refugees in the hold. The first class contains 90 beds, the second class 45 and the third class 50.

On

Jews in ... Julia
Mr. Roswell D. Mc... inhaus
17. Juli 1944
...ei 76
...ATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA
...ewitz Aug. 3/44
...ce SA
Jews ... Romania
August 1944
840.1 JEWS IN RUMANIA

On leaving the ship I went to see one of my acquaintances, Mr. Gabriel Coûteaux, a former partner of MM. Reboul & Cie. (Bureau des Messageries Maritimes and Cie Paquet), to consult him as to the best way of conducting these ticklish negotiations.

He agreed with me that from the commercial point of view it was necessary for us to exact an offer for the chartering and to avoid making a proposal ourselves until the last possible moment.

On Tuesday, March 21, I went again to see Mr. Coûteaux in the company of Mr. Black, the American expert. Mr. Coûteaux repeated that we should put forward a proposal only as a last resort, and then name an extremely low price.

On Wednesday, March 22nd, I received your cable:

"YOUR 41. ORDER ENABLE US PRESENT REQUESTS SAFE CONDUCTS ANSWERS UNEXPECTED BEFORE MANY WEEKS PLEASE TELEGRAPH TECHNICAL DETAILS SHIP IN QUESTION TO SUBMIT BELLIGERENTS. ALSO INDISPENSABLE GUARANTEE CERTIFICATES IMMIGRATION PALESTINE IN ORDER - INTERCROIXROUGE 7775"

and I immediately answered, under No. 45, as follows:

"YOUR 7775. FOR DESCRIPTION SHIP CONSULT INDEX MARINE BUREAU VERITAS TURKISH SHIP S.S. TARI FORMER S.S. TADLA COMPAGNIE FRANCAISE PAQUET. ALL CERTIFICATES INCLUDING IMMIGRATION PALESTINE IN ORDER. BEG INSTANTLY MAKE EVERY EFFORT OBTAIN SAFE CONDUCTS BELLIGERENTS EXCEPTING USSR. IF YOU AUTHORIZE I WILL HAVE YOUR REQUEST SUPPORTED BERLIN BY EMBASSY. IMPOSSIBLE SIGN CHARTERING CONTRACT IF SAFE CONDUCTS UNOBTAINABLE BEFORE APRIL TENTH LATEST. ALL OUR EFFORTS COMPROMISED. EVERYTHING ARRANGED DEPARTURE FROM ISTANBUL TO CONSTANZA BETWEEN SIXTH TENTH APRIL SHIP EQUIPPED ICRC AND LLOYD CERTIFICATE OBTAINED. OPTION ON SIGNATURE CONTRACT EXPIRES WEDNESDAY TWENTYNINTH. AM CONFIDENT YOU WILL DO UTMOST TO SAVE CHILDREN THANKS. WILL BE ANKARA SUNDAY MARCH TWENTYSIXTH - SIMOND 45".

Meanwhile, Mr. Hirschmann had gone to Ankara to contact his ambassador. He returned to Istanbul on Wednesday morning, so that Mr. Black, Mr. Hirschmann and I, accompanied by an interpreter, could go from the U. S. Consulate to the office of the Maritime Transports Service. Each of us in turn insisted in vain in trying to obtain a concrete offer as a basis for negotiations.

On Thursday, March 23rd, we again met at 11 a.m. in Mr. Avni Serter's office. Finally Mr. Hirschmann proposed, in despair, almost at random, the sum of 120,000 Turkish pounds for the chartering of the TARI. It was only owing to the skill of the interpreter, who worded this laughable proposal with tact, that Mr. Avni Serter reacted on the whole in a fairly normal fashion. He promised to examine

the

the proposal and invited us to come on the following day to receive the counter-proposals of the Maritime Transports Service.

On Friday, March 24th, Mr. Avni Serter informed us that the chartering price had been fixed at 175,000 Turkish pounds, and that this was to cover rescue equipment, the cost of transforming the hold and the fitting out of the TARI as an ICRC ship, but did not include food for the refugees. Mr. Hirschmann accepted this offer conditionally, and the more readily since we had all been prepared for an exorbitant suggestion, such as 250,000 Turkish pounds. He returned to Ankara on the same evening to report the matter to his Embassy.

On Saturday, March 25th, I received your cable 7783:

"YOUR 45. KINDLY INTERVENE EMBASSY SUPPORT OUR ACTION BERLIN. LEARNED VERY STRONG RESISTANCE QUESTION PRINCIPLE. BEFORE TAKING STEPS OTHER BELLIGERENTS WE AWAIT RESULT YOUR INTERVIEW. WILL DO OUR BEST... KINDLY TELEGRAPH NUMBER REFUGEES CHILDREN ADULTS SEPARATELY - INTERCROIXROUGE 7783."

On returning to Ankara on Sunday I learned that Mr. von Papen, the German Ambassador, was absent. I cabled to you as follows:

"YOUR 7783. OWING ABSENCE AMBASSADOR ACTION DEFERRED MONDAY APRIL THIRD. NEVERTHELESS ON HIRSCHMANNS REQUEST WE CONTINUE PROGRAM. CHARTERING CONTRACT SIGNED TOMORROW. AM RELIEVED SOLE RESPONSIBILITY. MILKA STARTED FOR CONSTANZA MARCH TWENTYFIFTH WITH 243 JEWISH REFUGEES SAILING TURKISH WATERS SINCE THIS MORNING ARRIVES ISTANBUL MARCH TWENTYNINTH WHERE EVERYTHING ARRANGED TRAIN TRANSPORTATION - SIMOND 51"

I could only await the return of Mr. von Papen, to obtain an audience and ask him to lend his personal support in Berlin to your request for a safe conduct.

While, in order to save time, we proceeded with the alterations in the ship, we dragged out the last negotiations concerning the chartering contract. We wished to avoid signing it too soon, as that would involve the risk of paying a big sum for breach of contract.

2. German Safe Conduct

In spite of having a great many claims on his time, Mr. von Papen consented to receive me on Tuesday, April 4th, immediately after his return from a ten days' journey. The interview, which lasted for about half an hour, was extremely cordial. I explained to him that the Turkish Government had put a steamship at the disposal of the War Refugee Board for the transportation of Balkan Jews to Palestine under the

auspices

auspices of the International Red Cross in Geneva, and that the latter had taken steps in Berlin to obtain the agreement of the German Government and a safe conduct specifying the route to be followed by the S.S. TARI. I begged Mr. von Papen to use all his influence to ensure that the necessary authorizations be granted. My main argument was that my intervention was inspired by humanitarian principles and that it was a question of saving 1350 children, accompanied by the 150 adults absolutely needed to take care of them.

Mr. von Papen was extremely understanding and promised without reservations that he would telegraph to Berlin right away and would do everything to have the safe conduct delivered for the TARI to sail as soon as possible.

I left the German Embassy feeling most optimistic as to the results of my step, and conveyed my very favorable impression to you as follows:

"MY 51. INTERVIEW TOOK PLACE THIS MORNING. HE IMMEDIATELY TELEGRAPHED HIS GOVERNMENT INSISTING EMPHATICALLY DELIVERY SAFE CONDUCT. NO RESERVATION MADE. AM VERY OPTIMISTIC ABOUT RESULT. CONSIDERING URGENCY DEPARTURE SHIP SUGGEST YOU CONFIRM YOUR REQUEST - SIMOND 62."

I then went to the Swiss Legation to describe my interview with Mr. von Papen to our Minister, Mr. Etienne Lardy. This enabled him to answer our Political Department in detail, stating that the intervention suggested by the U. S. Legation in Bern and originally urged in Washington by Mr. Hirschmann had been deferred until I had spoken personally, with good effect, to the German Ambassador in Ankara.

I informed both Mr. Steinhardt and Mr. Hirschmann by telephone of the comprehending spirit in which my conference with Mr. von Papen had taken place.

On April 6th I received your cable 7813:

"YOUR 62. GRATEFUL YOUR ACTION SUPPORT OURS BUT DOUBT RESULT. TO COMPLETE OUR STEPS AWAIT YOUR INDICATIONS REQUESTED OUR 7783 - INTERCROIXROUGE 7813."

Receiving no answer from the German Embassy by April 7th, I wished to have an excuse to return there, and the discussion of the TARI's itinerary from Constanza to Haifa formed a good pretext. I went first to the British Embassy to ask Rear Admiral Jackson, Naval Attaché, what instructions I must obtain from the different parties. He explained to me that the Germans must indicate the route from Constanza to the southern end of Rhodes, within the agreement of the USSR for the stretch between Constanza and the Turkish waters and the agreement of the British for the distance between the Turkish waters and southern Rhodes. The route from there to Haifa would have to be specified by the British and confirmed by the Germans.

Equipped

Page 6 Enclosure No. 2 Despatch No. 8819

Equipped with this information I revisited the German Embassy on April 7th and asked that another appeal be sent to Berlin, urging that a safe conduct prescribing the route be prepared immediately. The telegram was sent on the same day.

As I heard nothing by April 14th, I ventured to telephone again to Mr. von Papen. He understood perfectly the urgency of the case, arrangements having been concluded, the S.S. TARI chartered and in process of transformation, the Jewish refugees awaiting to leave, et cetera, so he proposed that a third cable be sent to Berlin.

On April 20th I received a telegram from Mr. Kolb, Bucharest, from which an extract follows:

".....AWAIT YOUR NEWS HOPING INTERVENTION RUMANIAN GOVERNMENT MIGHT POSSIBLY HELP YOU. RECOMMEND YOU STUDY PROPOSAL DIRECT SHIP ALEXANDRIA ASKING NEW SAFE CONDUCTS AS RESISTANCE SEEMINGLY BASED PRESENT DESTINATION..... - KOLB 628."

I was extremely interested in Mr. Kolb's suggestion, as it harmonized with my own objections to the Arab world, or, if you prefer, with the difficult situation in which a Moslem Government finds itself when it provides a ship for bringing Jews to Palestine. At the same time I received proof that the Rumanian Government was really interested in this question of Jewish evacuation.

It could well be that the German objection was connected with the TARI's destination, i.e. Haifa in Palestine. I therefore guessed that Mr. Kolb meant Alexandretta, the last Turkish port on the way to Haifa, and not Alexandria, which is also situated in an Arab country and is much further away than Haifa.

I submitted Mr. Kolb's suggestion to Mr. Steinhardt and Mr. Barlas. Both of them consented that I repeat my request for a safe conduct but give Alexandretta as the TARI's destination.

The transportation of the refugees from Alexandretta to Palestine would offer no difficulties and could even be managed by truck.

I hastened to obtain another interview with Mr. von Papen, and on April 22nd I put before him the new text and the reasons for a suggestion which seemed to emanate from the Rumanian Government. He immediately addressed a fourth telegram to Berlin demanding a safe conduct with Alexandretta as the final destination. Mr. von Papen told me that Mr. Albert Jenke, Minister Plenipotentiary (Ribbentrop's brother-in-law) who had started for Berlin on that same morning, was personally charged by him to remind the German authorities of the cables sent from Ankara during the past weeks, with regard to the evacuation of the Balkan Jews, and to obtain as quickly as possible a positive or negative reply.

B. MR.

Mr. Roswell D. Mc
ATION OF THE UNITED STA
OF AMERICA
REC'D AUG 2 - 1944
Jews in Rumania
August 1944
Julia
inhaus
17. Juli 1944
ei 76
Aug. 3/44
CC SA

B. MR. HIRSCHMANN'S CONFERENCES WITH THE DIPLOMATIC REPRESENTATIVES OF RUMANIA AND BULGARIA.

1. Conversation between Mr. Hirschmann and Mr. Cretzianu, Rumanian Minister in Ankara.

Already on March 16th, before leaving for Istanbul, I learned that Mr. Alexander Cretzianu had received an answer from Bucharest, stating that the Rumanian Government desired to facilitate as much as possible the emigration of Jews from Rumania. Moreover, Mr. Kolb, Red Cross delegate in Bucharest, indicated in a code telegram that he had been officially informed that the Rumanian Government was already proceeding to evacuate 43,000 Jews from Transnistria.

On Saturday, March 18th, at 6:30 p.m., Mr. Cretzianu and Mr. Hirschmann met in Mr. Beretta's small apartment in Istanbul. The Rumanian Minister delivered in person his Government's telegram answering the proposals of April 11th made by Mr. Hirschmann, Personal Delegate of President Roosevelt. I also received an authentic copy of this document to transmit to the International Red Cross Committee together with the expressions of deep gratitude of the two interested parties, which I take special pleasure in repeating.

Attached please find copy of the note in question, presenting the Rumanian Government's point of view and intentions concerning the Jewish minority in Rumania.

Mr. Hirschmann telegraphed to his Government on account of his second interview with Mr. Cretzianu, and expressed great satisfaction with the reception of so spontaneous a reply.

Having fixed the date of April 6th for his departure to Washington, Mr. Hirschmann, who wished to make a very exact report to President Roosevelt, asked me to procure for him a second interview with the Rumanian Minister.

This meeting took place in a cordial and most understanding spirit on both sides. One may therefore augur well for the collaboration established between the two belligerents, under the auspices of the Red Cross, for promoting Jewish transfers.

2. Conversation between Mr. Hirschmann and Mr. Balabanoff, Bulgarian Minister in Ankara.

Mr. Balabanoff and Mr. Hirschmann met for the first time in my home on March 16th. This interview followed the very same lines as the previous one between Mr. Hirschmann and Mr. Cretzianu. Mr. Balabanoff promised to communicate the desires and suggestions of the War Refugee Board to his Government.

A second meeting took place between the Bulgarian

Minister

840.1 JEWS IN RUMANIA
840.1 JEWS IN RUMANIA
(Switzerland)

Page 8 Enclosure No. 2 Despatch No. 8819

Minister and Mr. Hirschmann on April 5th, as Mr. Hirschmann expressed the wish to see Mr. Balabanoff once more before leaving for the United States. The Bulgarian Minister apologized for not being able to bring yet the answer of his Government, and attributed the lapse to the chaos produced in the Ministries by the air raids on Sofia. He was convinced that Mr. Hirschmann's action on behalf of the Bulgarian Jews would, in the abstract, be regarded favorably by the Government in Sofia, and stated that a project to evacuate the Jewish minorities was in preparation. He also pointed out that Bulgarian Jews had been arriving in Istanbul singly for many days.

It was agreed that Mr. Balabanoff would send to me any answer from his Government with regard to the evacuation of Bulgarian Jews, so that I might transmit it by cable through the United States Embassy in Ankara to the War Refugee Board.

3. The possibility of an interview with Mr. Jean Vornle, Hungarian Minister in Ankara.

On March 27th Mr. Hirschmann consulted with me on the advisability of an interview with the Hungarian Minister, to take place in the same manner and in the same spirit as the two previous meetings with the diplomatic representatives of Rumania and Bulgaria.

Knowing the fanatical and distinctly pro-Axis opinions of Mr. Vornle, I believed that any action on my part would be vain, and would even compromise all my former efforts with the Rumanians and Bulgarians. I therefore thought it best for me to stand aside. I expressed my great regret to Mr. Steinhardt on March 28th and exphined the motives of my refusal so that he might know exactly why I had not been able to grant Mr. Hirschmann's request. Mr. Steinhardt understood me perfectly, and no interview took place.

Sincerely yours,

(Signed) G. E. Simond

ANNEX TO SIMOND REPORT NO. 12

Communication dated March 15, 1944

1. The Rumanian Government decided on March 15, 1944, to bring to Rumanian territory (Bessarabia and Bukovina) the Jews located in Transnistria.

2. The Rumanian Government is disposed to facilitate in every possible way the emigration of Jews.

3. The Acting Rumanian Prime Minister, Mr. Michel Antonesco, further desires to state that he has always supported the idea that the emigration of Jews should be facilitated.

Further, in 1940, while he was Minister of Justice, he categorically disapproved the outrages committed against the Jews concerning their person or property, and ordered the arrest of the offenders.

In March, 1941, the very day after the rebellion, at a time when the internal political situation in Rumania was still disturbed, Mr. Michel Antonesco took it upon himself to declare to the special delegates of the German Government that:

a) The Rumanian Government was against violence and coercive measures, and that it did not admit crime as an institution or as a method.

b) The Rumanian Government would approve only measures of an economic nature, which in the commercial field should be applied very slowly.

Interventions with the Rumanian Chamber of Commerce eventually were made in this sense. Up to the present time, no property belonging to Jews, including that expropriated in 1940-1941, had been offered for sale.

This same point of view has been maintained later before the German Government when, through the intermediary of Ministerial Counselors von Ritgen, Richter and Hoffmann, and State Minister Pflaumer, it demanded that Rumania turn over exclusively to Germany the control of Jews on the ground that Germany desired to solve the Jewish question from an international point of view. The Rumanian Government refused to accede to this request.

Question of Emigration

The Rumanian Government gave the authorization to

emigrate

emigrate in each case where the authorization was requested for a real departure. In 1941, these departures were organized by certain persons of Jewish origin, who unfortunately took advantage of the situation to exploit their fellow men. The "Struma" affair, distressing but true, is well known.

In 1942, the Government of His Britannic Majesty, having requested the Rumanian Government, through the intermediary of the Swiss Minister at Bucharest, if it would agree to authorize the departure of Jews, the latter replied in the affirmative.

During the summer of 1943, having received a note from the Government of His Britannic Majesty, concerning the same question, the Rumanian Government also replied in writing that it had and always would support the idea of emigration, but that these enterprises should be organized rapidly, in numerous groups and carried out with the earnestness which the matter requires.

A similar reply had been given to representatives of the International Red Cross.

During the autumn of 1943, the Zionist Congress, which met at Rio de Janeiro, directed a personal telegram to Mr. Michel Antonesco, requesting an authorization for the departure of Jews. The President of the Rumanian Council replied that he readily agreed to grant it, and that the Rumanian Government desired particularly to aid the Jews who were transferred to Transnistria.

Recently some persons of Jewish origin who had the imprudence to utilize Communist agents to organize departures, were set free upon the intervention of the International Red Cross delegate, solely for the purpose of demonstrating that the Rumanian Government was not adverse to the emigration movement.

The German Minister for Foreign Affairs, Mr. von Ribbentrop, having learned about the approvals given for emigration and the communications directed on this subject to the British Government, sent a note to Marshal Antonesco pointing out that Germany refused similar requests because it did not wish to displease the Arabs, and advised the Rumanian Government to do the same. Mr. Michel Antonesco replied to the German Minister at Bucharest that the Rumanian Government did not kill the Jews, that it had no intention of solving the problem by annihilating the Jews, that he supported the idea of emigration, and that he requested Mr. von Ribbentrop to take into consideration the sensibilities of Rumanians at least to the same extent as those of the Arabs.

Unfortunately the lack of organization concerning the departure of Jews to Palestine continues. The Jews in

Rumania

Jews in Rumania

Mr. Roswell D. Mc

Julia

inhaus
17. Juli 1944
ei 76

Aug. 3/44

Jews in Rumania

August 1944

Page 11 Enclosure No. 2 Despatch No. 8819

Rumania allege that it is due to lack of money and ships. So far as Rumania is concerned, negotiations were started with the Turkish Government in the spring of 1943, with a view to studying the possibilities of using the Rumanian ships TRANSLYVANIA and BESSARABIA stationed in Istanbul harbor, under a neutral flag, provided that the free navigation and Rumanian ownership of the vessels be guaranteed.

The Rumanian Government desires to stress again that it is a firm believer in the idea of emigration of Jews to Palestine and that it will do all in its power to aid all those who wish to leave.

The Jews who had established themselves in Rumania before 1919, know that those who have rendered services to the state have the same rights as Rumanians. As for those who established themselves in Rumania after that date, only those will leave who wish to do so, while the floating elements who entered the country during the last six years must leave.

In conclusion it may be said that the Rumanian Government is profoundly desirous of organizing as soon as possible the departure of Jews. With this in view:

1) It authorizes the departure of Jews - children and adults - particularly those who till now had been in Transnistria. This declaration is a pledge.

2) It is ready to recommence without delay discussions concerning the utilization with this end in view of the motorships TRANSYLVANIA and BESSARABIA under certain guarantees.

Tuesday, May 9. I was received by Mr. von Walter, Counselor of Embassy and Chargé d'Affaires a.i. In view of our friendly relations, I took the liberty of expressing to him my disappointment, and complained about the obstinate silence of Berlin. Mr. von Walter, not being familiar with the matter and unaware of my previous interventions, had the file on this subject brought to him.

I thus found out that the Minister for Foreign Affairs of Turkey, His Excellency Mr. Numan Menemencioglu, had personally intervened with Mr. von Papen to request the issuance of a safe conduct for the S.S. TARI. This took place on April 6, namely two days after my first interview.

I also ascertained that His Excellency Feridum Erkin, Secretary General at the Ministry for Foreign Affairs, had also visited the German Ambassador eight days later. Faced with these disclosures, I curbed my indignation, because from my point of view these two personal interferences must necessarily result in a refusal, and I invited the Chargé d'Affaires a.i., to send a final telegram to Berlin requesting a reply, whatever the reply might be.

Thursday

RED CROSS DELEGATION IN TURKEY

GES ML 715 Ankara, May 22, 1944.

International Committee of the Red Cross,
Hotel Metropole,
GENEVA

Simond Report No. 13

Jewish Emigration

Sirs:

Referring to my report No. 12 of April 24, 1944, I have the honor to describe to you in this note the nature of my activities in this field in order to enable you to follow the evolution of the problem of saving Jewish minorities in Europe.

A. STEPS TAKEN TO OBTAIN GERMAN SAFE CONDUCT.

Saturday, April 22, departure for Berlin of Mr. Jenke, German Minister, followed a week later by that of His Excellency, Mr. von Papen.

Tuesday, May 2, I telephoned to Mr. Hentschel, private secretary to the Ambassador, to ask him if he had received any news. No communication had so far reached him.

Tuesday, May 9, I was received by Mr. von Walter, Counselor of Embassy and Chargé d'Affaires a.i. In view of our friendly relations, I took the liberty of expressing to him my disappointment, and complained about the obstinate silence of Berlin. Mr. von Walter, not being familiar with the matter and unaware of my previous interventions, had the file on this subject brought to him.

I thus found out that the Minister for Foreign Affairs of Turkey, His Excellency Mr. Numan Menemencioglu, had personally intervened with Mr. von Papen to request the issuance of a safe conduct for the S.S. TARI. This took place on April 6, namely two days after my first interview.

I also ascertained that His Excellency Feridum Erkin, Secretary General at the Ministry for Foreign Affairs, had also visited the German Ambassador eight days later. Faced with these disclosures, I curbed my indignation, because from my point of view these two personal interferences must necessarily result in a refusal, and I invited the Chargé d'Affaires a.i., to send a final telegram to Berlin requesting a reply, whatever the reply might be.

Thursday

Thursday, May 11, the two German diplomats had returned to Ankara. On the afternoon of the same day, I asked for an appointment with the Ambassador. He excused himself for his inability to receive me and informed me that his Minister, who was very familiar with this matter, would receive me the next day.

Friday, May 12, at a quarter past twelve, I was in the office of Mr. Jenke. The interview took place in an extremely cordial atmosphere and lasted forty minutes. He reminded me of my first interview with his Ambassador and stated that his Government probably would have granted the very favorable request presented by Mr. von Papen. Unfortunately the official intervention of the Turkish Government had placed the request in the political field. Was that another pretext?

You are aware that at that time Turkish-Allied relations were becoming more friendly while a certain discomfort was felt in the adverse camp, discomfort which, with the chrome affair, brought about a Turkish-German diplomatic tension resulting in the recall of His Excellency Mr. von Papen to the German headquarters.

Mr. Jenke spoke to me at length and with bitterness concerning the hostile attitude of the Turkish Government towards Germany and very sincerely regretted having been obliged to tell me that his General Headquarters no longer had any reason to grant a favor to the Turks and that the German Government intended to give us a reply later, according to the evolution which future political events would take, which might necessitate an additional delay of several weeks. All my efforts and arguments to convince Mr. Jenke as to the purely humanitarian character of my request were in vain. Our project had been torpedoed.

May 13, I was received by the Ambassador of the United States and told him about my interview with the German Minister. I did not conceal from him my disappointment and annoyance on account of the trick which was played upon me. The intervention of the Red Cross having been requested, it was bad diplomacy to have other elements interfere and to put the question definitely in the political field.

His Excellency Steinhardt admitted the reasonableness of my regrets and apologized for the unfairness of his fellow citizen towards the Red Cross.

I further added that Mr. Hirschmann had solicited, also without my knowledge, the indirect support of the Swiss Government. Fortunately this intercession was not given favorable consideration.

As a last hope, the Ambassador of the United States requested me to ask you whether you could discover in your

files

files a German request which was not approved by the Allies, in other words something which could be exchanged for the issuance of a German safe conduct.

His Excellency Steinhardt assured me that he would do everything in his power to give satisfaction to Germany.

I take the liberty of confirming to you my code telegram of May 15, on this subject, which reads as follows:

"Safe conduct S.S. TARI. I confirm to you my report No. 12 of April 24. In the absence of His Excellency Mr. von Papen and of his Minister, both in Germany, I again called on May 8, on the Counselor of Embassy, to ask him to give me a definite reply. A fifth telegram was sent to Berlin.

"Upon the return of the German diplomats, I was received on May 12, by Minister Jenke. He informed me that his 'General Headquarters were not disposed for the time being to give favorable consideration to the request of the Minister for Foreign Affairs of Turkey, considering the present tension in Turco-German relations'.

"The reply of the German Government will depend upon the evolution which events will take and may necessitate a further delay of three to four weeks.

"I was greatly surprised by this statement which apprised me that the interview which I had with Mr. von Papen on April 4, was followed the next day by an intervention of the Turkish Government, solicited without my knowledge, by Mr. Hirschmann. Mr. Jenke told me that my request, which was very strongly recommended by his Ambassador, probably would have been approved by Berlin if the Turkish intervention had not placed the problem in the political field.

"The following day Mr. Steinhardt was informed concerning my interview. He strongly disapproved the attitude of Mr. Hirschmann, which was not only contrary to our interests, but also unfair to me.

"Mr. Steinhardt, as a last hope, requests me to ask you whether it would be possible to find some means of bargaining with the German Government, for instance, reconsidering a request transmitted through the intermediary of the ICRC, a request which had not been granted by the Allies. He is determined to exercise pressure in Washington as well as in London with a view to giving eventually satisfaction to the Germans against the issuance of a safe conduct.

"For your information, the S.S. TARI has been leased since April 15, at the rate of 5,000 pounds per day. The Embassy is prepared to pay these dues till the arrival of your reply, but at the latest till June 1.

"I

"I should be obliged to you if you would kindly rectify the error in the last paragraph and read 'May 15' instead of 'April 15'."

B. NEW PROJECT FOR THE EVACUATION OF JEWS FROM THE BALKANS

May 20, I again met the Ambassador of the United States to submit to him a project for a new route for the S.S. TARI.

I reminded him of the fact that the three small Bulgarian ships, MARITZA, MILKA and BELLACITTA, manage to transport on an average of two to three hundred emigrants every ten or fifteen days from Constanza to Istanbul. These emigrants are then sent on by rail to Palestine, due to the kindness of the Turkish Government (see my various telegrams).

Furthermore, the Government of the USSR, guarantees that no ships leaving a Rumanian or Bulgarian port will be torpedoed.

I therefore suggested to Mr. Steinhardt that he obtain from the Turkish Government an authorization to operate the S.S.TARI under the Turkish flag and protection of the Red Crescent. This ship would leave Istanbul for a Bulgarian port, Varna or Burgas. It would remain in one of these ports, serving as a hotel, to take on the Rumanian emigrants brought over in small ships, within a period of about 24 hours. The S.S. TARI could then bring over her 1500 passengers to Istanbul or any other Turkish port, from where they could be sent on to Palestine by rail or trucks, depending upon the port of entry. This project, if I am not mistaken, would require the approval of the Bulgarian authorities.

Nevertheless, before taking the matter up with the Bulgarian Legation at Ankara, I consider that it is indispensable to know the attitude of the Turkish Government. Therefore, today, upon the request of His Excellency Mr. Steinhardt, I have asked for an appointment with His Excellency Numan Menemencioglu to outline to him my plan and I shall be glad to let you know by telegram the result of this interview.

Please accept, Gentlemen, the expression of my high consideration and my absolute devotion,

Signed: G. E. SIMOND
Delegate of the International Red Cross Committee in Turkey.

Copy in translation.

Annex to SLMOUD Report No.12.

Communication dated March 15, 1944.

1) The Rumanian Government decided on March 15, 1944, to bring to Rumanian territory (Bessarabia and Bukovina) the Jews located in Transnistria.

2) The Rumanian Government is disposed to facilitate in every possible way the emigration of Jews.

3) The Acting Rumanian Prime Minister, Mr. Michel Antonesco further desires to state that he has always supported the idea that the emigration of Jews should be facilitated.

Further, in 1940, while he was Minister of Justice, he categorically disapproved the outrages committed against the Jews concerning their person or property, and ordered the arrest of the offenders.

In March 1941, the very day after the rebellion, at a time when the internal political situation in Rumania was still disturbed, Mr. Michel Antonesco took it upon himself to declare to the special delegates of the German Government that:

(a) The Rumanian Government was against violence and coercive measures and that it did not admit crime as an institution or as a method.

(b) The Rumanian Government would approve only measures of an economic nature, which in the commercial field should be applied very slowly.

Interventions with the Rumanian Chamber of Commerce eventually were made in this sense. Up to the present time, no property belonging to Jews, including that expropriated in 1940-1941, had been offered for sale.

This same point of view has been maintained later before the German Government when through the intermediary of Ministerial Counselors von Ritgen, Richter and Hoffmann, and State Minister Pflaumer, it demanded that Rumania turn over exclusively to Germany the control of Jews on the ground that Germany desired to solve the Jewish question from an international point of view. The Rumanian Government refused to accede to this request.

Question of Emigration.

The Rumanian Government gave the authorization to emigrate in each case where the authorization was requested for a real departure. In 1941, these departures were organized by certain persons of Jewish origin, who unfortunately took advantage of the situation to exploit their fellowmen. The "Struma" affair, distressing but true, is well known.

In 1942, the Government of His Britannic Majesty, having requested the Rumanian Government, through the intermediary of

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... ...inhaus
...17. Juli 1944
...ei 76

...ATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... ...ania

...owitz Aug. 3/44

of the Swiss Minister at Bucharest, if it would agree to authorize the departure of Jews, the latter replied in the affirmative.

During the summer of 1943, having received a note from the Government of His Britannic Majesty, concerning the same question, the Rumanian Government also replied in writing that it had and would always support the idea of emigration, but that these enterprises should be organized rapidly, in numerous groups and carried out with the earnestness which the matter requires.

A similar reply had been given to representatives of the International Red Cross.

During the autumn of 1943, the Zionist Congress which met at Rio de Janeiro directed a personal telegram to Mr. Michel Antonesco, requesting an authorization for the departure of Jews. The President of the Rumanian Council replied that he readily agreed to grant it and that the Rumanian Government desired particularly to aid the Jews who were transferred to Transnistria.

Recently some persons of Jewish origin who had the imprudence to utilize Communist agents to organize departures, were set free upon the intervention of the International Red Cross delegate, solely for the purpose of demonstrating that the Rumanian Government was not adverse to the emigration movement.

The German Minister for Foreign Affairs, Mr. von Ribbentrop, having learned about the approvals given for emigration and the communications directed on this subject to the British Government, sent a note to Marshal Antonesco pointing out that Germany refused similar requests because it did not wish to displease the Arabs and advised the Rumanian Government to do the same. Mr. Michel Antonesco replied to the German Minister at Bucharest that the Rumanian Government did not kill the Jews, that it had no intention of solving the problem by annihilating the Jews, that he supported the idea of emigration and that he requested Mr. von Ribbentrop to take into consideration the sensibilities of Rumanians at least to the same extent as those of the Arabs.

Unfortunately the lack of organization concerning the departure of Jews to Palestine continues. The Jews in Rumania allege that it is due to lack of money and ships. So far as Rumania is concerned, negotiations were started with the Turkish Government in the spring of 1943, with a view to studying the possibilities of using the Rumanian ships TRANSYLVANIA and BESSARABIA stationed in Istambul harbor, under a neutral flag, provided that the free navigation and Rumanian ownership of the vessels be guaranteed.

The Rumanian Government desires to stress again that it is a firm believer in the idea of emigration of Jews

to

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

(Switzerland)

to Palestine and that it will do all in its power to aid all those who wish to leave.

The Jews who had established themselves in Rumania before 1919, know that those who have rendered services to the State have the same rights as Rumanians. As for those who established themselves in Rumania after that date, only those will leave who wish to do so, while the floating elements who entered the country during the last six years must leave.

In conclusion it may be said that the Rumanian Government is profoundly desirous of organizing as soon as possible the departure of Jews. With this in view:

1) It authorizes the departure of Jews - children and adults - particularly those who till now had been in Transnistria. This declaration is a pledge.

2) It is ready to recommence without delay discussions concerning the utilization with this end in view of the motorships TRANSYLVANIA and BESSARABIA under certain guarantees.

RED CROSS DELEGATION IN TURKEY.

Ankara, May 22, 1944.

GES ML 715

International Red Cross Committee,
Hotel Métropole
Geneva.

SIMOND Report No. 13.

Jewish Emigration.

Referring to my report No. 12 of April 24, 1944, I have the honor to describe to you in this note the nature of my activities in this field in order to enable you to follow the evolution of the problem of saving Jewish minorities in Europe.

A) Steps Taken to Obtain the German Safe-Conduct.

Saturday, April 22, departure for Berlin of Mr. Jenke, German Minister, followed a week later by that of His Excellency Mr. von Papen.

Tuesday, May 2, I telephoned to Mr. Hentschel, private secretary to the Ambassador to ask him if he had received any news. No communication had so far reached him.

Tuesday, May 9, I was received by Mr. von Walter, Counselor of Embassy and Chargé d'Affaires a.i. In view of our friendly relations, I took the liberty of expressing to him my disappointment and complained about the obstinate silence of Berlin. Mr. von Walter not being familiar with the matter and unaware of my previous interventions, had the file on this subject brought to him.

I thus found out that the Minister for Foreign Affairs of Turkey, His Excellency Mr. Numan Menemencioglu, had personally intervened with Mr. von Papen to request the issuance of a safe-conduct for the SS TARI. This took place on April 6, namely two days after my first interview.

I also ascertained that His Excellency Feridum Erkin, Secretary General at the Ministry for Foreign Affairs, had also visited the German Ambassador eight days later. Faced with these disclosures, I curbed my indignation, because from my point of view these too personal interferences must necessarily result in a refusal, and I invited the Chargé d'Affaires a.i., to send a final telegram to Berlin requesting a reply, whatever the reply might be.

Thursday, May 11, the two German diplomats had returned to Ankara. On the afternoon of the same day, I asked for an appointment with the Ambassador. He excused himself for his inability to receive me and informed me that his Minister, who was very familiar with this matter, would receive me the next day.

Friday, May 12, at a quarter past twelve, I was in the office of Mr. Jenke. The interview took place in an extremely

extremely cordial atmosphere and lasted forty minutes. He reminded me of my first interview with his Ambassador and stated that his Government probably would have granted the very favorable request presented by Mr. von Papen. Unfortunately the official intervention of the Turkish Government had placed the request in the political field. Was that another pretext?

You are aware that at that time Turkish-Allied relations were becoming more friendly while a certain discomfort was felt in the adverse camp, discomfort which, with the chrome affair, brought about a Turkish-German diplomatic tension resulting in the recall of His Excellency Mr. von Papen to the German Headquarters.

Mr. Jenke spoke to me at length and with bitterness concerning the hostile attitude of the Turkish Government towards Germany and very sincerely regretted having been obliged to tell me that his General Headquarters no longer had any reason to grant a favor to the Turks and that the German Government intended to give us a reply later, according to the evolution which future political events would take, which might necessitate an additional delay of several weeks. All my efforts and arguments to convince Mr. Jenke as to the purely humanitarian character of my request were in vain. Our project had been torpedoed.

May 13, I was received by the Ambassador of the United States and told him about my interview with the German Minister. I did not conceal from him my disappointment and annoyance on account of the trick which was played upon me. The intervention of the Red Cross having been requested, it was bad diplomacy to have other elements interfere and to put the question definitely in the political field.

His Excellency Steinhardt admitted the reasonableness of my regrets and apoligized for the unfairness of his fellow-citizen towards the Red Cross.

I further added that Mr. Hirschmann had solicited, also without my knowledge, the indirect support of the Swiss Government. Fortunately this intercession was not given favorable consideration.

As a last hope, the Ambassador of the United States requested me to ask you whether you could discover in your files a German request which was not approved by the Allies, in other words something which could be exchanged for the issuance of a German safe-conduct.

His Excellency Steinhardt assured me that he would do everything in his power to give satisfaction to Germany.

I take the liberty of confirming to you my code telegram of May 15, on this subject, which reads as follows:

"Safe-conduct

"Safe-conduct SS. TARI. I confirm to you my report No 12 of April 24. In the absence of His Excellency Mr. von Papen and of his Minister, both in Germany, I again called, on May 8, on the Counselor of Embassy, to ask him to give me a definite reply. A fifth telegram was sent to Berlin.

"Upon the return of the German diplomats, I was received on May 12, by Minister Jenke. He informed me that his 'General Headquarters were not disposed for the time being to give favorable consideration to the request of the Minister for Foreign Affairs of Turkey, considering the present tension in Turco-German relations'.

"The reply of the German Government will depend upon the evolution which events will take and may necessitate a further delay of three to four weeks.

"I was greatly surprised by this statement which apprised me that the interview which I had with Mr. von Papen on April 4, was followed the next day by an intervention of the Turkish Government, solicited without my knowledge by Mr. Hirschmann. Mr. Jenke told me that my request, which was very strongly recommended by his Ambassador, probably would have been approved by Berlin if the Turkish intervention had not placed the problem in the political field.

"The following day Mr. Steinhardt was informed concerning my interview. He strongly disapproved the attitude of Mr. Hirschmann, which was not only contrary to our interests, but also unfair to me.

"Mr. Steinhardt, as a last hope, requests me to ask you whether it would be possible to find some means of bargaining with the German Government, for instance, reconsidering a request transmitted through the intermediary of the C.I.C.R., a request which had not been granted by the Allies. He is determined to exercise pressure in Washington as well as in London with a view to giving eventually satisfaction to the Germans against the issuance of a safe-conduct.

"For your information, the SS. TARI has been leased since April 15, at the rate of 5,000 pounds per day. The Embassy is prepared to pay these dues till the arrival of your reply, but at the latest till June 1.

"I should be obliged to you if you would kindly rectify the error in the last paragraph and read "May 15", instead of "April 15".

B) New Project for the Evacuation of Jews from the Balkans.

May 20, I again met the Ambassador of the United States to submit to him a project for a new route for the SS. TARI.

I

Jews in ... Julia

Mr. Roswell D. Mc... inhaus
17. Juli 1944
...ei 76

...ATION OF THE UNITED STA... OF AMERICA

Jews ... Rumania

3/44

-4-

I reminded him of the fact that the three small Bulgarian ships, MARITZA, MILKA and BELLACITTA, manage to transport on an average of two to three hundred emigrants every ten or fifteen days from Constanza to Istambul. These emigrants are then sent on by rail to Palestine, due to the kindness of the Turkish Government (see my various telegrams).

Furthermore, the Government of the U.S.S.R., guarantees that no ships leaving a Rumanian or Bulgarian port will be torpedoed.

I therefore suggested to Mr. Steinhardt that he obtain from the Turkish Government an authorization to operate the SS. TARI under the Turkish flag and protection of the Red Crescent. This ship would leave Istambul for a Bulgarian port, Varna or Burgas. It would remain in one of these ports, serving as a hotel, to take on the Rumanian emigrants brought over in small ships, within a period of about twenty-four hours. The SS. TARI could then bring over her 1,500 passengers to Istambul or any other Turkish port, from where they could be sent on to Palestine by rail or trucks, depending upon the port of entry. This project, if I am not mistaken, would require the approval of the Bulgarian authorities.

Nevertheless, before taking the matter up with the Bulgarian Legation at Ankara, I consider that it is indispensable to know the attitude of the Turkish Government. Therefore, today, upon the request of His Excellency Mr. Steinhardt, I have asked for an appointment with His Excellency Numan Menemencioglu to outline to him my plan and I shall be glad to let you know by telegram the result of this interview.

Please accept, Gentlemen, the expression of my high consideration and my absolute devotion,

Signed: G. E. SIMOND,
Delegate of the International Red Cross Committee in Turkey.

LGB/mws

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

Folder 2

Jews in R

Mr. Roswell D. Mc

LEGATION OF THE UNITED STA
OF AMERICA

Jews in Rumania

August 1944

Julia

inhaus
17. Juli 1944
lei 76
Aug. 3/44
ce SA

Attention: Mr. Roswell D.McClelland

Re: Jews in Rumania for Palestine
via Saloniki

Lucerne, den 26. Juli 1944.

Nachdem ich Sie gestern verlassen hatte, fiel mir folgendes ein:

Es ist so wunderbar "human" seitens der Rumaenen, dass sie unseren Armen helfen wollten, wenn..... unter anderem die Tuerkan Schiffe zur Verfuegung stellten! Nun, die Rumaenen haben zwei ultramoderne Diesel-Schiffe in Istanbul liegend, die pro Reise mindestens 1200 Seelen an Board nehmen koennten. Sie brauchen gar nicht ins Schwarze Meer hineinzufahren /U-Boat Gefahr, Minengefahr, etc.etc./ , sondern in Saloniki die Leute einschiffen. Auf einer so kurzen Reise koennen, wie gesagt, mindestens 1200 Leute abtransportiert werden.

Dieseloel wuerden sicherlich die Alliierten liefern, und die neutrale Tuerkei koennte mit einigen Schnellboaten die Reise gegen " unbekannte U-Boats" sichern: so waeren alle zufrieden und die Rumaenen koennten die Genugtuung haben, dass sie als "Kulturvolk" ein so schoenes Benehmen auf den Tag gelegt haben.

Die Landreise Bucarest-Saloniki koennte - da dort doch alles ruhig ist (sic!)-glatt abgewickelt werden, waehrend via Braila oder Constantza die Sache heute nicht nicht mehr so einfach waere!

Vielleicht koennten Sie, Herr Generaldirektor, diesen Vorschlag den Rumaenen machen und sehen, wie sie darauf reagieren..... wenn sie sich ueberhaupt aus der Verlegenheit hinausziehen koennen!

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

Switzerland

Folder 2

untergebracht. Es war dies die erste Schule im jüdischen A u s s e n -

Jews in Rumania

August 1944

Very nice work these people are doing!

Jews in Rumania

Children's relief work in Rumania

Centrul Evreiesc
de
Protectie a Mamei si Copilului
B u c u r e s t i
Sir, Orhei No 14

Bucuresti, 31. Juli 1944

(C.I)

Herrn Dr. B. Tschlenoff
Präsident der Union O.S.E.
G e n f.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Vor vielen Jahren hatten wir eine " O Z E " Zentrale in Bukarest gegründet, aber die Verschiedenheit der lokalen Organisationen in der Bukowina, in Transylvanien, Bessarabien und Alt-Rumänien hat es nicht erlaubt, die Vereinigung aller " O Z E "-Organisationen im Lande endgültig durchzuführen. Die provisorische Zentrale wurde nach 1939 aufgelöst und in der Bukowina hat die Tätigkeit der " O Z E " aufgehört. Erst der bittere Zwang der Zeit hat eine kleine Gruppe dazu gebracht, aus bescheidenen Anfängen einer schon lange bestehenden Schülerspeisung zum "Jüdischen Zentrum für Mutter- und Kinderschutz" zu wachsen. Den ersten Anstoss gab wohl die grosse Not nach dem Pogrom im Januar 1940, wo hunderte armer jüdischer Familien über Nacht völlig ausgeraubt wurden und viele ihre Ernährer verloren.

Dann folgten die schweren Schläge der antisemitischen Gesetze, die ich nicht aufzuzählen brauche, durch welche die Zahl der brotlosen Familien stetig anwuchs. Besonders die Deportierungen und die Zwangsarbeit der Männer haben uns zur Ausdehnung unserer Arbeit gebracht. Die Einrichtung von Kinderheimen und Kindertagesheimen wurden eine dringende Notwendigkeit, um den Müttern zu ermöglichen, sich durch Arbeit als Hausgehilfinnen oder Näherinnen u.s.w. ihr Brot zu verdienen. Dazu kam die Not der jungen Mütter, die mit dem Neugeborenen mittellos dastanden. Für diese führten wir die Hausbesuche unserer Mitarbeiter ein, die Rat - und materielle Hilfe brachten.

Heute stellt sich unsere Arbeit folgendermassen dar:

1) In St. Orhei ist eine von uns erhaltene Knaben-Volksschule untergebracht. Es war dies die erste Schule im jüdischen A u s s e n -

Julia
inhaus
17. Juli 1944
ei 76
Aug. 3/44
ce SA
Palace des Alpes
August 1944

v i e r t e l. Durch unsere Initiative und Hilfe wurde in der Nähe dann auch eine Mädchenschule gegründet, die später von der jüdischen Gemeinde übernommen wurde. Diese periferen Schulgründungen mit Schülerspeisung waren eine sozial wichtige Tat, da so den Kindern der beschwerliche und manchmal gefährliche Weg ins Zentrum erspart wurde. In Orhei wird ausser den ca. 200 Kindern der Schule, allen anderen Kindern des Bezirkes auch mehr als hundert Mittagessen verteilt. Die Kantine bedient somit 300 Kinder. Dazu Kleidung und Schuh-Requisiten (augenblicklich sind in der Schule 43 Paralitiker untergebracht, die aus Transnistrien durch Latyrosis gelähmt, zurückgekommen sind.) Eben dort funktioniert auch ein Kinderambulatorium, zahnärztliches Ambulatorium, und eine kleine Apotheke.

11) In Str. Labirint haben wir ein Kinderheim, das an die 85 Kinder beherbergt, deren Eltern durch Tod oder Krankheit oder Verhaftung daran gehindert sind, ihre Kinder zu betreuen. Diese Kinder werden von uns völlig versorgt, fühlen sich bei uns glücklich und gehen teilweise schon zur Schule.

Daneben kommen tagsüber noch an die 80-90 Kinder zu uns, deren Mütter zur Arbeit gehen. Auch diese Kinder werden zum grossen Teil von uns angezogen und oft müssen wir den Müttern mit Geld nachhelfen, damit sie dem zur Zwangsarbeit nach Auswärts geschickten Vater auch eine kleine Hilfe senden können.

Dieses Heim in Str. Labirint stellt von vielen Gesichtspunkten aus etwas für die hiesigen Verhältnisse Neuartiges dar. Die oberste Leitung unserer ganzen Arbeit liegt in den Händen von Frau Dr. Jancu, eine geschulte Rotkreuzschwester. Ihr ist es gelungen, das gesamte Personal aus der jüdischen Bevölkerung zu rekrutieren. Seit einigen Monaten haben wir auch einen Hausarzt, ein aus Bessarabien nach Transnistrien deportiert gewesener Kollege. Wir haben ihm mit Frau und zwei Kindern bei uns ein Heim und eine bescheidene Existenz geschaffen. Die Pflegeschwestern sind aus der Bukowina, eine aus Bessarabien und eine aus Bukarest. Das Pflegepersonal und Hilfspersonal sind alles jüdische Frauen mit 1 - 3 Kindern, die alle von uns betreut werden. Die von uns in diesen wenigen Jahren geleistete Erziehungsarbeit ist sehr gross.

Wir verlangen von unseren Mitarbeitern ganze Arbeit, von den betreuten Müttern, dass sie die Kinder sauber halten und ehrlich versuchen, durch Arbeit das ihre beizutragen. Es wird prinzipiell keine Hilfe an Arbeitfähige Personen gegeben, die nicht arbeiten wollen.

III) - Aussenarbeit: Ambulatorium und fürsorgerische Arbeit.

Von Anfang an haben wir durch Hausbesuche uns persönlich von der Lage der Familien und der Durchführung unserer Massnahmen überzeugt. In der letzten Zeit haben wir besonders den jungen Müttern unsere Aufmerksamkeit geschenkt, indem wir uns die Liste aller Geburten im jüdischen Spital geben liessen und diese Mütter zu Hause besuchten. Es wurden Windeln, Seife, Arzneimittel verteilt, wo es nötig war. Hie und da auch Kuhmilch. Ausserdem helfen wir überall, wo plötzlich Krankheitsfälle oder andere Unglücksfälle eintreten, die das Wohl der Kinder oder der Eltern bedrohen und wo die Gesundheit Gemeindestellen zu langsam oder verständnislos arbeiten.

Unsere in Rumänien einzigartige Arbeit der letzten Jahre hat uns heute die moralische Platform geschaffen, die uns ein von allen anerkanntes Recht gibt, in allen Fragen der Kinder- und Mütterschutzes das Wort zu ergreifen. Unser Beispiel und unser Rat hat auch auf andere Kinderheime, Schulen, u.a. gewirkt, z.B. auch in der Behandlung der transnistrischen Waisenkinder. Es wäre an der Zeit und dringend nötig, auch in der Provinz die Arbeit aufzunehmen. Zwei grosse Schwierigkeiten stehen dem entgegen: die überaus unsichere Zeit (die meisten jüdischen Gemeinden der Moldau sind in der Nähe der Front) und der schwere Geldmangel.

F i n a n z i e l l e s : Bis vor einem Jahr ist es Frau Dr. Jancu gelungen, das Budget ausschliesslich aus lokalen Spesen zu decken. Wir erhielten von der Judenzentrale eine mehr symbolische monatliche Subvention (die wir nicht verlangt haben !) von 30 - 40.000 Lei. Wir haben uns von Anfang an von der Zentrale möglichst fern gehalten. Wohl unterliegen wir, wie allen jüdischen Unternehmungen, der Kontrolle der Zentrale, aber unser persönliches Ansehen und das unserer Institution haben uns eine direkte Einmischung der Zentrale erspart. Gerade dies hat dazu beigetragen, uns die Sympathie der Spenderkreise zu erhalten, die zu uns ein grösseres Vertrauen hatten, als zur Zentrale.

25 This always the case with Jewish groups

Julia
inhaus
17. Juli 1944
ei 76
Aug. 3/44
ce SA
Palace des Alpes
August 1944
840.1 JEWS IN RUMANIA
(Switzerland)

Seit einem Jahre jedoch haben sich die Schicksalsschläge vermehrt und zur grossen Verarmung und andererseits zur Auswanderung der Wohlhabenden geführt. Diese Entwicklung geht nun verschärft weiter, wozu noch die starke Steigerung der Lebenskosten in den letzten Monaten hinzukommt. Auf eine Erhöhung der hiesigen Eingänge ist nicht zu rechnen. Wollen wir unser Werk erhalten oder, wie es den Zeiten entspräche, ausdehnen auf andere Stadtteile und auf die Provinz, so müssen wir anderswo ausgiebige finanzielle Unterstützung finden.

Wie Sie aus der Beschreibung dieser unserer Arbeit ersehen, arbeiten wir meist mit bezahlten Kräften. Von den freiwilligen Helfern ist seit den Luftangriffen nicht mehr viel zu sehen. Nur ganz wenige kommen weiterhin täglich mit Frau Dr. Jancu, Frl. Jancu und dem Unterzeichneten bei der Arbeit zu Hilfe. Es ist schwer, eine Beschreibung eines Luftalarms im Kinderheim zu geben. 100 - 150 Kinder aller Altersstufen in einem primitiven Keller 2 - 3 Stunden lang zusammengepfercht. Die grossen Kinder singen, um das Getöse der Explosionen zu übertönen. Dabei hatten die Armen das letzte Mal Tränen der Angst in den Augen, da die Bomben ganz nahe niedergegangen waren.

Augenblickliche finanzielle Lage:

Die monatlichen Eingänge der letzten Monate waren :

Von :	freiwilligen Spendern:	Rumän. Zentrale	Joint
Januar	483.950.-	100.000.-	200.000.-
Februar	622.850.-	150.000.-	200.000.-
März	780.680.-	125.000.-	200.000.-
April	564.170.-	175.000.-	300.000.-
Mai	140.800.-	150.000.-	200.000.-
Juni	358.950.-	150.000.-	200.000.-

Die durchschnittlichen monatlichen Ausgaben ersehen Sie aus beiliegenden Monatsbudgets. Dank der vom Ausland erhaltenen Beiträge konnten wir das Defizit der letzten Monate decken, unsere Arbeit weiterführen, teilweise sogar verbessern.

Erfordernisse der Stunde: Bukarest beherbergt heute über 100.000 Juden, fast die Hälfte der Juden Rumäniens, davon ein grosser Teil Flüchtlinge und völlig verarmte, gequälte Menschen. Unser Kinder- und Mutterwerk ist das einzige dieser Art in der Stadt, wo jede jüdische

Mutter, jedes Kind, ohne dass nach Herkunft oder Papieren gefragt wird, ohne Formalitäten Hilfe findet. Die Erhaltung und weitere Ausdehnung unserer Arbeit auch in die Provinz wäre dringend nötig. Jetzt erlaubt es die Zeit, dass die Landesorganisation "O S E" wieder ihre Tätigkeit entwickeln. Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns regelmässig mit Instruktionen versehen wollten. Erscheint die "O Z E"-Zeitschrift noch ?

Um unsere Aktion weiter entwickeln zu können, brauchen wir 5.000 Schw.Frcs. monatlich und bitten dringend, einen grösseren Betrag im Voraus zu senden, damit in diesen unsichern Zeiten eine Reserve für einige Monate gesichert ist, besonders da schon jetzt Vorsorge getroffen werden muss für den Winter.

Wir sehen Ihren Nachrichten in der Hoffnung entgegen, dass wir von Ihnen sowohl materielle wie moralische Unterstützung bekommen werden und werden glücklich sein wenn unsere Verbindung zum Wohle unseres Werkes sein wird.

Empfangen Sie unseren herzlichsten Dank für Ihr Interesse und die besten Wünsche für die Zukunft.

Ihr ergebener

Dr. Cornel Jancu

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in Rumania: Conversion Steamer Alba Julia & RK Transport Bulgaria

Reply 8/3 RDM/mjb

Mr. Roswell D. McClelland.

Samuel Steinhaus
Constantza, 17. Juli 1944
Str. Mangaliei 76

C.I. letter to Jacques Salomonowitz Aug. 3/44

Société Générale de Surveillence SA
GENEVE
1, Place de l'Ile

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 2 - 1944
BERN

Meine Herren,

Seit dem 22. Juni war ich schwer krank, u.z. ein Arzt hat mir gegen Rheumatismus 2 Injectionen in die linke Hand, und 2 Injectionen in die linke Schulter gemacht und leider waren die Injektionen nicht frisch, und durch eine schmutzige Nadel hat mir der Arzt eine Vergiftung (Infection) gemacht. Ich war zu Hause 8 Tage bei einer Fiebertemperatur 38 1/2- 39 und wurde zu Hause operiert und zum Schluss wurde am 5. Juli in das staedt. Krankenhaus eingeliefert, wo ich am 6. Juli bei einer Temperatur von 39° operiert wurde und wurde das Eiter entfernt. Wenn noch 2 Tage, falls ich zu Hause geblieben waere, waere schon spaet und man konnte mich nicht mehr retten. Nach der Operation, welche 25 Minuten dauerte, ist die Temperatur auf 36⁵ und 36² zurueckgegangen. Ich bin stark abgeschwaecht worden, bin heute vom Spital frei geworden und darf jeden 2. Tag dorthin mich zu praesentieren zwecks der Pansementbinde zu wechseln. Nur das einzige, Gott hat sich meiner und meiner Familie erbarmt und mir das Leben geschenkt.

Waehrend meiner Krankheit ist am4. Juli datiert vom 1. Juli - Istanbul -Galata von der Supervise folgende Depesche eingetroffen:

" Barlas informe toutes formalités concernant
[illegible] nécessaire
[illegible] richte.

was ich hierdurch [illegible] datiert 12.Juni [illegible] erhalten:

eingetroffen am [illegible]

und bis heute ha[illegible] Herrn Barlas erhalten, in welch[illegible] wurde und an wen meine Papiere na[illegible] unsere Abreise erfolgen wird, mit[illegible] Eisenbahn via Bulgarien. Die Buca[illegible] "Romania" Str. Doamnei 1 ([illegible] angesehene Bucarester Persc[illegible] Fildermann) haben bei der S.M.R. de[illegible] Schiff wird von Constantze bis Istanbul 3000 - 4000 Personen auf einmal transportieren koennen. Mit dem Schiff " Alba Julia" moechte ich auch mit meiner Familie bis Istanbul die Reise unternehmen (blos 10-12 Stunden) und ohne Risiko, weil der Dampfer unter der Flagge des Roten Kreuzes von Constantza bis Istanbul und zurueck die Reisen machen wird.- Was die Reise per Eisenbahn via Bulgarien Transito anbetrifft, so haben wir letztens leider sehr unguenstige und traurige Informationen erhalten, man hat mehrere Passagiere mit besten Transitvisen und Paessen in Ordnung, unabhaengig vom Alter und Staatsbuergerschaft, vom Zug heruntergenommen, welche haben Istanbul nicht erreicht, und einige waren gezwungen nach Bucarest mit grosser Muehe zurueckzukehren.

Im vorigen Jahre, wenn ich in Bucarest war, habe ich von einer Vertrauensperson erfahren, dass zwischen 70 Schulkindern, welche

Jews in Rumania
August 1944

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

840.1 JEWS IN RUMANIA
840.1 JEWS IN RUMANIA

WRB GENEVA CORRESPONDENT
Gr. P. McCLELLAND
(Switzerland)

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Jews in Rumania

Sep 44

Jews in Rumania: Conversion Steamer Alba Julia

Mr. Roswell D. McClelland.

Reply 8/3 RDM/mjb

Samuel Steinhaus
Constantza, 17. Juli 1944
Str. Mangaliei 76

(C.I.) letter to Jacques Salmanowitz Aug. 3/44

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 2 - 1944
BERN

Société Générale de Surveillance SA
GENEVE

Meine Herren,

Seit dem 22. Juni war ich schwer krank, u.z. ein Arzt hat mir gegen Rheumatismus 2 Injectionen in die linke Hand, und 2 Injectionen in die linke Schulter gemacht und leider waren die Injektionen nicht frisch, und durch eine schmutzige Nadel hat mir der Arzt eine Vergiftung (Infection) gemacht. Ich war zu Hause 8 Tage bei einer Fiebertemperatur 38 1/2- 39 und wurde zu Hause operiert und zum Schluss wurde am 5. Juli in das staedt. Krankenhaus eingeliefert, wo ich am 6. Juli bei einer Temperatur von 39° operiert wurde und wurde das Eiter entfernt. Wenn noch 2 Tage, falls ich zu Hause geblieben waere, waere schon spaet und man konnte mich nicht mehr retten. Nach der Operation, welche 25 Minuten dauerte, ist die Temperatur auf 36⁵ und 36² zurueckgegangen. Ich bin stark abgeschwaecht worden, bin heute vom Spital frei geworden und darf jeden 2. Tag dorthin mich zu praesentieren zwecks der Pansementbinde zu wechseln. Nur das einzige, Gott hat sich meiner und meiner Familie erbarmt und mir das Leben geschenkt.

Waehrend meiner Krankheit ist am4. Juli datiert vom 1. Juli - Istanbul -Galata von der Supervise folgende Depesche eingetroffen:

" Barlas informe toutes formalités concernant demande visas terminées cinq Juin nécessaire attendre suite Supervise "

was ich hierdurch hoefl. ordnungshalber Ihnen weiterberichte.

Von Herrn Barlas habe ich eine Depesche datiert 12.Juni eingetroffen am 15. Juni in Constantza folgende Depesche erhalten:

" Demandons visas préparez passeports"

und bis heute habe ich keinen ausfuehrlichen Brief von Herrn Barlas erhalten, in welcher Weise meine Angelegenheit erledigt wurde und an wen meine Papiere nach Bucarest abgesandt wurden und wie unsere Abreise erfolgen wird, mit dem Schiff aus Constantza oder per Eisenbahn via Bulgarien. Die Bucarester Sionisten-Organisation Reisbuero "Romania" Str. Doamnei 1 (Director Herr A.L. Zissu und noch viele angesehene Bucarester Personen, Advoket Leibu, Jancu, Hacham und Fildermann) haben bei der S.M.R. den Dampfer " Alba Julia" gemietet, welcher wird von Constantze bis Istanbul 3000 - 4000 Personen auf einmal transportieren koennen. Mit dem Schiff " Alba Julia" moechte ich auch mit meiner Familie bis Istanbul die Reise unternehmen (blos 10-12 Stunden) und ohne Risiko, weil der Dampfer unter der Flagge des Roten Kreuzes von Constantza bis Istanbul und zurueck die Reisen machen wird.- Was die Reise per Eisenbahn via Bulgarien Transito anbetrifft, so haben wir letztens leider sehr unguenstige und traurige Informationen erhalten, man hat mehrere Passagiere mit besten Transitvisen und Paessen in Ordnung, unabhaengig vom Alter und Staatsbuergerschaft, vom Zug heruntergenommen, welche haben Istanbul nicht erreicht, und einige waren gezwungen nach Bucarest mit grosser Muehe zurueckzukehren.

Im vorigen Jahre, wann ich in Bucarest war, habe ich von einer Vertrauensperson erfahren, dass zwischen 70 Schulkindern, welche

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

840.1 JEWS IN RUMANIA

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

aus Bucarest, via Bulgarien nach Istanbul mit der Eisenbahn abgefahren sind, waren auch 3 Jungen von 17 Jahren, Polnische Staatsbuerger, mit Paessen und Visums in Ordnung, es waren auch 2 junge Maedel von 16-17 Jahren, ebenfalls polnische Staatsbuerger, alle 70 Kinder sind mit einem Begleiter gefahren, und haben die Destination Istanbul Transito gehabt und wurden fuer landwirtschaftliche Schule in Mikwe Israel geschickt. 3 polnische Jungen und die 2 Maedel hat man in Bulgarien vom Zug heruntergenommen, fuer die 2 Maedel hat des Rote Kreuz in Bulgarien interveniert und man hat dieselben freigelassen, dagegen die 3 Schulkinder 17-jaehrige Buben, polnische Staatbuerger, hat man nach Nisch in ein Lager interniert und nach 3 Monaten hat man die Jungen aus Nisch nach Polen weiter spediert, ohne bis heute eine Nachricht von denselben zu haben. Sie koennen sich gefl. vorstellen die Lage der ungluecklichen 3 Familien, welche beschlossen haben, ihre Kinder mit der Eisenbahn via Bulgarien in landwirtschaftliche Schule zu senden.

Ich moechte Ihnen empfehlen, ebenso dem geehrten Herrn Scheps, wegen der Unannehmlichkeiten, welche die Passagiere ueber Bulgarien reisen gehabt haben, an Herrn Professor Max Uber unverzüglich bekanntzugeben, damit der Intercroixrouge auf telegrafischem Wege die noetigen Schritte unternehmen soll und bei dem bulgarischen Roten Kreuz sowie bei der Bulgarischen Regierung - Protest erklaeren.

Selbstverstaendlich unter solchen Verhaeltnissen verliert man die ganze Lust ueber Bulgarien zu reisen.

Ich kann mich nicht leicht entschliessen, meinen Sohn Alexander auf dem Bahnwege, via Bulgarien, nach Istanbul zu expedieren.

Ich ueberlasse Ihnen und dem geehrten Herrn Scheps in unserer Angelegenheit weitere Schritte zu unternehmen.

Vor 3 Tagen habe ich Ihr geehrtes Schreiben vom 29.Juni erhalten und vielmals danke fuer dessen Inhalt und Ihre Bemuehungen und guten Wuensche.

Am besten wollen Sie gefl. Ihre geschaetzte Korrespondenz recommandiert zu expedieren.

Ihren geschaetzten Nachrichten gerne entgegensehend, verbleibe ich

mit vorzueglicher Hochachtung
Ihr sehr ergebener
(sig.) Samuel Steinhaus

P.S.
Der Dampfer " Alba Julia" wird erst gegen 5.August reisebereit fertig sein, was ich Sie schon dareuf hoefl. aufmerksam mache. Die Aerzte behaupten, dass ich benoetige 10-15 Tage bis voller Genesung, vorlaeufig bin sehr abgeschwaecht.

Wiederhole beste Gruesse
und Hochachtung
(sig.) Samuel Steinhaus

840.1 JEWS IN RUMANIA

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE GENÈVE
Chèques postaux
Téléphone 4 23
Télég. "INTER

Jews in Romania
Sep 1944

Mr. Roswell D. McClelland.

Some doc AWB received from Bella.

Aug. 2

From Geneva

More Rumanian whitewashing!

Câble envoyé par la Présidence du Conseil Roumain, Bucarest, à Monsieur Jean SUNERIU, Genève et dont le texte vient d'être remis au Comité International de la Croix-Rouge, Genève.

LEGATION DE LA UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 4 - 1944
BERNE

Quelques informations sur le régime des Juifs en Roumanie.

1.- Le Gouvernement roumain a accordé et continue à accorder sa sollicitude la plus large aux Juifs réfugiés clandestinement de Hongrie, à la suite des persécutions dont ils sont l'objet dans ce pays.

C'est ainsi que parmi les quelques milliers de Juifs ayant quitté la Roumanie dans le courant de cette année, se trouvent 2.500 réfugiés venant de Hongrie.

2.- Le Gouvernement roumain a d'autre part fait des représentations énergiques et répétées auprès du Gouvernement de Budapest en faveur des Juifs titulaires de passeports roumains, domiciliés en Hongrie et en Transylvanie du Nord - qui ont été soumis par les autorités magyares au régime d'internement ou de déportation appliqué aux Juifs hongrois.

Malheureusement, jusqu'ici ces démarches sont restées sans réponse de la part du Gouvernement hongrois.

Pour illustrer l'attitude générale des autorités roumaines à l'égard de ce problème, il faut ajouter aussi que dernièrement, grâce à une intervention de la Légation de Roumanie en France, plusieurs milliers de Juifs originaires de Roumanie, qui étaient internés en France et sur le point d'être déportés en Allemagne, purent être remis en liberté et partir pour la Roumanie où ils arrivèrent sains et saufs, il y a peu de temps.

3.- La Roumanie accueille tous les réfugiés juifs venant des territoires actuellement occupés par les armées soviétiques.

Elle a d'autre part facilité le passage de la frontière à destination de la Turquie, de 3.000 enfants juifs.

4.- La Roumanie a témoigné sa bonne volonté à l'égard des Juifs transportés en Transnistrie en leur faisant parvenir dès 1943 d'importantes quantités d'aliments et de médicaments ainsi que des sommes importantes. D'ailleurs, la centrale juive a eu entière liberté d'envoyer à ces Juifs tout ce qu'elle a cru nécessaire.

5.- Le Gouvernement roumain a pris des mesures afin d'éviter tout incident entre Juifs et soldats allemands dans le secteur roumain du front de l'Est.

6.- Les Juifs de Roumanie peuvent s'adonner à leur profession et jouissent de l'exercice de leurs droits civils au même titre que les autres citoyens roumains. Les cas sont fréquents où l'Etat lui-même a engagé des minoritaires juifs, en rémunérant leurs services de la même manière que ceux des fonctionnaires publics roumains.

840.1 JEWS IN RUMANIA

WRB GENEVA CORRESPONDENCE SWITZERLAND

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

Jews in Romania
Sep 1944

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Il est à remarquer, par ailleurs, que d'importantes maisons de commerce juives comptent parmi les fournisseurs de l'Etat, notamment de l'armée et que la plus importante entreprise de produits pharmaceutiques du pays appartient à des Juifs.

7.- Exempts du service militaire, les Juifs ne doivent payer qu'une contribution proportionnelle à leur fortune et à leur revenu professionnel. Cette contribution n'est pas perçue par l'Etat, mais par l'organisation des Juifs de Roumanie qui l'administre en affectant une partie à l'assistance sociale de la communauté juive ou aux institutions juives de Roumanie alors qu'une autre partie est versée à l'Etat aux fins également d'assistance sociale. Ceux qui ne sont pas à même de payer cette contribution, ont la possibilité de s'en acquitter par la prestation d'un travail d'intérêt général.

8.- Si sous la pression des évènements connus, certaines lois sur le régime des biens juifs urbains et ruraux ont porté atteinte à leur droit de propriété, il n'en est pas moins vrai que ces biens n'ont pas été vendus ou transférés dans un autre domaine privé, mais sont simplement entrés dans le domaine de l'Etat. D'ailleurs, la plupart des propriétaires juifs d'immeubles ont conservé la possession de leurs biens. Il faut ajouter encore que les dites lois en exceptent un nombre important de Juifs qui conservent l'entière propriété de leurs biens immobiliers.

9.- Le Gouvernement roumain non seulement n'empêche pas l'émigration de l'élément juif mais au contraire il la favorise par la mise à disposition des bâteaux du service maritime roumain ainsi que par la reconnaissance et l'appui qu'il accorde au bureau d'émigration créé par les Juifs eux-mêmes.

Une conférence ministérielle s'occupe de ces problèmes. Elle est présidée par le Vice-Président du Conseil des Ministres qui a maintenu un contact suivi avec les représentants de la communauté juive et du bureau pour l'émigration en Roumanie.

Le Gouvernement roumain tient en outre à déclarer qu'il est prêt à donner son entier appui à toute initiative en vue de l'émigration juive.

2.8.1944.

840.1 JEWS IN RUMANIA (Switzerland)

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

Jews in Rumania

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G. 85 - G. 59/7
PK/AP

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 1 - 1944
BERN

GENÈVE, le 2 août 1944.
Palais du Conseil-Général

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

Concerne : secours aux Israélites

Monsieur,

Nous avons l'honneur d'accuser réception de la lettre du 13 juillet 1944 par laquelle vous nous informez de votre conversation avec Monsieur Saly Mayer.

En ce qui concerne le premier point, Monsieur Saly Mayer nous a écrit pour nous dire qu'il estimait que le remboursement en Palestine des fonds, qui seraient laissés à la disposition des institutions israélites de Roumanie par les Juifs quittant ce pays, pourrait être en principe assuré soit par le Joint, soit par l'Agence juive pour la Palestine. Pour répondre au désir de Monsieur Saly Mayer, nous avons prié notre délégation de Bucarest de nous fournir des informations sur le taux auquel ces opérations pourraient être effectuées et sur l'ampleur probable que prendrait ces transactions. Nous vous tiendrons au courant de la réponse de notre délégation.

En ce qui concerne l'envoi de colis de vivres aux internés en Hongrie, nous pouvons vous dire que les questions qui vous intéressent sont comprises parmi les dernières instructions que nous avons envoyées à notre délégation de Budapest; nous devons attendre le rapport de celle-ci pour reprendre ce problème.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge:

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

840.1 JEWS IN RUMANIA

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE
GENÈVE
Chèques postaux
Téléphone 4 23
Télég. "INTER

Jews in Rumania
Sep 44

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Jews in Rumania

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 10 août 1944.
Palais du Conseil-Général

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

Bern, August 3, 1944.

Dear Mr. Salmanowitz:

I have received the copy of Mr. Steinhaus' letter of the 17th of July and merely wish to send you a few lines to thank you for the various interesting communications, particularly with regard to the situation of Jewish refugees in Rumania, which you have sent me in the course of the past few weeks. The information contained in them has been valuable to us in formulating a clearer idea of conditions governing such evacuation from the Balkans.

Sincerely yours,

Roswell D. McClelland,
Special Assistant to
the American Minister.

Mr. Jacques Salmanowitz,
Société Générale de Surveillance,
1 Place des Alpes,
Geneva.

RDM/mjb

Pour le Comité International de la Croix Rouge:
R. Schwarzenberg
Directeur de la Division d'assistance spéciale

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

Jews ... ania
Sep ... 44

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Schluwen could obtain authorization pour Zürich sans autre de Berlin. If Burckhardt of ICRC asked him to obtain accord.

Aug. 5th /44.

Salmanowitz telephoned to this effect

NAL DE LA CROIX-ROUGE
NIERS DE GUERRE

ÈVE, le 10 août 1944.
nseil-Général

728/44.
Rumania

N.22
7-8-44.
1334

La Suisse
8-8-44.
221.

840.1 JEWS IN RUMANIA

s de Roumanie

à notre lettre
vons demandé
s'intéresserait
ie, sous la
arrivant en
'ils laisseraient
isance juives de

s avions égale-
faire savoir
ce sujet
pour cette
l'administra-

notre

Pour le Comité International
de la Croix Rouge:
R. Schwayenberg
Directeur de la Division
d'Assistance Spéciale

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

Jews ... ania
Sep ... 44

✓ RDMC

...AL DE LA CROIX-ROUGE
...PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Report of Central Jewish

Chèques postaux
Téléphone 4 23
Télég. "INTER

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES ... NIERS DE GUERRE

Rappel...

...ÈVE, le 10 août 1944.
...nseil-Général

840.1 JEWS IN RUMANIA

Sinking of refugee-laden ship en route from Costanza to Istanbul.
Aug 7 & 8 /44.
Jews in Rumania

N.Z.Z.
7-8-44.
1334

Untergang eines Flüchtlingsschiffes

Sofia, 7. Aug. ag (DNB) Wie aus Ankara gemeldet wird, ist das türkische Schiff, das mit 250 jüdischen Flüchtlingen aus Konstanza nach der Türkei unterwegs war, in den frühen Morgenstunden des Montags im Schwarzen Meer gesunken.

Ankara, 7. Aug. (Exchange) 246 von 250 jüdischen Flüchtlingen, die sich auf dem gesunkenen türkischen Schiff befunden hatten, sind am Sonntag in Konstantinopel eingetroffen.

La Suisse
8-8-44.
221.

Un transport de réfugiés juifs coule

On mande de Sofia au D. N. B.: On mande d'Ankara que le bateau turc *Merkure*, transportant de Constanza en Turquie 250 réfugiés juifs, a coulé, lundi matin, dans la mer Noire. Il n'y a que quatre survivants.

...s de Roumanie

...à notre lettre
...vons demandé
...s'intéresserait
...ie, sous la
... arrivant en
...'ils laisseraient
...isance juives de

...s avions égale-
... faire savoir
... ce sujet
... pour cette
... l'administra-

... notre

Pour le Comité International
de la Croix Rouge:
R. Schwayenberg
Directeur de la Division
d'Assistance Spéciale

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

Jews ... ania
Sep ... 44

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Sent to Central Jewish

Chèques postaux
Téléphone 4 23
Télég. "INTER

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

Rappeler dans la réponse :
G. 85 - G. 59/2/112

PK/AP

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 12 1944
BERN

GENÈVE, le 10 août 1944.
Palais du Conseil-Général

840.1 JEWS IN RUMANIA

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

Concerne : secours aux émigrés israélites de Roumanie à leur arrivée en Palestine.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de nous référer à notre lettre du 6 juillet 1944 par laquelle nous vous avons demandé si vous estimiez que le War Refugee Board s'intéresserait à une action de secours aux Juifs de Roumanie, sous la forme de versements aux émigrés de Roumanie arrivant en Palestine de la contre-valeur des sommes qu'ils laisseraient à la disposition des institutions de bienfaisance juives de Bucarest, à leur départ de Roumanie.

Notre délégation de Washington, que nous avions également saisie de cette question, vient de nous faire savoir que le War Refugee Board est en tractations à ce sujet avec le "Joint", qui donnera pleins pouvoirs pour cette action à son représentant en Suisse, dès que l'administration compétente aura approuvé l'opération.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge :

R. Schwayenberg

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

G. 59/7 G. 59/5
G. 59/5/B

G. 85 - G. 59/2/112

le 10 août 1944.

PK/AP

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

Concerne : secours aux émigrés israélites de Roumanie à leur arrivée en Palestine.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de nous référer à notre lettre du 6 juillet 1944 par laquelle nous vous avons demandé si vous estimiez que le War Refugee Board s'intéresserait à une action de secours aux Juifs de Roumanie, sous la forme de versements aux émigrés de Roumanie arrivant en Palestine de la contre-valeur des sommes qu'ils laisseraient à la disposition des institutions de bienfaisance juives de Bucarest, à leur départ de Roumanie.

Notre délégation de Washington, que nous avions également saisie de cette question, vient de nous faire savoir que le War Refugee Board est en tractations à ce sujet avec le "Joint", qui donnera pleins pouvoirs pour cette action à son représentant en Suisse, dès que l'administration compétente aura approuvé l'opération.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

J.E. Schwarzenberg

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

✓ RDMC.

Jews ... ania

Sep ... 44

...AL DE LA CROIX-ROUGE

...PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.

Palais du Conseil-Général

Chèques postaux ...
Téléphone 4 23 ...

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :

G. 85 - G. 59/5/B

GENÈVE, le 11 août 1944.

Palais du Conseil-Général

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

ML/AP

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 12 1944
BERN

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

840.1 JEWS IN RUMANIA

Concerne :émigration d'Israélites de Roumanie.

Monsieur,

Notre délégation à Ankara nous signale, en date du 8 août 1944, que les bateaux "Marina" et "Bulbul", transportant 340 respectivement 410 émigrés de Roumanie, sont bien arrivés à Istanbul. A cette même occasion, notre délégué nous annonce qu'un troisième bateau, le "Mafruc", ayant environ 300 réfugiés à bord, a coulé par suite d'une tempête dans la Mer Noire et qu'il y aurait seulement 10 personnes sauvées de ce naufrage.

Was this report which appeared in Press? Wasn't boat called the Merkure?

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge :

A. Schwayenberg

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

G. 85 - G. 59/5/B

ML/AP

le 11 août 1944.

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

Concerne :émigration d'Israélites de Roumanie.

Monsieur,

Notre délégation à Ankara nous signale, en date du 8 août 1944, que les bateaux "Marina" et "Bulbul", transportant 340 respectivement 410 émigrés de Roumanie, sont bien arrivés à Istanbul. A cette même occasion, notre délégué nous annonce qu'un troisième bateau, le "Mafrac", ayant environ 300 réfugiés à bord a coulé par suite d'une tempête dans la Mer Noire et qu'il y aurait seulement 10 personnes sauvées de ce naufrage.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

J.E. Schwarzenberg

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

COMITÉ INTERN... GENÈV...
Chèques postau...
Téléphone 4 23...

Jews ... ania
Sep... 44

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

840.1 JEWS IN RUMANIA

C.I.

CROSS-REFERENCE SHEET

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 840.1 JEWS IN HUNGARY . . . FOR . TELEGRAM NO.5343 . . . . .

FROM AMLEGATION, Bern . (. . . . .). DATED August 17, 1944 . . . . . .
NAME

TO

REGARDING: Rescue work by the Jewish Hechaluz organization working in Bucharest.

840.1 JEWS IN RUMANIA

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

Jews ... mania
Sep ... 44

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux
Téléphone 4 23
Télég. "INTER

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

Rappeler dans la réponse :
G. 59/5/13 - G. 3/400
PK/vmc

GENÈVE, 21 août 1944
Palais du Conseil-Général

C.I.

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 23 1944
BERN

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
B e r n e
29 Alpenstrasse

Concerne : émigration d'Israélites de Roumanie.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous informer que nous venons d'apprendre, par un télégramme de notre délégation à Ankara, que tous les émigrés de Roumanie mentionnés dans notre lettre du 11 août 1944 sont repartis le 15 août pour la Palestine par train spécial, y compris 5 survivants du "Mafruc".

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International
de la Croix Rouge:
A. Schwarzenberg
Division d'Assistance
Spéciale

840.1 JEWS IN RUMANIA

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

Jews ... ania
Sep ... 44

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Report of Central Jewish

Chèques postaux
Téléphone 4 23
Télég. "INTER

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G 59/2/112 - G 85
ML/vmc

GENÈVE, le 25 août 1944
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux 1.5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

C.I.

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd AUG 2 6 1944
BERN

Report of Central Jewish Office in Bucharest

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Alpenstr. 29
Berne

concerne : Rapports sur l'activité de la Commission de Secours, Section d'assistance de la Centrale des Juifs en Roumanie.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous adresser ci-joint, pour votre information, copie des rapports No 28o1 du 5 juillet et No 286o du 1o juillet 1944, établis par la Centrale des Juifs en Roumanie, concernant l'activité de la Commission de Secours pendant le mois de juin 1944.

Ces rapports nous ont été transmis par notre délégation de Bucarest, par sa lettre du 13 juillet.

Nous avons signalé ce qui précède à notre délégation de Washington, avec prière d'en informer le War Refugee Board.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge:

V. Schweyenberg

Division d'Assistance Spéciale

840.1 JEWS IN RUMANIA

bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

AL DE LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

840.1 JEWS IN RUMANIA

Copie 2801

le 5 juillet 4

A l'hon.
Comité International de la Croix-Rouge
Délégation en Roumanie
Bucarest
Str.Gén. Erémia Grigorescu No.

Messieurs,

Faisant suite à notre dévouée No. 2392 du 12 juin a.c. contenant le resumé et les chiffres de notre activité de secours au mois de mai a.c. nous avons l'honneur de vous faire connaître ci-dessous les données essentielles de notre activité pendant le mois de juin a.c.:

1. Nous nous sommes occupés avant tout des enfants orphelins rapatriés de Transnistrie, dont plus de 600 se trouvent à Bucarest. Le fait que l'émigration en Palestine a été suspendue depuis des semaines a causé même un certain afflux d'enfants de Buzau vers Bucarest, car là-bas, sur une population juive d'env. 800 personnes (toute la ville ne dépasse 20.000 personnes), dont la plupart prêtent le travail obligatoire en la ville ou hors de la ville, sont casés plutôt mal, env. 880 enfants (il y en avait 680, mais les env. 200 de Focsani ont également été transférés à Buzzau, après le dernier bombardement aérien de Focsani. Entretemps 180 enfants sont partis pour Constantza. Un transfert d'une partie des enfants à Bucarest n'a pas été admis par le Ministère de l'Intérieur, et d'ailleurs le danger des bombardements n'est nullement moindre à Bucarest.

Les enfants se trouvant à Bucarest sont maintenant logés en 4 foyers, aménagés de façon acceptable. Les foyers comprennent env. 300 enfants; les autres sont logés chez des familles juives. Pour les besoins de l'administration et de l'éducation surtout professionalle une "Ephorie des Enfants" a été créée, dont le budget est bienentendu supporté par nous. Ce budget s'élève à env. 21/2 millions par mois, mais il ne comprend que les frais d'alimentation, entretien et personnel à l'exclusion des frais de dotation des foyers et l'équipement des enfants. Nous ne payons pas les loyers, qui concernent les écoles où sont abrités les foyers, resp. la Communauté juive à Bucarest.

Pour les frais de dotation et autres nous avons dépensé en mai et juin a.c. env. Lei 3.000.000.-- Pour l'équipement ont été déboursés pendant ces deux mois env. Lei 12.500.000.-- et des commandes importantes sont en cours d'éxécution.

Nous espérons que l'émigration va enfin reprendre pour le grand bien de ces enfants, exposés à tous les dangers possibles. A titre transitoire le problème des locaux nous préoccupe, car les écoles

840.1 JEWS IN ROMANIA

devront reprendre leurs cours en août, et d'autres locaux adéquats sont introuvables surtout dans le quartier qui nous intéresse, ou inaccessibles pour nos moyens. Néanmoins, nous avons décidé de faire émigrer d'abord les enfants de Buzau, pour des raisons sur lesquelles il n'y a plus lieu d'insister.

2. Un deuxième chapitre de notre activité concerne le secours aux réfugiés et rapatriés.

Nous avons maintenant un foyer de 70-80 personnes et un autre d'env. 50, ce dernier surtout pour deux de récente date.

Un troisième foyer, qui est transformé en un petit hôpital, abrite 32des 46 internés politiques, rapatriés de Transnistrie à Tg.Jiu et maintenant mis en liberté. Il s'agit de ceux qui ayant été internés à Wapniarka et plus tard à Grossulovo (Transnistrie), ont attrapé, par suite de l'alimentation avec du pois plat (sauvage), la maladie appelé "lathyrisme", et qui sont paralytiques à différents degrés. Ils sont soumis à présent à un traitement neurologique, sous la direction personnelle de Mr. le Dr. A. Radovici, anciennement professeur de neurologie à l'Université de Bucarest, qui est le chef de la Section d'Assistance de la Centrale de Juifs de Roumanie.

Les deux premiers foyers ne reçoivent de nous que la dotation et le personnel de service et un petit subside pour l'amélioration de la nourriture, que leur servent les cantines gratuites (soutenues par leurs cotisants). Le petit hôpital de paralytiques sera à notre charge, son budget sera établi ces jours-ci.

3. Enfin nous continuons a accorder des secours aux sinistrés. Ces secours consistent pour le coup toujours en de petits subsides mensuels, outre des vetements, linge et chaussures, car nous n'avons toujours pas les moyens nécessaires pour commencer le rédressement économique au moins des sinistrés.

En effet, de la statistique cijoint, vous voudrez bien voir, qu'au mois de juin nous avons secouru 263 familles (quelquesunes pour la deuxième fois), comprenant 719 personnes. Les sinistrés représentent 204 familles, comprenant 611 personnes.

Le total de ces subsides en argent s'élève en juin a.c. à Lei 2.358.000, ce qui donne une moyenne de Lei 3.140 par personne.

Quoique ces subsides soient insuffisants pour leurs bénéficiaires, et plutôt symboliques, elles représentent pour nous une charge importante. Dans bien des cas, les secourus pourraient être redressés, en cessant d'être des clients de l'assistance et cela d'autant plus facilement, qu'on le ferait plus vite, avant que la paupérisation ne les démoralisât et ne les déclassât complètement. Des ressources importantes pour cet oeuvre de redressement nous est donc de la plus grand urgence. (D'ailleurs les secours courants absorbent aussi des millions par mois, de sorte que les 5 millions lei que vous avez bien voulu mettre à notre disposition sont presque épuisés.)

LA CROIX-ROUGE
PRISONNIERS DE GUERRE

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

3.

Par une prochaine lettre nous vous remettrons la statistique professionnelle de nos secourus (mai et juin ensemble), qui présente un grand intérêt justement sous le rapport de la possibilité de redressement.

En vous remerciant d'avance de l'appui précieux que vous voudrez bien nous donner, nous vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations les plus distinguées.

Le Président de la Commission de Secours,

Dr. M. Zimmer

Membre de la Commission,

Av. A. Schwefelberg

Le secrétaire de la Section d'Assistance

Dr.E.Costiner

CENTRALE JUIVE DE ROUMANIE
Section d'assistance
Commission de Secours (en liquidation)

TABLEAU STATISTIQUE

des assistés (rapatriés, réfugiés, sinistrés),
du 1 - 30 juin 1944.

(Les chiffres comprennent tous les membres de famille)

SEXE	RAPATRIES	REFUGIES	SINISTRES	TOTAL
Hommes	16	46	243	305
Femmes	11	30	256	297
Enfants	2	3	112	117
T o t a l	29	79	611	719

AGE				
Sous 20 ans	2	10	146	158
Entre 20-40 ans	19	40	224	283
Entre 40-60 ans	6	23	179	208
Au dessus de 60ans	2	6	62	70
T o t a l	29	79	611	719

Assistés jusqu'au 30.VI.1944				
Jusqu'au 31.V.1944	100	128	608	836
" 30.VI. "	29	79	611	719
T o t a l	129	207	1219	1655

Fiches résolues: - 31.V.1944	approuvées	356	refusées	5	total	361
30.VI. "	"	263	"	6	"	269
T o t a l	approuvées	619	refusées	11	total	630

1er juillet 1944.

La Commission de Secours
(en liquidation)

Av. A. Schwefelberg

Le Secrétaire de la Section
Dr.E.Costiner

840.1 JEWS IN RUMANIA

840.1 JEWS IN RUMANIA

Copie
2860

d'Assistance
La Commission de Secours.

Le 10 juillet 1944.

A l'hon.
Comité international de la Croix-Rouge
Délégation en Roumanie
Bucarest
Str.Gén. Erémia Grigorescu No. 23.

Messieurs,

Faisant suite à notre lettre No. 2801 du 5 crt nous avons l'honneur de vous remettre sous ce même pli:

a) la statistique de personnes assistées par nous au mois de juin a.c., par professions;

b) Tableau des sinistrés assistés par groupes de professions, en pourcentages.

Nous remarquons que la statistique jusquâu 31 mai a.c. n'indiquant la profession que pour les chefs de familles, tandis que la statistique à partir du 1er juin a.c. indique la profession de tous les membres de la famille des assistés, une totalisation et une moyenne n'est qu'approximative.

Sous cette réserve, résulte qu'une partie assez importante des sinistrés pourrait être redressées, si nous avions des fonds nécessaires dans ce but.

Nous nous permettons par conséquent de réitérer notre prière de vouloir bien nous mettre à disposition un montant plus important. Nous ne pouvons en ef et continuer à payer des subsides mensuels, insuffisants pour nos assistés et inéfficace, car ils ne font que proroger la misère, le déclassement et la démoralisation.

Dans l'espoir de ces fonds nous avons déjà commencé le redressement dans quelques cas peu coûteux, par ex.: nous avons prêté des machines à coudre que nous avions dans nos dépôts, à des tailleurs ou couturières; nous avons réparé des machines à coudre ou à remailler des bas; nous avons acheté des outils à des teinturiers, ramoneurs, horloger ou autres; nous avons réparé la devanture et les installations à des petits ateliers, ou magasins etc. Mais tous ces cas de sinistrés mineurs sont exceptionnels, pour les grands sinistrés nous n'avons pu rien faire jusqu'ici;

En vous remerciant d'avance de tout ce que vousvoudrez bien faire pour nous, nous vous présentons, Messieurs, nos salutations les plus distinguées.

Membre de la Commission
A. Schwefelberg

Le Président de la Commission
de Secours,
Dr. M. Zimmer

Secrétaire de la
Section d'Assistance: Dr. E. Costiner.

CENTRALE JUIVE DE ROUMANIE
Section d'Assistance
Commission de Secours.

2.

PROFESSION	RAPATRIES H.	RAPATRIES F.	REFUGIES H.	REFUGIES F.	SINISTRES H.	SINISTRES F.	TOTAL H.	TOTAL F.	TOTAL GENERAL
Buffetier, garçon de café	-	-	-	-	1	-	1	-	
Tailleurs coutûrières	1	1	-	1	17	7	18	9	
Bourrelier	-	-	-	-	2	-	2	-	
Electriciens, radio-techniciens	-	-	1	-	3	-	4	-	
Photographes	-	-	2	-	4	-	6	-	
Barbiers, coiffeurs, coiffeuses	-	-	1	-	5	3	6	3	
Installateurs	-	-	-	-	1	-	1	-	
Boucher	-	-	1	-	-	-	1	-	
Modiste	-	-	-	-	-	1	-	1	
Pédicure	-	-	-	-	1	-	1	-	
Cordonnier-Doupeur	-	-	-	-	1	-	1	-	
Maître Savonnier	-	-	1	-	-	-	1	-	
Fabricant s de casquettes, chapeliers	-	-	-	-	2	-	2	-	
Chauffeur	-	-	1	-	-	-	1	-	
Tourneur	-	-	-	-	1	-	1	-	
Soudeur	-	-	-	-	1	-	1	-	
Menusiers, tonneliers	-	-	1	-	4	-	5	-	
Tisserands	-	-	1	-	2	-	3	-	
Tipographes relieurs	-	-	-	-	4	-	5	-	
Ferblantiers	-	-	-	-	3	-	3	-	
Teinturiers peintres en bâtiments, peintres d'enseignes	-	-	-	-	10	-	10	-	94
OUVRIERS NON-QUALIFIES	-	-	-	-	3	-	3	-	3
VII. SANS PROFESSION									
Elèves	-	-	1	1	2	-	3	1	
Etudiants	1	-	6	2	1	-	8	2	14
Sans profession, ménagères, enfants, etc.									433
TOTAL ASSISTES									719

LA COMMISSION DE SECOURS
(en liquidation)

Av. A. Schwefelberg

LE SECRETAIRE DE LA SECTION

Dr. E. Costiner

Le 1er juillet 1944.

840.1 JEWS IN RUMANIA

AL DE LA CROIX-ROUGE

840.1 JEWS IN RUMANIA

CENTRALE JUIVE DE ROUMANIE
Section d'Assistance
Commission de Secours

B

TABLEAU STATISTIQUE DES ASSISTES D'APRES LEURS METIERS

à partir du 1-30 juin 1944

(Les chiffres comprennent tous les membres de la famille)

PROFESSION	RAPATRIES H.	RAPATRIES F.	REFUGIES H.	REFUGIES F.	SINISTRES H.	SINISTRES F.	TOTAL H.	TOTAL F.	TOTAL GENERAL
I. COMMERCANTS									
commerçants	2	-	3	-	30	6	35	6	
céréaliste	-	-	-	-	1	-	1	-	
fabricants	-	-	1	-	-	-	1	-	
pétroliste	-	-	1	-	1	-	1	-	44
II. EMPLOYES, AGENTS DE COMMERCE									
Agents de commerce	-	-	-	-	4	-	4	-	
acquisiteurs	-	-	-	-	2	-	2	-	
Caissiers, encaisseurs	-	-	2	-	2	-	4	-	
comptables	-	-	-	1	-	1	-	2	
Dactylographes	2	-	10	1	49	17	61	18	
Employés	-	-	1	-	1	-	2	-	
Fonctionnaires	-	-	-	-	2	-	2	-	
Intendants, serviteurs	-	-	-	-	4	1	4	1	100
Vendeurs, vendeuses									
III. PROFESSIONS LIBRES									
Avocats	1	-	-	-	2	-	3	-	
Chimiste	-	-	-	-	1	-	1	-	
Dentistes	2	-	2	-	7	3	11	2	
Apoticaires	-	-	1	-	1	-	2	-	
Ingénieurs	1	-	-	-	-	-	1	-	
Médecins	-	-	1	-	2	-	3	-	34
IV. AUTRES PROFESSIONS INTELLECTUELLES									
Artiste	-	-	-	-	1	-	1	-	
Dessinateur	1	-	-	-	-	-	1	-	
Infirmière	-	-	-	-	-	1	-	1	
Musiciens de profession	-	-	-	-	2	-	2	-	
Professeur	-	-	-	-	-	-	1	-	
Journaliste	1	-	1	-	-	-	1	-	6
V. ARTISANS									
Orfèvres, horbgers	-	-	-	-	2	-	2	-	
Fourreurs	1	-	-	-	1	-	2	-	
Brodeuses	-	-	-	-	-	3	-	3	
Boulangers, pâtissiers	-	-	-	-	1	-	1	-	

840.1 JEWS IN RUMANIA

ZENTRALE JUIVE DE ROUMANIE
Section d'Assistance
Commission de Secours

TABLEAU DU POURCENTAGE DES ASSISTES D'APRES LEURS METIERS

du 20.IV.-30.VI 1944.

PROFESSION	Avril-Mai Nombre	Avril-Mai %	Juin Nombre	Juin %	La Moyenne %	Observations
I. Commerçants	19	9,-	38	6,2	7,6	
II. Employés, agents de commerce	55	26,-	83	13,5	19,7	
III. Professions libres	8	1,4	16	2,6	2,-	
IV. Autres Professions libres	15	7,1	4	0,6	3,9	
V. Artisans	59	27,8	79	12,9	20,3	
VI. Artisans non-qualifiés	5	2,4	3	0,5	1,5	
VII. Divers sans professions, ménagères, mineurs etc.	56	26,3	388	63,7	45,-	
TOTAL	212*)		611*)			

*) Note: Les chiffres du mois d'avril-mai comprennent seulement les titulaires des fiches tandis que ceux du mois de juin tous les membres de la famille.

Total sinistrés assistés à partir du 20.IV.-30.VI.1944..... 1.219
(sinistrés 416)

La Commission de Secours
(en liquidation)
Av.A. Schwefelberg

Le Secrétaire de la Section
Dr. E. Costiner

Schweiz. Hilfsverein
jüd. Flüchtlinge im Au
«HIJEFS»
Telephon 6 30 56 und 6 43

Jews ... mania

ktober 1944

...fer in another (?) file. Mr. McC. said O.R.

✓ RDMC.

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G. 59/2/112 - G. 85
ML/AP

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd SEP 15 1944
BERN

Report of Central Jewish Office in Bucharest

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne

29, Alpenstrasse

(0.1)

Jews in Rumania
September 1944

... ci-joint, pour votre ... 3310 du 9 août établi ... umanie concernant l'acti- ... s pendant le mois de

... transmis par notre ... ttre du 16 août 1944.

... précède à notre déléga- ... d'informer le War Refugee Board.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge:
O. Schwayenberg
Division d'Assistance Spéciale

840.1 JEWS IN RUMANIA

Schweiz. Hilfsverein
jüd. Flüchtlinge im Au
«HIJEFS»
Telephon 6 30 56 und 6 43

Jews ... mania

ktober 1944

...fer in another (?) file. Mr. McC. said O.R.

✓ RDMC.

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

COMITÉ INTERNATIONAL GENÈVE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

Rappeler dans la réponse :
G. 59/2/112 - G. 85
ML/AP

GENÈVE, le 13 septembre 1944.
Palais du Conseil-Général

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd SEP 15 1944
BERN

Report of Central Jewish Office in Bucharest

840.1 JEWS IN RUMANIA

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
B e r n e

29, Alpenstrasse

(O.I.)

Monsieur,

Nous vous prions de trouver ci-joint, pour votre information, copie du rapport No 3310 du 9 août établi par la Centrale des Juifs en Roumanie concernant l'activité de la Commission de Secours pendant le mois de juillet 1944.

Ces rapports nous ont été transmis par notre délégation à Bucarest par sa lettre du 16 août 1944.

Nous avons signalé ce qui précède à notre délégation à Washington en la priant d'informer le War Refugee Board.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge:

O. Schwayenberg

Division d'Assistance Spéciale

eiz. Hilfsverein
chtlinge im Au
«HIJEFS»

Jews ... nania

ktober 1944

ter in another (?) file. Mr. McC. said O.R.

le 9 août 1944

Copie

GG

16805/3310

Comisiunea de Ajutorare de Asistenta (in lichidare)

AU
COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
Délégation en Roumanie

Bucarest
23, Rue Eremia Grigorescu

Messieurs,

Faisant suite à nos lettres Nr.2801 du 5 juillet et Nr. 2860 du 10 juillet a.c., nous avons l'honneur de vous remettre ci-joint :

a). Le tableau statistique de nos assistés au mois de juillet a.c., par catégories et âges.

b). Le tableau statistique de ces mêmes assistés par professions

1/.a). Il résulte de ces chiffres qu'au mois de juillet a.c. il y a eu comparativement plus d'assistés rapatriés (notamment de Wapniarka - Grosulovo- Tg Jiu, paralytiques par suite du "lathyrisme", et mis en liberté) et moins de sinistrés. (Par malheur les derniers bombardements ont fait beaucoup de dégâts et de victimes dans les quartiers juifs et nous nous attendons à beaucoup de demandes nouvelles d'assistance).

Parmi les réfugiés et les sinistrés il y a d'ailleurs une grande partie qui demandent et obtiennent un secours périodique, faute de moyens pour commencer leur redressement économique. "C'est ainsi que s'explique le chiffre total de 772 familles traitées, par rapport à 1857 subsides accordés.

Le total des secours en numéraire accordés en juillet a.c. s'élève à Lei 2.578.727.- auxquels viennent s'ajouter les secours en vêtements et médicaments.

./.

Av.Schwf./IR.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Il est à remarquer que les 302 cas mentionnés dans le tableau statistique annexé sous la lettre a) sont les cas nouveaux. Nous avons cependant accordé des secours réitérés (pour la 2^et même la 3^fois) à des assistés des mois précédents; ce qui fait que le nombre total des assistés en juillet a.c. cas vieux et nouveaux ensemble aient été de 660. Donc, la moyenne de secours a été de Lei 3.750.- environ par personne

Les secours de redressement économiques, par acquisition d'outils d'artisans ou réparations de boutiques ou ateliers avariés par les bombardements compte 5 cas en juillet a.c. (c'est un essai timide, nous répétons que nous n'avons pas les moyens d'en faire davantage).

b).La statistique professionnelle confirme en général la même répartition défavorable.

Des 302 assistés il y a :

166 sans profession	c.à.d.	55%
51 artisans et ouvriers	" " "	17%
10 diverses professions libérales	" " "	3%
52 employés et agents	" " "	17%
23 commerçants	" " "	8%
302		100%

Si l'on rapproche ces chiffres aux précedentes (v.notre lettre Nr.2860 du 10 juillet a.c.) on voit qu'elles se meuvent environ dans les mêmes limites.

2/.Outre cette oeuvre d'assistance individuelle, nous continuons à entretenir les foyers d'orphelins à Bucarest. Pour ceux de Buzau les subsides sont fournis par la Section d'assistance, tandis que nous en fournissons l'équipement.

En juillet a.c. nos débours pour les orphelins s'élèvent à:

Lei 2.778.793.- frais d'entretien à Bucarest
Lei 614.954.- divers frais (médicaments,etc).

3/.Les débours en juillet a.c. pour les foyers de rapatriés et réfugiés s'élèvent à Lei 655.043.-

4/.L'équipement neuf procuré depuis avril a.c. et en grande partie distribué comprend environ Lei 22.368.227.-(ceci y compris les rapatriés, réfugiés et sinistrés, mais sans évaluation des effets usés provenant des différentes collectes)

./.

iz. Hilfsverein
htlinge im Au
«HIJEFS»
Jews ... mania
ktober 1944
O.R.
840.1 JEWS IN RUMANIA

5/.Par le bateau "KASBEK" ont émigré 203 enfants orphelins (dont 180 de Buzau). Par le bateau "BUL-BUL", "MORINO" et"MEFPUR " ont émigré 203 enfants de Buzau et 22 de Bucarest.

Par le bateau "BIELA-ZITTA" vont partir ces jours-ci 120 enfants de Bucarest.

L'Office d'émigration nous a réservé sur le bateau "SALAH-EDIN" 320 places pour les enfants orphelins.

Nous avons mis sur les listes:

102 enfants de Husi
49 " " Barlad
100 " " Buzau
69 " " Bucarest
320 enfants

Resteront toujours même après le départ de ces 320 enfants :

environ 400 enfants à Buzau et
" 430 " " Bucarest.

Nous esperons recevoir encore quelques centaines de places sur le bateau "SMIRNY", mais toujours pas pour tous les enfants.

Vu les difficultés possibles en ce qui concerne l'émigration nous sommes très préoccupés du problème des locaux, car les écoles où les enfants (aussi que les rapatriés réfugiés et sinistrés) sont casés doivent ouvrir leurs cours le 1er septembre et faire réparer bien avant cette date ces locaux propres et que les loyers sont très élevés.

Veuillez agréer, Messieurs, nos salutations les plus distinguées.

Le Président de la Commission de Secours
Dr.M. Zimmer

Membre de la Commission
Avocat A.Schwefelberg

Le Secrétaire de la Section
Dr. E. Costiner

Annexes : 2 tableaux

z. Hilfsverein
tlinge im Au
«HIJEFS»

Jews ... mania ... ktober 1944

Centrale Juive de Roumanie
Section d'Assistance
Commission de Secours

A

TABLEAU STATISTIQUE DES ASSISTES DU 1-31 JUILLET 1944

(rapatriés, réfugiés, sinistrés)
(les chiffres comprennent tous les membres de la famille)

SEXE	Rapatriés	Réfugiés	Sinistrés	Total
Hommes	22	59	52	133
Femmes	18	45	54	117
Enfants	8	30	14	52
Total	48	134	120	302

A G E				
Sous 20 ans	14	37	22	73
Entre 20-40 ans	26	68	49	143
Entre 40-60 ans	8	27	38	73
Au dessus de 60 ans	-	2	11	13
T o t a l	48	134	120	302

TOTAL ASSISTES				
Du 20.IV-1.VII.944	129	207	1219	1555
Entre 1-30.VII.944	48	134	120	302
Total général	177	341	1339	1857

Fiches résolues	30.VI.1944 approuvées	619 refusées	11 total	630
	31.VII. " "	153 "	12 "	165
	T o t a l "	772 "	23 "	795

Fiches en cours de résolution : 69

Le Président de la Commission de Secours
Dr.M.Zimmer

Membre de la Commission
Av.A.Schwefelberg

Le Sécrétaire de la Section
Dr. B. Costiner

IR. le 1er août 1944

840.1 JEWS IN RUMANIA

eiz. Hilfsverein
chtlinge im Au
«HITEFS»
Jews
mania
ktober 1944
840.1 JEWS IN RUMANIA

CENTRALE JUIVE DE ROUMANIE
Section d'Assistance
Commission de Secours

B

TABLEAU STATISTIQUE DES ASSISTES D'APRES LEURS PROFESSIONS

à partir du 1-31 juillet 1944

(rapatriés, réfugiés, sinistrés, tous les membres de la famille)

PROFESSION	Rapatriés H.	Rapatriés F	Réfugiés H.	Réfugiés F	Sinistrés H.	Sinistrés F	Total H.	Total F	TOTAL GENERAL
I. Commerçants									
Commerçants	2	-	2	-	16	2	20	2	
Antiquaires	-	-	-	-	1	-	1	-	23
II. EMPLOYES, AGENTS DE COMMERCE									
Comptables	2	1	3	-	1	-	6	1	
Employés	2	-	15	3	20	4	37	7	
Voyageurs	-	-	--	-	1	-	1	-	52
III. PROFESSIONS LIBRES									
Avocats	-	-	1	-	-	-	1	-	
Chimistes	-	-	1	-	-	-	1	-	
Médecins	-	-	-	-	1	-	1	-	3
IV. AUTRES PROFESSIONS LIBRES									
Artistes	-	-	-	-	1	1	1	1	
Dessinateurs	-	-	1	-	-	-	1	-	
Infirmières	-	-	-	1	-	-	-	1	
Musiciens de profession	-	-	1	-	-	-	1	-	
Professeurs de	-	-	1	-	-	-	1	-	
Journalistes	-	-	1	-	-	-	1	-	7
V. ARTISANS									
Agriculteurs	-	-	1	-	-	-	1	-	
Boulangers, Confiseurs	-	-	2	-	-	-	2	-	
Garçons de café	-	-	1	-	-	-	1	-	
Cordonniers	1	-	-	-	-	-	1	-	
Tailleurs, Couturières	1	-	2	1	4	2	7	3	
Bourreliers	-	-	-	-	1	-	1	-	
Electriciens, radio-techniciens	2	-	3	-	-	-	5	-	
Photographes	-	-	-	-	1	-	1	-	
Barbiers, coiffeurs	1	-	-	-	1	-	2	-	
Installateurs	-	-	-	-	2	-	2	-	

S

./.

Hilfsverein
linge im Au
Jews
mania
ktober 1944
840.1 JEWS IN RUMANIA

- B - suite

CENTRALE JUIVE DE ROUMANIE
Section d'Assistance
Commission de Secours

PROFESSION	Rapatriés H.	Rapatriés F.	Réfugiés H.	Réfugiés F.	Sinistrés H.	Sinistrés F.	Total H.	Total F.	Total Général
Installateurs	-	-	-	-	2	-	2	-	
Serruriers	-	-	2	-	2	-	4	-	
Bouchers	-	-	2	-	-	-	2	-	
Chauffeurs	1	-	2	-	-	-	3	-	
Tanneurs	-	-	1	-	-	-	1	-	
Menuisiers	1	-	-	-	2	-	3	-	
Tisserands	2	-	1	-	2	-	5	-	
Tipographes	-	-	2	-	1	-	3	-	
Peintres en batîments	-	-	1	-	1	-	2	-	49
VI. OUVRIERS NON QUALIFIES	-	-	1	-	1	-	2	-	2
VII. SANS PROFESSION.									
Elèves	3	-	-	1	-	1	3	2	
Etudiants	1	-	6	-	1	-	8	-	13
Sans profession, ménagères, enfants, etc									153
TOTAL ASSISTES AU MOIS DE JUILLET 1944.....									302

Le Président de la Commission de Secours
Dr.M. Zimmer

Membre de la Commission
Av.A.Schwefelberg

Le Secrétaire de la Section
Dr. E. Costiner

le 1er août 1944

Schweiz. Hilfsverein
jüd. Flüchtlinge im Au
«HIJEFS»
Telephon 6 30 56 und 6 43

Jews ... mania ... 44

ktober 1944

...er in another (?) file. Mr. McC. said O.R.

...t. of Jews in ... alter

✓ [illegible]

20

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G 85 G 59/5/B
AK/GG

GENÈVE, 14 septembre 1944
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd SEP 16 1944
BERN

(C.L.)

Re Departure of small boats with Jewish refugees from Constantza for Istamboul.

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
Berne
Alpenstrasse 29

840.1 JEWS IN RUMANIA

Monsieur,

D'après une communication de notre délégation en Roumanie en date du 7 août 1944, l'émigration juive par mer de ce pays et à destination d'Istanbul avait trouvé à cette date une solution positive dont les éléments ont été résumés à votre intention dans la note ci-jointe.

Nous ignorons quel aura été l'effet des derniers événements de Roumanie sur les projets qui nous avaient été ainsi signalés.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge :

[signature]

Division d'Assistance Spéciale

Note sur les possibilités de l'émigration juive par mer à partir de la Roumanie à la date du 7 août 1944

1) Les trois petits bateaux "Bulbul", "Marina" et "Mekfur"*, qui se trouvaient depuis des semaines à Constantza avaient enfin pu partir pour Istanbul avec 1040 émigrés juifs à bord dont :

260 hongrois
225 orphelins rentrés de Transnistrie et
80 réfugiés juifs polonais

le reste comprenait des juifs roumains, en grande majorité des jeunes gens dits "Halutim".

2) Le bateau "Smyrni" était alors en préparation et un vapeur turc, le "Salaeddin" était attendu à Constantza.

Le bateau "Smyrni" devait, parait-il, embarquer 3.000 personnes, suivant autorisation accordée aux armateurs (Maison Pandelis); ce chiffre semblait quelque peu disproportionné par rapport au faible tonnage du navire.

Selon les informations recueillies auprès de M. Zissu, Président de l'Office d'Emigration, la plus grande partie des 1.100 juifs hongrois qui se trouvaient à la date indiquée en Roumanie devaient embarquer sur le "Smyrni" et le reste sur le "Salaeddin", les deux bateaux devaient également charger les réfugiés hongrois et polonais, le reste des orphelins de Transnistrie, enfin des juifs d'origine roumaine.

*Nous avons appris que les bateaux "Bulbul" et "Marina" transportant respectivement 340 et 410 réfugiés étaient arrivés sains et saufs à Istanbul. Malheureusement le "Mekfur" a fait naufrage au cours de son voyage et l'on présume que sur 300 passagers il n'en survit que 3.

./.

Quant aux pourparlers relatifs au bateau "Tari" ils étaient en bonne voie à la date du 7 août dernier.

3) A la même date un autre problème était en discussion avec les autorités roumaines: celui de permettre à un bateau se trouvant dans les eaux roumaines de naviguer sous pavillon suédois afin d'éliminer les difficultés de transport auxquelles les intéressés s'étaient jusqu'alors constamment heurtés. Les autorités roumaines étaient disposées à accorder cette permission sous condition que le capitaine du navire fût suédois.

4) Enfin, toujours à la date mentionnée, on envisageait le départ par voie terrestre, du premier contingent d'émigrants pour Istanbul via la Bulgarie pour le 11 août, conformément aux instructions de l'Office Roumain d'Emigration.

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews ... ia

umania Nov. 1

es

Ack 10/19 RDM/mjb Letter in another (?) file. Mr. McC. said O.R.

Ack. & state: Weiterleitet!

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles 11. Oktober 1944

Re sit. of Jews in Rumania after Russian occupation

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd OCT 12 1944
BERN

Mr.
Roswell D. McClelland
Special Assistant to
the American Minister
B e r n .

C.I.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in Rumania
October 1944

...chrift eines
...ben von unserem
...hielten, der vor
...a nach Rumänien

...ramm an die ent-
... wir wären Ihnen
...ach New-York

...ir

hochachtungsvoll

Schweiz. Hilfsverein für jüd. Flüchtlinge im Ausland

2) forwarded & ✓ information, partic. states contained ⌒ message & WRB which doubt less pass it on & competent Jewish Orgs.

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews ... ia

umania Nov. 1

Ack 10/19 RDM/mjb Letter in another (?) file. Mr. McC. said O.R.

Ack state: Weiterleitet

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles 11. Oktober 1944

Re sit. of Jews in Rumania after Russian occupation

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd OCT 12 1944
BERN

Mr.
Roswell D. McClelland
Special Assistant to
the American Minister
B e r n .

C.I.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Sehr geehrter Herr McClelland,

wir gestatten uns Ihnen anbei die Abschrift eines Telegramms zu übersenden, das wir soeben von unserem Gewährsmann, Herrn Joseph Klarmann erhielten, der vor einigen Wochen von Istambul über Sofia nach Rumänien gereist ist.

Herr Klarmann bittet uns dieses Telegramm an die entsprechenden Stellen weiterzugeben und wir wären Ihnen deshalb sehr verbunden, wenn Sie es nach New-York weiterleiten würden.

Im Voraus bestens dankend, zeichnen wir

hochachtungsvoll

Schweiz. Hilfsverein für jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

2) forwarded ✓ ✓ information, partie states contained ✓ message ✓ WRB which doubt less pass it on ✓ competent Jewish Orgs.

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews

Jews in Rumania

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondailes

More in line with WJC's field of activity or JDC.

150,000
90,000

290,000
150,000

Jewish survivors

Telegramm aus Bukarest vom 1o. Oktober 1944

- - - - - - - - - - - -

immediate status

informing that consequence reastablishing former constitutions
jews may principaly enjoy fullrights but no pratical measures
have been taken sofar reastablish jews their former situations
stop among twohundred ninety thousand jews survivors hundred
fifty thousand thatstosay ninety thousand jews survivors hundred
fifty thousand thatstosay returning seventeen thousand deported
jews repatriated ninety thousand returning from forcelabour
twenty thousand jews districtcapitals formerly sentaway returning
now tenthousand evaquees from warregions twenty thousand lost
everything in airraids all of them homeless foodless no clothes
practically ruined stop doctor filderman president joint stated
your correspondent quote unless government takes measured
jewsituation reastablished soon need one million et half dollars
for homes clothes food for three months unquote fildermann appeal
worldjews immediate help stop mister zissu president national
jewishparty etzionist organisation stated your correspondent
above mentioned abroad financial help only momentarily and
beleaves hundred fifthythousand ruined jews will not be reatsab-
lished economica, prowees therefore sees only solution palestine
emigration end

rework & send to WRB for information to appropriate Jewish Orgs. in USA.

WRB GENERAL CORRESPONDENCE of R. McCLELLAND

(Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews

umania Nov 1

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

18. Oktober 1944

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Rec'd OCT 19 1944
BERN

(O.L.)

Monsieur
Roswell D. McClelland
Special Assistant to
the American Minister
B e r n .

Sehr geehrter Herr Mc-Clelland,

Betrifft: Rumänien.

Wir gestatten uns, Ihnen in der Einlage zwei weitere Berichte zu übersenden, die wir von unserem Gewährsmann aus Bukarest erhalten haben. Wir haben dieselben bereits telegrafisch an die JEWISH TELEGRAPHIC AGENCY New-York und London weitergegeben, würden Sie aber bitten, diese auch dem WRB zur Kenntnis zu geben.

Wir begrüssen Sie

hochachtungsvoll

Schweiz. Hilfsverein für jüd. Flüchtlinge im Ausland

Beilagen.

840.1 JEWS IN RUMANIA

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

umania Nov. 1

Jews ... ia

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

Jews in Rumania

Bucuresti 17/10.

DOCTOR ERNEST MARTON FORMER MEMBER ROUMANIA PARLIAMENT JEWISH HUNGARIN TRANSILVANIA REFUGEE SUBMITTED GOVERNMENT MEMORANDUM JEWISH SITUATION NORTHTRANSILVANIA STOP ACCORDING MEMORANDUM HUNDREDFOURTY THOUSAND JEWS DEPORTED FROM TRANSILVANIA FOURTYFIVE THOUSAND STILL ALLIVE ASWORKERS GERMANY STOP MARTON SUGGESTED EXCHANGE THOSE JEWS AGAINST GERMANY MINORITY TRANSILVANIA STOP ALSO CREATE COMMISSARIAT DEALWITH JEWISHAFFAIRES NORTHTRANSILVANIA THATSTOSAY GIVING BACK PROPERTIES TAKEN NAZIHUNGARIAN AND FINDOUT RESPONSABILES TERROR ETMASSACRES STOP MARTON STATED YOUR CORRESPONDENT HOPES SUGGESTION BE ACCEPTED END

where

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

BUCURESTI 14/10.

FILDERMAN STATED YOUR CORRESPONDENT GOVERNMENT PROMISED ALL JEWISH EMPLOYEES NUMBER TWENTY THOUSAND DISMISSED FASCIST REGIME GIVE BACK JOBS AND PAY SALARES SINCE DISMISSAL STOP JEWS BORN NINETEEN TILL NINETEEN TWENTYFOUR LIVING BUCHAREST CALLED ENLIST STOP ACCORDING RECRUITING LAW THOSE HAVE MATRICULATION DO ONE YEAR SERVICE STOP AUTHORITIES ASK JEWS HAVE MATRICULATION DIPLOMAS PRESENT ALSO PROOF DID FORCE WORK IF NOT WILL DO TWO YEARS SERVICE STOP MEASURE AGAINST DECREE LAW AMNESTY THOSE ESCAPED FORCEWORK END

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews

RDM

CASE FILE

TELEGRAM SENT

To: Department

Date: October 19, 1944, 2 Pm.

No: 6932

Charged to:

Code: Brown

For WRB from McClelland.

Sternbuch of Union Orthodox Rabbis received following message on October 10 from Joseph Klarmann, his representative, who went to Bucarest a few weeks ago from Istanbul. Am passing it on to you since it contains interesting statistical information present situation Jews remaining in Rumania which might of value to appropriate Jewish organizations in United States:

"Although Jews have been reinstated in their former status and in principle enjoy full civic rights, no practical steps have been taken their economic rehabilitation.

Out of approximately 290,000 Jewish survivors the following categories are almost completely destitute: 90,000 returned from forced labor service, 17,000 repatriated deportees; 20,000 returned from outlying district capitols, 10,000 evacuees from war-stricken regions, 20,000 persons who have been bombed out in Bucarest.

Dr. Fildermann, JDC representative, told me ' Unless Government takes steps remedy situation these Jews shortly, $1,500,000 will be needed for shelter, clothing and food for a three months' period.' Fildermann appeals to World Jewry for immediate assistance.

Mr. Zissu, President National Jewish Party and Zionists told me that the above-mentioned financial help from abroad could be no more than palliative. He believes that fully 150,000 ruined Jews will never be economically reestablished. Foresees, therefore, Palestine emigration as only solution."

End of Klarmann's message.

HARRISON

RDMcC.
In triplicate.
copy in CA

840.1 JEWS IN RUMANIA

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews ... ia

...umania Nov. 1

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux, 2o. Oktober 1944
Les Colondalles

OF AMERICA
Rec'd OCT 21 1944
BERN

Mister
Roswell D.McClelland
Special Assistant to
the American Minister
B e r n .

Sehr geehrter Herr McClelland,

wir gestatten uns, Ihnen anbei einen weiteren Bericht unseres Gewährsmannes aus Bukarest zu übersenden.

Nur der Ordn n halber teilen wir Ihnen mit, dass wir denselben der Jewish Telegraph Agency New-York weitergeleitet haben.

Wir begrüssen Sie

hochachtungsvoll

Schweiz. Hilfsverein für jüd. Flüchtlinge im Ausland

840-1 JEWS IN RUMANIA

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

...chweiz. Hilfsverein für
...ud. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

Bucuresti 19/X/44.

THERE ARE THOUSAND THREEHUNDRED POLISH REFUGEES THOUSAND THREEHUNDRED HUNGARIAN ABOVE THOUSAND TRANSISTRIAN GETTING ASSISTANCE ONLY EIGHT DOLLARS MONTHLY PER PERSON THEIR SITUATION CRUCIAL STOP REFUGEE COMMITTEE APEALING JOINT PAY TWELVE DOLLARDS MONTHLY AND FORONCE FIFTY DOLLARS FOR CLOTHES STOP CABINET COUNCIL APPOINTED COMMISSION DEAL WITH ELABORATION LAWPROJET CONCERNING RESTIUTION JEWISH GOODS STOP TILL TODAY NO MEASURES TAKEN REASTABLISH JEWISSITUATION STOP DOCTOR MARTON CHAIRMANN POLISHHUNGARIAN REFUGEES PROPOSED INTERNATIONAL REDCROSS CREATE UNITES YOUNGMEN JOIN ADVANCING TROOPS HELP DEMAGED POPULATION STOP ALSO CREATE SPECIAL ORGANISATION YOUNG-JEWS ACCOMPANY TROOPS ET SO HELP JEWISH SUFFERING POPULATION STOP REDCROSS PRINCIPALLY ACCEPTED END

Jews in Rumania

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

* Rec'd from Sternbuch under cover of letter of Oct. 23rd

C.I.

Telegramm unseres Korrespondenten
aus Bukarest vom 21.1o.1944

YESTERDASY EVENING CABINET MEETING STARTED DISCUSSING BILLOFLAW CONCERNING ABOLITION RASSIAL LAWS STOP DOCTOR COSTINESCU PRESIDENT RUMANIAN REDRCROSS STATED YOUR CORRESPONDENT GOVERNMENT AUTHORISED RUMANIAN REDCROSS DEALWITH JEWISH EMIGRATION PALESTINE REDCROSS STARTED DEALINGWITH

*848 UNION OF ORTHODOX RABBIS

840.1 JEWS IN RUMANIA x 848 UNION OF ORTHODOX RABBIS

840.1 JEWS IN RUMANIA

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews ... ia

umania Nov. 1

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

840.1 JEWS IN RUMANIA

TELEGRAM SENT

To: Department

Date: October 26, 1944, 6 p.m.

No: 7123

Code: Brown

Charged to:

For WRB from McClelland.

For Union of Orthodox Rabbis, Emergency Committee from Sternbuch:

"According cables received from Klarmann for Ita financial situation of Jews in Rumania has become catastrophic. Griffel requesting money for support of Orthodox Jews in Rumania who have been liberated from camps. He attempting also organize ship transport from Rumania to Turkey for 10,000 persons. Expecting details shortly. According your orders we using funds only for rescue work in enemy or enemy-occupied territory. Awaiting your instructions and news success your efforts induce all other organizations undertake concerted action. Of 100,000 Swiss francs we sent to Bucharest, 26,000 are still at disposal of committee.

The camp of Krottingen is reported to have been dissolved." $ 30.10

HARRISON

RDMcC.

In triplicate.

copy in F.A.

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews ... ia

...umania Nov. 1

Jews in Rumania

Weltzentrale des Hechaluz
Hechaluz Geneva Office

המרכז העולמי של „החלוץ"
משרד ז"נבה

Oct 24/44

GENF, 24.10.44. ז"נבה

53, rue des Pâquis

Telephon 2 36 28

Re set. of Jews in Rumania (statistic of survivors) from Schwalb's correspondant.

Sehr geehrter Herr McClelland,

bezugnehmend auf unser heutiges Telefongespraech sende ich anbei die Copie des eingetroffenen Telegramms aus Bukarest zu ihrer gefl. Kenntnisnahme.

Mit freundlichen Gruessen,

Ihr N. Schwalb

Wed.

(1) ~~Call Olgiati at 8:15 a.m.~~
(2) " Laszlo in re Pierre N. Sat. pm circa 6 at my place.
(3) " Schönfeld
(4) " Mary on Supper at 6:30 for 4 - Sat. (or would she prefer we eat out? - perhaps all three
(5) Call Ferrière on Kullmann.

WRB

GENERAL CORRESPONDENCE of R. McCLELLAND (Switzerland)

Jews in Rumania

המרכז העולמי של „החלוץ"
מחלקת ז'נבה

Zentrale des Hechaluz
Hechaluz Geneva Office

Telephon 2 36 28

Call Schwalb

GENF, 24.10.44. ז'נבה
53, rue des Pâquis

Copie des soeben angelangten Telegramms.

BUCURESTI 13/10 1600

SCHWALB GENEVE
PRESSE

QUOTE BY REESTABLISHMENT FORMER CONSTITUTION RUMJEWS GOTBACK EQUALRIGHTS RUM-
GOVERNEMENT INDUCEDBY EXPLICABLE REASONS REESTABLISHES PRACTICALLY THESE RIGHTS
LITTLEBYLITTLE STOP AFTER PHYSICIANS LAWYERS HAVINGBEEN READMITTED PROFESSIONAL
UNIONS CONFISCATED PROPERTIES WILLBE RETURNED TO FORMER JEWISH OWNERS SHORTLY STOP
FLATS OR SHOPS TAKENOFF BYFORCE FROM PHYSICIANS LAWYERS COMERCIANTS ARTISANS ETC
HOWEVER SCHALLBE RESTITUTED PROBABLY NECT SPRING STOP ALL COPPERATORS ANTISEMITCIC
PERSECUTIONS 1940 1944 NOTYET ELIMINATED AS PRUFICATION ADMINISTRATION JUST
BEGINNING STOP ESSENTIAL ECONOMIC TRANSFORMATIONS WHICH TOOPALACE CONSEQUENCE
GERMAN OCCUPATION DICTATORSHIP AND ANTISEMITIC LAWS TOUCHED CRUSHING MAYORITYF
RUMJEWS ONLY TWENTY PERCENTS OF THE ABOUT TWOHUNDRED NINTYTHOUSAND JEWS STILL
ALIVE RUMANIA MOREORLESS ECONOMICALLY SECURED STOP MANY LITTLE JEWISH ENTERPRISES
SOLD BYFORCE DURING DICTATORSHIP CEASED STOP REGARDING SERIOUS ECONOMIC CRISIS
CHIEFLY CAUSEDBY MERCILESS GERMAN EXPLOITATION RUMCONOMY REMOVED JEWISH EMPLOYERS
CANNOT REINTEGRATED ECONOMICLIFE STOP BYTHESE REASONS AND IN CONSEQUENCE DIS-
APPOINTMENT ABOUT SUFFERED INJUSTICE AN INTENSE DESIRE FOR EMIGRATION EXISTING
STOP PRACTICALLY ONLY SIONISTORGANISATION WORKING AT THIS PROBLEM SIONISTS
GENERALLY PURSUING CONSCIOUSLY POLICYF NATIONAL MINORITY FORTHUT THE JEWISH
PARTY HASBEEN ORGANIZED STOP ON THE OTHERLAND THE OLDKNOWN UNION RUMJEWS HASBEEN
REORGANIZED STARTING AGAIN ACTIVITIES STOP URGENT HELP NECESSARY BECAUSE
OMPOVERED JEWMASSES MUST BE PROVIDED WITH CLOTHES FOOD HEATING TOGSTOVER MENACING
WINTER OTHERWISE HEALTH THOUSANDS JEWS CHIEFFY UNDERNOURSISHED CHILDREN SERIOUSLY
SHATTERED UNQUOTE= MOSHE AVERBUCH

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews

umania Nov. 1

Gaz de Lausanne
25 october 44

~~WRB RDM~~

Think it might be well to send translation of this for WRB's information and records.

JKH

Substance of Filderman's statement has already been included in:
Legation's 6932, Oct. 19th.

840.1 JEWS IN RUMANIA

La situation des Juifs en Roumanie

Notre correspondant particulier de Bucarest nous téléphone :

M. le Dr Filderman, président de l'Union des Juifs de Roumanie a bien voulu nous accorder un entretien. Il nous a déclaré que le nombre des Juifs en Roumanie ne dépasse pas aujourd'hui 280,000, y compris la Bessarabie et la Bukovine où, en 1939, il y avait 314,933 Juifs et, en 1942, 19,576 seulement. Pendant l'occupation nazie, 2000 Juifs seulement ont émigré en Palestine sous les auspices de la Croix-Rouge.

Le gouvernement roumain affirme que la remise en vigueur de la constitution de 1923 rend tous leurs droits aux Israélites. En réalité, les Juifs ne sont réintégrés que dans les droits civils. Aussi longtemps que leurs biens ne seront pas rendus aux fonctionnaires, artisans et apprentis réintégrés juifs, les effets de la loi raciale subsistent.

La population juive appauvrie par suite des persécutions et des travaux forcés pendant quatre ans est dans une situation tragique. 150,000 personnes, soit des rapatriés de la Transnistrie et des évacués de certains villages attendent des secours urgents pour affronter les rigueurs de l'hiver. M. le Dr Filderman a déclaré que son comité n'a même pas le dixième de ce qu'il leur faut, et il nous a dit textuellement :

« Il faut mettre en évidence que pendant les persécutions, les Juifs ont trouvé de l'aide auprès du roi Michel, de la reine-mère, du nonce apostolique, de M. René de Weck, ministre de Suisse en Roumanie, auprès des délégués de la Croix-Rouge internationale, d'un grand nombre de politiciens roumains ainsi qu'auprès du premier président de la Cour de cassation ».

En ce qui concerne les Juifs réfugiés de Hongrie à la suite des persécutions, M. Filderman affirme qu'ils sont en sûreté et que les Roumains se sont très bien comportés envers eux. En conclusion, M. Filderman nous a dit que dans plusieurs villes détruites de la Moldavie, il n'y a pas de denrées alimentaires, pas de médicaments et que la population est à bout.

WRB

GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND

(Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews

umania Nov. 1

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux, 25. Oktober 1944
Les Colondalles

OF AMERICA
Rec'd OCT 2 5 1944
BERN

Mr.
Roswell D.McClelland
Special Assistant to
the American Minister
B e r n .

Sehr geehrter Herr McClelland,

wir gestatten uns hiermit, Ihnen einen Bericht zu übersenden, den wir soeben von Herrn Klarman erhalten haben.

Wir begrüssen Sie

hochachtungsvoll

Schweiz. Hilfsverein für jüd. Flüchtlinge im Ausland
"Hijefs"

Beilage.

840.1 JEWS IN RUMANIA

WRB

GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND

(Switzerland)

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

Oct. 25th.

Bucuresti 25/X

roumanian foreign minister niculescu buzesti received your correspondent stop after long talk minister handed over detailed statement of which sumup following stop thirtieth august decree-law reestablishing principles constitutions 1866 and 1923 according which all roumsubjects equal before laws no difference race religion as result jews enjoy again political economical rights stop government studying law restitution goods to jews despossessed antonescus regime stop law will come into force soon stop disposed departments reinstate jews formerly employed if asking stop foreign-affairs ministery already done it stop indeed consequence reestablished constitutions ragial legislation become no constitutional but necessary speciallaws abolishing racial legislation soon come stop disposed professional organisations register again jews stop so that reinstate former civilservants jews et giving them freedom professions was made exercise by administrative way not waiting speciallaws which be necessary some judical cases as giving back goods patrimonial character et liquidate conventions generated by situation stop quote I can assure you that the principle now studying law is giving back all goods to jews propietors unquote stop government ready help jews emigration palestine et will facilitate it stop minister regrets cant give for emigration ships now because merchantnavy used transports redarmy et romania continue commonfight stop government makes no pressure emigration but will let jews decide themselves freeway emigration palestine stop government finds natural jews aim create nationalhome palestine therefore shows affirmative attitude zionism

end

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews

umania Nov. 1

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux, 26. Oktober 1944
Les Colondalles

RECEIVED BY THE UNITED STATES OF AMERICA
NOV 27 1944
BERN

Mr.
Roswell D. McClelland
Special Assistant to
the American Minister
B e r n.
- - - - - - - - - - - -

Sehr geehrter Herr Mc Clelland,

wir gestatten uns, Ihnen anbei einen weiteren Bericht aus Bukarest zu übersenden, den wir heute an die Ita Newyork weitergegeben haben.

Wir begrüssen Sie

hochachtungsvoll

Schweiz. Hilfsverein für jüd. Flüchtlinge im Ausland «Hijefs»

Beilage.

840.1 JEWS IN RUMANIA

USB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Jews in Rumania Oct. 26th

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

Bucuresti 26/X/1944

government declared keeps responsible germans of
roumania and german minority whatever happens to
roumsubjects no difference ethnic origin today germany
and german occupied territories stop same treatment
be applied germans of roumania as applies roumjews now
germany and germand occupied stop turkship salehatin
protected roumredcross left constanze fifehundred
passengers for palestine today

end

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsv
jüd. Flüchtlinge i
«HIJEFS

Jews

umania Nov. 1

Oct. 27

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

840.1 JEWS IN RUMANIA

Bucuresti 26/10.

Foreign ministers statement published all rumnewspapers stop nextday reaction newspaper victoria writing ministers statement jewish local problems only promises but in fact nothing done stop only good thing help emigration palestine stop federation sindicates of employees roumania attitude todays newspapers concerning ministers statement damand no words but facts as restitution inintegrum et cos be obliged respect disposition given

end

Sent in by Sternbuch on Oct. 27 m.

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

Oct. 31/44

840.1 JEWS IN RUMANIA

Bucuresti 31/10/1944.

Rumgovernment stated intervened redcross et swiss government inform berlin and budapest that will apply resprisals on german and hungarian citizens now rumania in order to save rumsubjects jewish origin in danger now in hungary germany and german occupied territories fullstop it was found out commongrave 128 jews gahtered germans transilvanie during antonescus regime and killed hungarian and german armies after 23 august fullstop today chiefrabbi doctor shaffram stated foreign correspondents that during crucialtime king helped jews stop also bighelp from apostolic nuncio minister of switzerland minister of sweeden et turkish embassy stop also appealing chiefrabbies palestine sweeden and most of all stephanwise Silver goldmann to haste their help suffering jews rumania

end

20

COMITÉ INTERNATIONAL GENÈVE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télégr. "INTERCROIXROUGE"

CC

Jews in Rumania
January 1945

-ROUGE
RRE

janvier 1945.

840

Jews in Rumania Nov 1

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

Nov 1st 1944.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in Rumania
November 1944
(no material in Dec 1944)
KDM°C

centrale nominated
rmans stop govern-
mmunities of filder-
gold grossmann of
d 2o/lo released
s protesting

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

20

CO

COMITÉ INTERNATIONAL GENÈVE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télégr. "INTERCROIXROUGE"

Jews in Rumania
January 1945

-ROUGE
RRE

janvier 1945.

840

Jews in Rumania Nov. 1

Schweiz. Hilfsverein für
jüd. Flüchtlinge im Ausland
«HIJEFS»

Telephon 6 30 56 und 6 43 99
Postcheck-Konto IIb 2107 Vevey
Telegramm-Adresse: Hijefs Montreux

Montreux,
Les Colondalles

Nov 1st 1944.

840.1 JEWS IN RUMANIA

Bucuresti 1/XI/44.

Government dissolved former jewish centrale nominated and collaborated antonescus and germans stop government reestablished board jewish communities of filderman existed till anto fullstop gingold grossmann of antonescus jewish centrale arrested 2o/lo released now against this jewish leftparties protesting

end

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

20

CO[illegible]-ROUGE
[illegible]RRE

Jews [illegible]nia
January 1945

[illegible]anvier 1945.

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

840

20

Ack

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Division d'Assistance Spéciale

Rappeler dans la réponse :

G. 85 - G. 59/2/112

GENÈVE, le 24 novembre 1944.

Palais du Conseil-Général

ML/AP

Ack

V. interesting general background on anti-semitic measures in Rumania. Written by Leclerc who was brought up there!

OF AMERICA
Rec'd NOV 25 1944
BERN

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
B e r n e

29, Alpenstrasse

Concerne : situation des Israélites en Roumanie.

Monsieur,

A toutes fins utiles, nous vous remettons ci-joint un rapport sur la situation des Israélites en Roumanie rédigé par notre collaborateur, Monsieur Marcel Leclerc, sur la base des observations personnelles qu'il a pu faire pendant son séjour en Roumanie.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Directeur de la Division d'Assistance Spéciale

[signature]

Pour le Comité International de la Croix Rouge

840.1 JEWS IN RUMANIA

GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND

(Switzerland)

Jews in Romania
January 1945

WRB GENERAL CORRESPONDENCE of R. McCLELLAND (Switzerland)

ML/JMM Le 21 novembre 1944.

Situation de la population israélite

en Roumanie.

Situation avant 1939.

La Roumanie a toujours été tant à cause de sa situation géographique qu'à cause de ses richesses et des possibilités de travail qu'elle offre à l'esprit entreprenant, un point d'attrait pour les Israélites. Pour beaucoup, elle ne constituait qu'une étape dans leur mouvement de Galicie vers l'occident ou le proche-orient.

Sur la population totale d'environ 18 millions d'habitants on trouve 1 million d'Israélites, dont environ 150.000 à Bucarest (15 %). Il est intéressant de relever, à titre comparatif, que la minorité allemande représente 5 %, les hongrois 6,5 % de la population, la plupart se trouvant en Transylvanie. Il faut encore ajouter qu'environ 4/5 des roumains sont agriculteurs (paysans propriétaires) et qu'en 1933 encore on comptait en Roumanie environ 40 % d'analphabets.

La Bucovine, la Bessarabie (les villes surtout) et la Moldavie ont le pourcentage le plus élevé d'Israélites. Dans certaines villes comme Cernauţi,Raduaţi,Chişinau, Botoşani, Dorohoi etc. les Israélites représentent souvent plus de 50 % des habitants et on trouve même en Bessarabie des petites localités où le pourcentage dépasse 80 %.

A Bucarest, comme partout ailleurs, la majeure partie des Israélites s'est réunie dans un seul quartier (ghetto) situé au sud-est de la capitale. Il ne s'agit pas d'un ghetto organisé par les autorités roumaines mais du résultat du sentiment de solidarité des Israélites eux-mêmes. Les Israélites aisés évitent pourtant de s'installer dans ce quartier.

Les Israélites étaient très bien organisés et tous les partis se groupaient autour de la "Centrale des Communautés juives de Roumanie" présidée pendant de longues années par Me Fildermann, un des grands avocats de Bucarest et actuellement homme de confiance du "Joint". Les écoles, les bibliothèques, les hôpitaux, les sociétés de bienfaisance, etc. sont nombreuses et bien organisées. Certains hôpitaux de Bucarest ("Elias", "Noua Maternitate", etc) fondés par les Israélites sont des modèles.

./.

Jews ... mania
... 1945

20

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G. 85 - G. 59/2/112
ML/AP

GENÈVE, le 22 janvier 1945.
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

C.I.

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis

Jews in Rumania
January 1945

...tes

...re informa-
... 1945,
...légation de

...f spirituel
"avons reçu visite grandrabbin docteur ...
"des juifs en roumanie présentant votre délégation plus vifs
"remerciements pour générosité et empressement pour aider
"apporte population juive en roumanie et aux déportés en
"transnistrie pendant les années de persécution en nous
"chargeant de vous transmettre ses sentiments de gratitude"

Might to Send to Sr. Riegner.

Nous vous prions de transmettre ce qui précède, si vous le jugez utile, au War Refugee Board.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération très distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge,

V. Schwayeabery

Division d'Assistance Spéciale

GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND
840.1 JEWS IN RUMANIA
(Switzerland)

Jews ... ania
... Jan 1945

20

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :
G. 85 - G. 59/2/112
ML/AP

GENÈVE, le 22 janvier 1945.
Palais du Conseil-Général

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

C.I.

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
B e r n e

29, Alpenstrasse

Concerne : oeuvre de secours en faveur des Israélites de Roumanie.-

Monsieur,

Nous vous transmettons ci-après, pour votre information, le texte d'un télégramme, daté du 16 janvier 1945, qui vient de nous parvenir de la part de notre délégation de Bucarest :

"avons reçu visite grandrabbin docteur safran chef spirituel "des juifs en roumanie présentant votre délégation plus vifs "remerciements pour générosité et empressement pour aider "apporte population juive en roumanie et aux déportés en "transnistrie pendant les années de persécution en nous "chargeant de vous transmettre ses sentiments de gratitude"

Nous vous prions de transmettre ce qui précède, si vous le jugez utile, au War Refugee Board.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération très distinguée.

Pour le Comité International de la Croix Rouge :

V. Schwayenberg

Division d'Assistance Spéciale

Might send to Sr. Regner.

840.1 JEWS IN RUMANIA

GENERAL CORRESPONDENCE of R. McCLELLAND (Switzerland)

Jews ... mania
... 1945

20

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse :

G69/G85
G 59/8/100
ER/SP

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

GENÈVE, le 22 Janvier 1945.
Palais du Conseil-Général

Monsieur McClelland,
Légation des Etats-Unis d'Amérique
29, Alpenstrasse
Berne

C.I.

Concerne: Emigration israélite.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous venons de recevoir de notre délégué en Roumanie un télégramme daté du 12 Janvier 1945 et dont nous vous donnons ci-après la teneur:

" Des 1980 orphelins rentrés des contrées situées au delà du Dnjestr, 964 ont émigré en Palestine, 561 sont repartis dans leurs foyers en Russie soviétique et 455 sont restés en Roumanie en attendant une possibilité d'émigration. Tous les frais d'entretien et de transport en ce qui les concerne sont assurés par le Joint".

Nous vous prions de croire, Monsieur, à l'assurance de notre considération la plus distinguée.

S. Ferrière
S. Ferrière
Membre du Comité International
de la Croix-Rouge

GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews ... ania
... for 1945

File

20

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

COMITÉ INTERNATIONAL GENÈVE

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

Rappeler dans la réponse :
G. 85 - G. 59/3/112

ML/AP

GENÈVE, le 29 janvier 1945.
Palais du Conseil-Général

Wired on Feb 1st

Monsieur McClelland
Légation des Etats-Unis
B e r n e

29, Alpenstrasse

C.I.

Concerne : nombre d'Israélites résidant actuellement en Roumanie.-

Monsieur,

Connaissant l'intérêt que vous portez à ce problème, nous vous transmettons, pour votre information, des chiffres statistiques concernant le nombre d'Israélites résidant encore en Roumanie. Ces données nous ont été transmises par notre délégation de Bucarest en date du 1er janvier 1945 :

"nombre actuel juifs habitant roumanie environ 285000
"dont 3500 bucovine sud 39500 transylvanie sud reste
"ancien royaume soit valachie moldavie dont environ
"110000 bucarest stop transylvanie nord recensement 1930
"donnait environ 150000 juifs nombre actuel hypothetique
"mais selon investigations détachement notre oeuvre
"dassistance paraît être 6000 presque exclusivement
"échappés camps travail hongrois ce chiffre pouvant
"éventuellement monter jusqu'à 8000 stop....."

Send clear

Send to Riegner

Ne connaissant pas la source ayant servi à notre délégation pour recueillir ces renseignements, nous faisons toutes les réserves quant à leur précision.

Nous vous prions de transmettre ces renseignements, si vous le jugez utile, au War Refugee Board.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité International
de la Croix Rouge,
B. Schwarzenberg
Division d'Assistance
Spéciale

840.1 JEWS IN RUMANIA

GENERAL CORRESPONDENCE
of R. McCLELLAND
(Switzerland)

Jews ... ma
... 1945

File: Ack & forward to Kehany

20

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

AGENCE CENTRALE DES PRISONNIERS DE GUERRE

Rappeler dans la réponse:

G 59/5/100
G 3/48 b
G 59/2/112
G 85
PK/SP.

Chèques postaux I. 5527
Téléphone 4 23 05
Télég. "INTERCROIXROUGE"

GENÈVE, le 30 Janvier 1945.
Palais du Conseil-Général

C.L.

Monsieur McClelland,
Légation des Etats-Unis d'Amérique
Berne

840.1 JEWS IN RUMANIA

Concerne: Emigration juive de Roumanie.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous communiquer ci-après le texte d'un télégramme que nous venons de recevoir de notre délégation de Bucarest:

"Concerne émigration juive pour Palestine rapport Zissu pour Office émigration 1944 indique 2875 personnes émigrées par mer jusqu'au 23 août après par terre 851 personnes dont 219 juifs roumains 363 réfugiés polonais 267 Hongrois 2 Yougoslaves stop monopole émigration par mer avait été passé Croix-Rouge roumaine mais est actuellement arrêtée surtout cause mise vigueur conditions livre blanc annulant certificats émis pour 21.532 familles demandes pour 17.769 familles en tout environ 160.000 personnes attribuant seulement 3500 permis pour semestre octobre mars stop intéressés protestèrent qui de droit demandant surtout que 17.120 réfugiés étrangers ayant tout perdu vivant moyennant secours institutions bienfaisance puissent émigrer et que leur chiffre ne soit pas décompté sur quote roumaine pour laquelle ils demandent augmentation sensible vu que situation exige émigration prochaine grand nombre personnes ayant tout préparé pour départ base anciens permis stop représentant britannique informa gouvernement Londres desiderata mentionné que vous êtes priés d'appuyer."

Comme il relève des renseignements en notre possession que la réduction du nombre des certificats palestiniens accordés par les Autorités britanniques paraît être actuellement le seul obstacle à l'émigration des Juifs de Roumanie,

./.

WRB GENERAL CORRESPONDENCE of R. McCLELLAND (Switzerland)

nous avons transmis le texte du télégramme de notre délégation de Bucarest à notre délégation de Londres en chargeant cette dernière d'en donner connaissance aux Autorités britanniques compétentes.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

S. Ferrière

S. Ferrière
Membre du Comité International
de la Croix-Rouge

CASE FILE

TELEGRAM SENT

To: Department

Date: February 1, 1945

No: 733

Code: CLEAR NLT

Charged to: WRB

For WRB from McClelland.

With reference to general question of surviving Jews in Balkan area following information was received

... in Bucharest;

Jews in Rumania
Balance of file for 1945
1 wire - Feb. 1/45
2 letters - Apr. 23 & 28/45

6,000 Jews almost exclusively ...

Hungarian labor camps. Further reports coming in indicate this figure may rise to 8,000."

HUDDLE

RDMcC.

In duplicate to files
Copy in FA

Accounts: Jewish survivors in Balkan area.

Copy in FA

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND

840.1 JEWS IN RUMANIA x 848 EMIGRATION TO PALESTINE

840.1 JEWS IN RUMANIA

(Switzerland)

CASE FILE

TELEGRAM SENT

To: Department

Date: February 1, 1945

No: 733

Code: CLEAR NLT

Charged to: WRB

For WRB from McClelland.

With reference to general question of surviving Jews in Balkan area following information was received two days ago by wire from ICRC delegates in Bucharest; "Actual number of Jews at present in Rumania is about 285,000 of whom 3,500 in southern Bukovina, 39,500 in southern Transylvania, balance in former kingdom of Rumania, that is Walachia and Moldavia, with about 110,000 in Bucharest itself.

1939 census placed number Jews in northern Transylvania at about 150,000. Recent investigation situation this area by ICRC mission reveals about 6,000 Jews almost exclusively escapees from forced Hungarian labor camps. Further reports coming in indicate this figure may rise to 8,000."

HUDDLE

RDMoC.
In duplicate to files
Copy in FA
Accounts: Jewish survivors in Balkan area.

Copy in FA

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

840.1 JEWS IN RUMANIA x 848 EMIGRATION TO PALESTINE

840.1 JEWS IN RUMANIA

Jews in Rumania x Emigration to Palestine

Rec'd Apr 25th

Ack.

COMITÉ INTERNATIONAL
DE LA
CROIX-ROUGE

G 59/2/65
G 85
FR/RLG.

Genève, le 23 avril 1945

840.1 JEWS IN RUMANIA x 848 EMIGRATION TO PALESTINE

WRB GENERAL CORRESPONDENCE OF R. McCLELLAND (Switzerland)

C.I

Monsieur,

Nous avons l'honneur de nous référer à la correspondance échangée au cours de l'année dernière sur le sujet de l'émigration des Israélites de Roumanie et de Hongrie, et sachant l'intérêt constant que vous portez à cette question, nous nous permettons de vous signaler quelques informations que vient de nous transmettre notre Délégué de Bucarest à propos du désir d'émigrer qui se manifeste encore actuellement dans la population juive de Roumanie et de Hongrie.

Il résulte du rapport de l'office d'émigration roumain qu'au cours de l'année 1944, 2875 personnes sont parties pour la PALESTINE par voie de mer et 851 par voie de terre.

Cette émigration se trouve actuellement complètement arrêtée par le fait de la mise en vigueur des dispositions du Livre Blanc Britannique, qui ont entraîné l'annulation de 21532 certificats familiaux déjà émis et le refus de 17.769 nouveaux certificats familiaux demandés, mesures qui touchent environ 160.000 personnes.

En revanche, il n'a été accordé pour le semestre allant du mois d'octobre 1943 au mois de mars 1944 que 3500 permis d'émigration individuels.

Notre délégué nous signale la situation très difficile des Israélites qui désireraient émigrer, et nous informe que

./.

Monsieur Mc CLELLAND
Légation des Etats-Unis d'Amérique
B E R N E .-
Alpenstrasse 29

les organisations intéressées de BUCAREST ont déjà fait des démarches à la fin de l'année dernière afin qu'une mesure d'exception soit au moins adoptée en faveur des 17.120 réfugiés étrangers qui séjournent actuellement en Roumanie où ils sont dépourvus de tous moyens d'existence et ne peuvent subsister que grâce aux secours qui leur sont délivrés par les institutions de bienfaisance. Les intéressés désireraient en outre que, si ces personnes sont autorisées à gagner la PALESTINE, elles ne soient pas incluses dans le nombre des certificats attribués pour la ROUMANIE qui devrait d'ailleurs être sensiblement augmenté afin que les nombreuses personnes qui ont tout préparé pour leur départ, après avoir antérieurement reçu un permis d'émigration, puissent quitter la Roumanie.

Au mois de décembre déjà, nous avions chargé notre Délégation de Londres de soumettre ce problème aux Autorités britanniques compétentes et au Haut-Commissariat pour les Réfugiés. Nous n'avons pas encore reçu de réponse des Autorités britanniques, mais le Haut-Commissariat pour les Réfugiés vient de nous faire savoir que les Autorités britanniques ont procédé l'automne dernier à une dernière répartition du reliquat des certificats d'émigration pour la PALESTINE aux divers pays intéressés, mais qu'à la suite de la libération des pays balkaniques, une augmentation du nombre de ces certificats ne saurait être envisagée.

D'autre part, notre délégué de BUCAREST vient de nous câbler des renseignements sur la situation en Hongrie qui paraît se présenter de façon à peu près analogue. En effet, les Juifs, qui sont restés à BUDAPEST et qui partagent le sort de toute la population, ne peuvent subsister que grâce aux institutions de bienfaisance, mais ils craignent que le fait de recevoir des secours avant le reste de la population n'entraîne la réapparition de l'antisémitisme. Les organisations juives estiment donc qu'il est exclu que les Israélites parviennent à se recréer une vie normale à BUDAPEST et que la seule solution à ce problème est leur émigration. Ces organisations relèvent également que le nombre des certificats disponibles pour la PALESTINE est malheureusement extrêmement limité et exclut une émigration sur une grande échelle.

Bien que nous soyons sans réponse des Autorités britanniques sur cette question, nous estimons que la réponse du Haut-Commissariat pour les Réfugiés permet de se rendre compte des grandes difficultés qui s'opposent à une augmentation des possibilités d'émigration en PALESTINE et démontre bien la nécessité de trouver une autre solution à ce problème.

./.

DRS GENERAL CORRESPONDENCE OF P. MCCLELLAND (Switzerland)

C'est pourquoi nous avons cru utile de vous soumettre cette question et nous vous serions reconnaissants de nous faire savoir si vous estimez qu'il serait possible d'intéresser les Autorités américaines à ce problème, et si vous croyez que ces Autorités, qui avaient montré antérieurement une grande bienveillance envers les Israélites victimes de la guerre, seraient encore disposées, comme par le passé, à leur accorder un asile, même provisoire. Nous espérons que le WAR REFUGEE BOARD voudra bien examiner ce problème et l'exposer aux Autorités américaines, s'il le juge possible.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération très distinguée.-

S. Ferrière

S/ FERRIERE
Membre du Comité international
de la Croix-Rouge

La meilleure solution en ce qui concerne les israélites non étrangers serait, à mon avis, de trouver des secours à distribuer à la population non juive aussi bien qu'aux juifs, c'est la seule façon de parer à un nouveau réveil d'antisémitisme

WRB GENERAL CORRESPONDENCE of R. McCLELLAND

(Switzerland)

WRB GENERAL CORRESPONDENCE of R. McCLELLAND (Switzerland)

840.1 JEWS IN RUMANIA x 843 EMIGRATION TO PALESTINE

(CI)

XXXXXXXX
LEGATION.

Bern, April 28, 1945.

Dear Miss Ferrière:

Thank you for your long and informative letter of April 23 concerning the present precarious situation of Jews and Jewish refugees in Rumania and Hungaria. I had already received fragmentary information on this subject from various of the Jewish organizations, but had not had as complete a picture of the situation as you presented, particularly as regards the desire to emigrate to Palestine of many tens of thousands of these Balkan Jews.

Without doubt the entire question of the White Paper and further emigration to Palestine will have sooner or later to be thoroughly reviewed by the British Government. And as there is every reason to believe that the next British Government will be a labor one I personally feel that changes in favor of Jewish emigration to Palestine will be made.

I think there is very little question of the United States admitting large numbers of Balkan Jewish émigrés, as after the war our immigration policy will probably be more restricted than before for obvious economic reasons (demobilisation, etc.). The problem in the Balkans as regards the Jews would doubtless be greatly improved, as you point out, by more relief for the population <u>in general</u>, rather than merely for the Jews. The Jews, however, have the admirable quality of really caring for their own people wherever they are, whereas there are no relief bodies interested in general assistance for the Balkan countries which, after all, are ex-enemy lands. Popular opinion in the United States is already urging that the mistake of feeding former enemy countries first which they feel was made after the last great war, not be repeated.

Very sincerely yours,

Roswell D. McClelland
Special Assistant to the Minister.